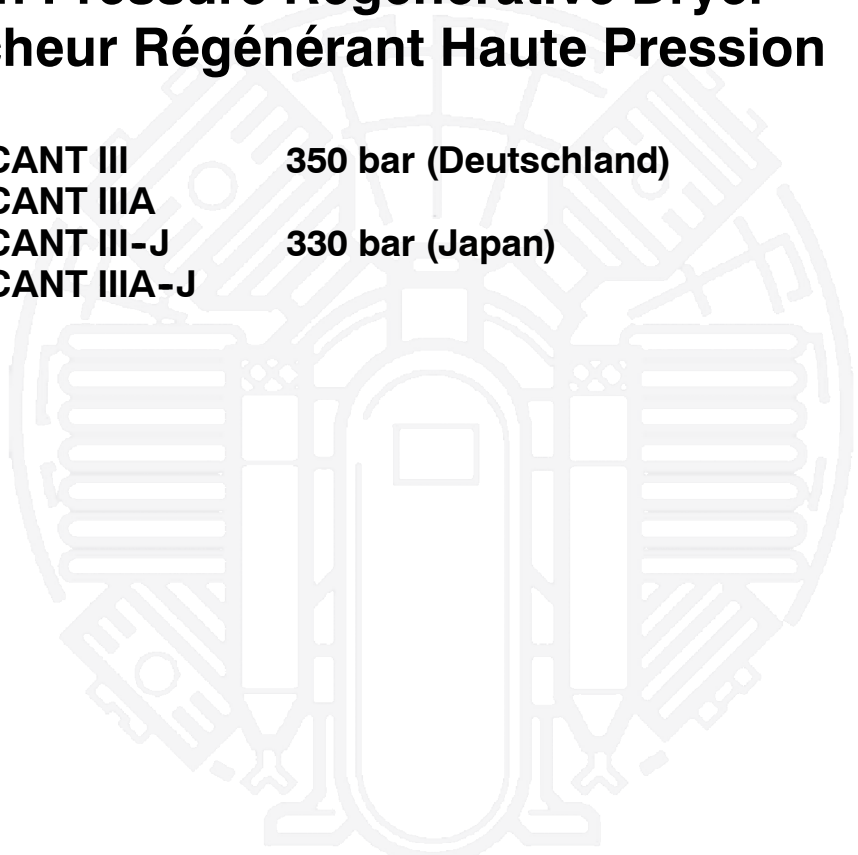


ERSATZTEILLISTE
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE DES PIECES

Hochdruck-Regenerationstrockner
High Pressure Regenerative Dryer
Sécheur Régénérant Haute Pression

SECCANT III	350 bar (Deutschland)
SECCANT IIIA	
SECCANT III-J	330 bar (Japan)
SECCANT IIIA-J	



BAUER KOMPRESSOREN GmbH

Postfach 710260 D-81452 München Tel. 089/78049-0 Fax 089/78049167

Ersatzteilliste

Spare parts catalogue

Liste des pièces

Code G5.8

HOCHDRUCK-REGENERATIONSTROCKNER HIGH PRESSURE REGENERATIVE DRYER SÉCHEUR RÉGÉNÉRANT HAUTE PRESSION

SECCANT III (Deutschland)
SECCANT III A

SECCANT III-J (Japan)
SECCANT III A-J

Baugruppe	Assembly	Assemblage	Bild/Fig.
SECCANT III/SECCANT IIIA	SECCANT III/SECCANT IIIA	SECCANT III/SECCANT IIIA	G5.8- 1
SECCANT-Steuerung	SECCANT control unit	Dispositif de commande SECCANT	G5.8- 2
SECCO-TRONIC	SECCO-TRONIC	SECCO-TRONIC	G5.8- 3
Display	Display	Display	G5.8- 4
Beschilderung	Labelling	Plaques signalétiques	G5.8- 5
Sicherheitsventile	Safety valve	Soupapes de sûreté	G5.8- 6
Drucküberwachung	Pressure monitoring	Surveillance de pression	G5.8- 7
SECCANT III, IIIA (Deutschland)	SECCANT III, IIIA (Germany)	SECCANT III, IIIA	G5.8- 8
SECCANT III, IIIA-J (Japan)	SECCANT III, IIIA-J (Japan)	SECCANT III, IIIA-J (Japon)	G5.8- 9
Rahmen, SECCANT III	Console, SECCANT III	Console SECCANT III	G5.8- 10
Rahmen, SECCANT III A	Console, SECCANT III A	Console SECCANT III A	G5.8- 11
Filterschlüssel	Filter key	Clef du filtre	G5.8- 12
Öl- und Wasserabscheider, Deutschl.	Oil and water separator, Germany	Séparateur d'huile et d'eau, Allemagne	G5.8- 13
Öl- und Wasserabscheider, Japan.	Oil and water separator, Japan	Séparateur d'huile et d'eau, Japon	G5.8- 14
Kondensat-Ablaßbahn	Condensate drain tap	Soupape de purge	G5.8- 15
Trockenfilter, Deutschland	Drying filter, Germany	Sécheur, Allemagne	G5.8- 16
Trockenfilter, Japan	Drying filter, Japan	Sécheur, Japon	G5.8- 17
Ventilblock	Valve block	Bloc de soupapes	G5.8- 18
Entlüftungsventil	Venting valve	Soupape de détente	G5.8- 19
Feinnachreiniger, Deutschland	Purifier, Germany	Epurateur, Allemagne	G5.8- 20
Feinnachreiniger m. SECURUS, D	Purifier with SECURUS, G	Epurateur avec SECURUS, A	G5.8- 21
Feinnachreiniger m. SECURUS/CTR, D	Purifier with SECURUS/CTR, G	Epurateur avec SECURUS/COMP-TRONIC, A	G5.8- 22
Feinnachreiniger 10" m. SECURUS, D	Purifier 10" with SECURUS, G	Epurateur 10" avec SECURUS, A	G5.8- 23
Feinnachreiniger 10" m. SEC./CTR, D	Purifier 10" with SECURUS/CTR, G	Epurateur 10" avec SECURUS/CTR, A	G5.8- 24
Feinnachreiniger, Japan	Purifier, Japan	Epurateur, Japon	G5.8- 25
Feinnachreiniger m. SECURUS, J	Purifier with SECURUS, J	Epurateur avec SECURUS, J	G5.8- 26
Feinnachreiniger m. SECURUS/CTR, J	Purifier with SECURUS/CTR, J	Epurateur avec SECURUS/COMP-TRONIC, J	G5.8- 27
Feinnachreiniger 10" m. SECURUS, J	Purifier 10" with SECURUS, J	Epurateur 10" avec SECURUS, J	G5.8- 28
Feinnachreiniger 10" m. SEC./CTR, J	Purifier 10" with SECURUS/CTR, J	Epurateur 10" avec SECURUS/CTR, J	G5.8- 29
Partikelfilter	Particle filter	Filtre à particules	G5.8- 30
Druckhalte-/Rückschlagventil	Pressure maintaining/non-return valve	Clapet de maintien de pression/anti-retour	G5.8- 31
Regenerationseinheit	Regenerating unit	Dispositif régénérant	G5.8- 32
Ablaßeinheit	Outlet unit	Dispositif de purge	G5.8- 33
Kondensatablaß- und Entlastungsventil	Condensate drain and discharge valve	Soupape de purge et de détente	G5.8- 34
Entlastungsventil	Discharge valve	Soupape de décharge	G5.8- 35

Änderungsblatt G5
Change record G5
Table des modifications G5

Änder.-Nr. Change no. No. de changem.	Datum Date	Änderung	Change	Modification
0	01.10.1984	Grundausgabe, Fertigungs- stand 4	Basic edition, mod. 4	Edition de base, mod. 4
1	03.07.1985	Pneumatischer Drehantrieb	Pneumatic actuator	Régulateur de vitesse pneu- matique
2	05.07.1988	Neuer Fst. 5	New mod. 5	Nouveau mod. 5
3	22.11.1990	Neuer Fst. 6	New mod. 6	Nouveau mod. 6
4	18.12.1991	SECCANT IIIA hinzu	SECCANT IIIA added	ajout de SECCANT IIIA
5	04.03.1993	Regenerationseinheit	Regenerating unit	Dispositif régénérant
6	01.07.1996	Neue Steuerung SECCO- TRONIC	New control system SEC- CO-TRONIC	Nouv. commande électrique SECCO-TRONIC
7	16.09.1996	SECCANT III-J hinzu	SECCANT III-J added	ajout de SECCANT III-J
8	23.04.2002	Korrekturen	Corrections	Corrections

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Ersatzteilsätze / Spare parts set / Kits de pièces détachées:

- | | |
|---|--------------------------------|
| 0 = Dichtungssatz/Set of gaskets/Kit de joints d'étanchéité | Best.-Nr./Part no./No.de. cde. |
| 2 = Wartungssatz, 2 Jahre/Maintenance kit, 2 years/Kit d'entretien, 2 ans | Best.-Nr./Part no./No.de. cde. |
| 5 = Wartungssatz, 5 Jahre/Maintenance kit, 5 years/Kit d'entretien, 5 ans | Best.-Nr./Part no./No.de. cde. |

*auf Anfrage
upon request
sur demande*

In den Spalten ist jeweils die im entsprechenden Satz enthaltene Teile-Stückzahl angegeben.

The columns contain the number of parts that are included in the respective parts set.

Le nombre des pièces contenues dans les kits est indiquée dans les colonnes.

**Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:**

Modell/Model/Modèle		Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Volumenstrom m ³ /min	<input type="text"/>	Jahr/Year	<input type="text"/>
Free air delivery Scfm	<input type="text"/>	n/min. r.p.m.	<input type="text"/>
Betriebsüberdruck bar	<input type="text"/>	kW	<input type="text"/>
Max. working press.psieg	<input type="text"/>	CE	
		KB 73708	
		Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification	
		Anlage/Unit/Groupe	
		Kompressorblock/ Compressor block/ Bloc compresseur	



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



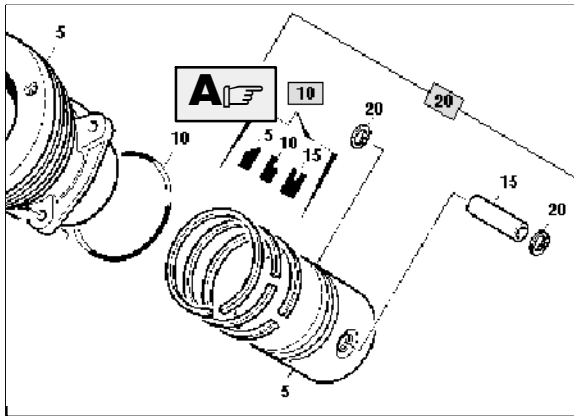
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe...061178...Zylinder Assembly...061178...piston-cylinder Assemblage...061178...piston cylindre		
Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	
5	61179	1	Zylinder	cylinder	
10	N2621	1	O-Ring	o-ring	
15	N15424	4	Stiftschraube	stud	
20	070067	1	Kolbenkpl.	Kolben kpl.	

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe...070067...Kolben kpl. Assembly...070067... Assemblage...070067...		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Desig
0 2 5					
	5		1	Kolben	pisto
	10	N4642	1	Kolbenringsatz	piste
	15		1	Kolbenbolzen	
	20	N484	2	Sicherungsring	circlij

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe...N4642...Kolbenringsatz Assembly...N4642...piston ring set Assemblage...N4642...jeu des segment		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation
0 2 5					
	5		1	Minutenring	taper face
	10		1	Nasenring	stepped sc
	15		1	Ölschlitzzing	slotted oil

Teile identifizieren:
how to identify a part:
comment identifier les pièces:

Beispiel: Bestell-Nr. Kolbenringsatz
Example: PN of piston ring set
Exemple: No. de cde. du jeu des segments

Vorgehensweise:
How to proceed:
Procédure:

A- Teil in Bildtafel identifizieren. Ergebnis: Pos. 10
identify part in figure. Result: Pos. 10
identifier le pièce dans la figure: pos. 10

B- Falsch: Pos. 10 in Teileliste 061178 suchen (=O-Ring N2621).
Wrong: Pos. 10 in parts list 061178 (= o-ring N2621)
Faux: Pos. 10 dans liste des pièces 061178 (= joint torique N2621)
Richtig: übergeordnete Baugruppe suchen. Ergebnis: Pos. 20 der Zylinderbaugruppe 061178, d.h. 070067 - Kolben kpl.
Right: look for next higher assy. Result: Pos. 20 of cylinder assy 061178, i.e. 070067 - piston assy.
Correct: chercher le groupe supérieur. Résumé: pos. 20 du groupe 061178, cylindre cpl., c.a.d. piston cpl. 070067

C- In nachfolgender Teileliste 070067 Pos. 10 suchen. Ergebnis: N4642 - Kolbenringsatz.
Identify pos. 10 in parts list 070067. Result: N4642 - piston ring set.
Identifier pos. 10 dans la liste des pièces 070067, résumé: N4642 - jeu des segments

D- Die Einzeileile des Kolbenringsatzes können wiederum in Teileliste N4642 identifiziert werden, sie sind in diesem Fall aber nicht einzeln lieferbar, da keine Bestell-Nr. angegeben ist (nur Montagehinweis).
The single parts of the piston ring set are listed in parts list N4642, in this case they are, however not available as single parts, because no part no. is listed (parts shown for mounting purposes, only).
Les pièces individuelles du jeu sont indiquées dans la liste des pièces N4642, mais ils sont non-livrables en ce cas, parce qu'il n'y a pas de nos. de commande (pièces illustrées seulement pour montage)

Hinweis / Note:

Unterbaugruppen sind in der Bildtafel eingerahmt und grau hinterlegt, in der Teileliste fettgedruckt; sie erscheinen in gleicher Reihenfolge als eigene Teileliste.
Subassemblies are shown in a grey frame in the figure, and printed in bold letters in the parts list; they are included as separate parts lists in the order of appearance
Les sous-groupes de pièces sont indiqués dans un cadre gris et imprimés en gras dans la liste; ils possèdent leur propre liste de pièces, laquelle apparait selon l'ordre de sa citation dans la liste supérieure.

OHNE ABB.
WITHOUT FIGURE
SANS FIGURE

SEC3/09/96

G5.8- 1

 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe SEC3 SECCANT III/SECCANT III-A
 Assembly SEC3 SECCANT III/SECCANT III-A
 Assemblage SEC3 SECCANT III/SECCANT III-A

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			10	075361	1	SECCANT-Steuerung	SECCANT command	commande SECCANT
			20	090209	1	Beschilderung	set of labels	jeu d'etiquettes
			30	090214	1	Sicherheitsventile	safety valves	souppapes de sûreté
			40	090879	1	Drucküberwachung	pressure monitoring	surveillance de pression
			80	075387	1	SECCANT III/III-A	SECCANT III/III-A	SECCANT III/III-A
			90	075649	1	SECCANT III/III-A-J	SECCANT III/III-A-J	SECCANT III/III-A-J

OHNE ABB.
WITHOUT FIGURE
SANS FIGURE

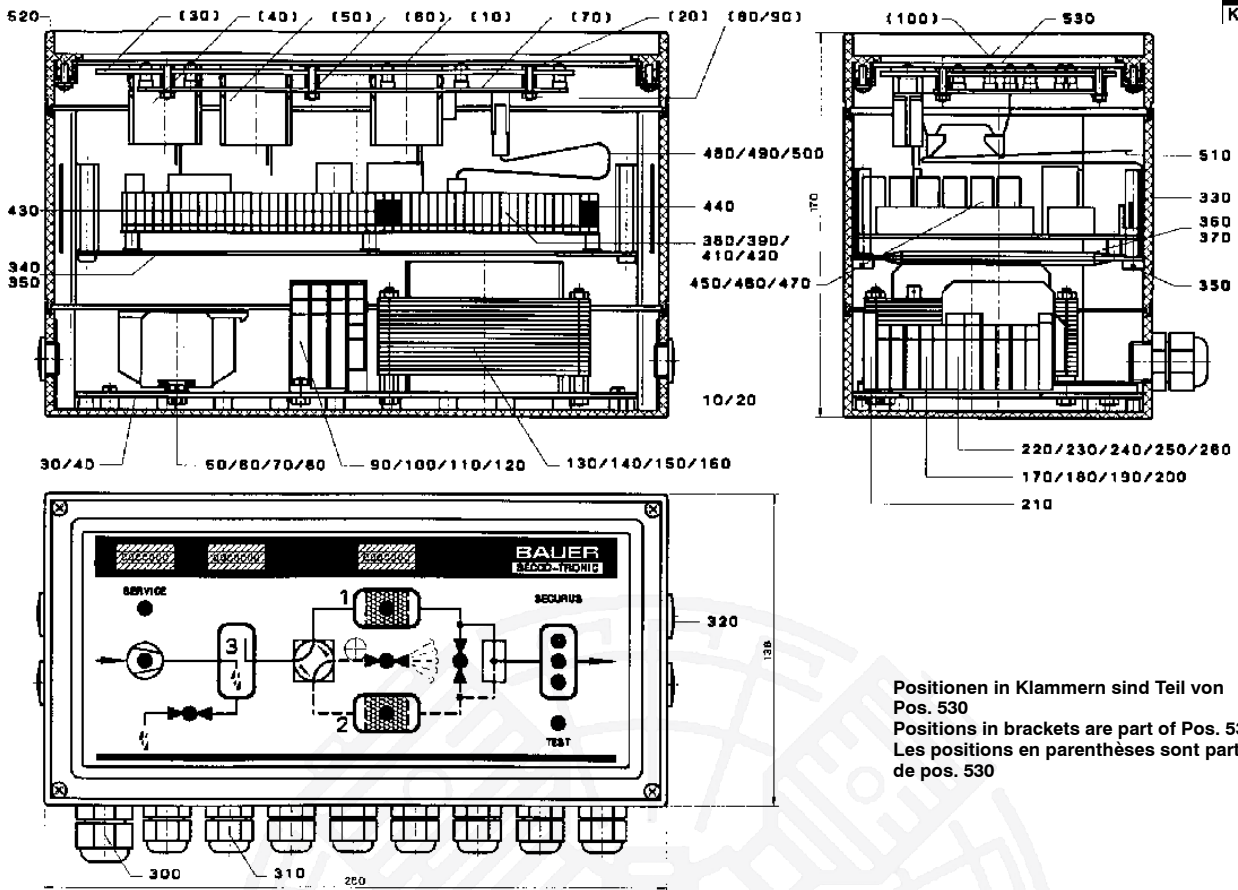


Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 075361 SECCANT-Steuerung
Assembly 075361 SECCANT control unit
Assemblage 075361 Unité de commande électrique SECCANT

G5.8- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			10	090985	1	SECCO-TRONIC	SECCO-TRONIC	SECCO-TRONIC
			20	N3990	4	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			30	N3794	4	Scheibe	washer	rondelle
			40	N202	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			50	N19727	2	Magnetspule	coil	bobine
			60	N18363	3	Magnetspule	coil	bobine
			70	N21659*	m	Steuerleitung	control cable	câble de contrôle
			80	N9732	14	Adernendhülse	wire end sleeve	douille
			90	N21762	1	Anschlußleitung kpl.	connecting cable cpl.	câble de raccordement cpl.



Positionen in Klammern sind Teil von Pos. 530
Positions in brackets are part of Pos. 530
Les positions en parenthèses sont partie de pos. 530

090985/06/96

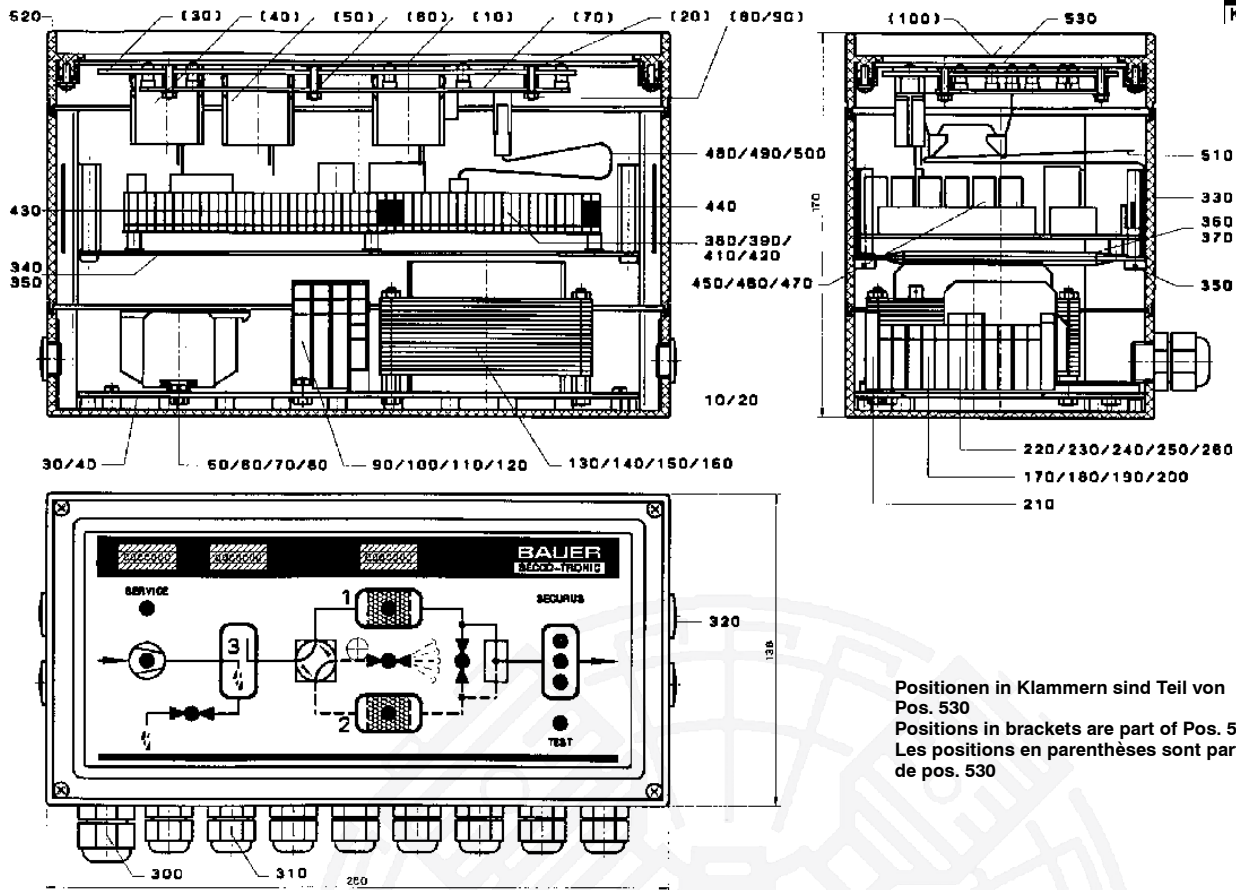
G5.8- 2



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 090985 SECCO-TRONIC
Assembly 090985 SECCO-TRONIC
Assemblage 090985 SECCO-TRONIC

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			10	90969	1	Gehäuse-Rückwand	housing back panel	panneau arrière du boîtier
			20	N22808	1	Zuganker-Set	mounting set	set de montage
			30	91003	1	Montageblech	mounting plate	plaque de montage
			40	N3886	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			50	N4863*	mm	Tragschiene	bearing rail	rail de support
			60	N3501	2	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			70	N3794	2	Scheibe	washer	rondelle
			80	N202	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			90	N23592	1	Hilfsschütz	fuse	fusible
			100	N3501	2	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			110	N3794	2	Scheibe	washer	rondelle
			120	N202	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N22799	1	Transformator	transformator	transformateur
			140	N202	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			150	N3794	4	Scheibe	washer	rondelle
			160	N21832	3	Flachsteckhülse	flat plug socket	borne plate
			170	N4865	9	Reihen клемme	series terminal	borne
			180	N22936	2	Trennwand	séparation wall	cloison de séparation
			190	N22961	4	Querverbindung	connection	connexion
			200	N22515	2	Schild	data plate	plaque informative
			210	N4866	2	SL-Reihen клемme	SL-series terminal	borne SL
			220	N22723	2	Sicherungsklemme	fuse receptacle	support de fusibles
			230	N22835	1	Abschlußplatte	terminal plate	plaque terminale
			240	N90065	4	Schild	data plate	plaque informative
			250	N23063	1	Feinsicherung	fuse	fusible
			260	N22960	1	Feinsicherung	fuse	fusible
			270	N9732	6	Aderendhülse	wire end sleeve	cosse
			280	N9733	12	Aderendhülse	wire end sleeve	cosse
			290	N22563	3	TWIN-Aderendhülse	twin wire end sleeve	cosse jumelles
			300	N90161	1	Kabeldurchführung	cable grommet	passe-fil



Positionen in Klammern sind Teil von Pos. 530
 Positions in brackets are part of Pos. 530
 Les positions en parenthèses sont partie de pos. 530

090985/06/96

Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

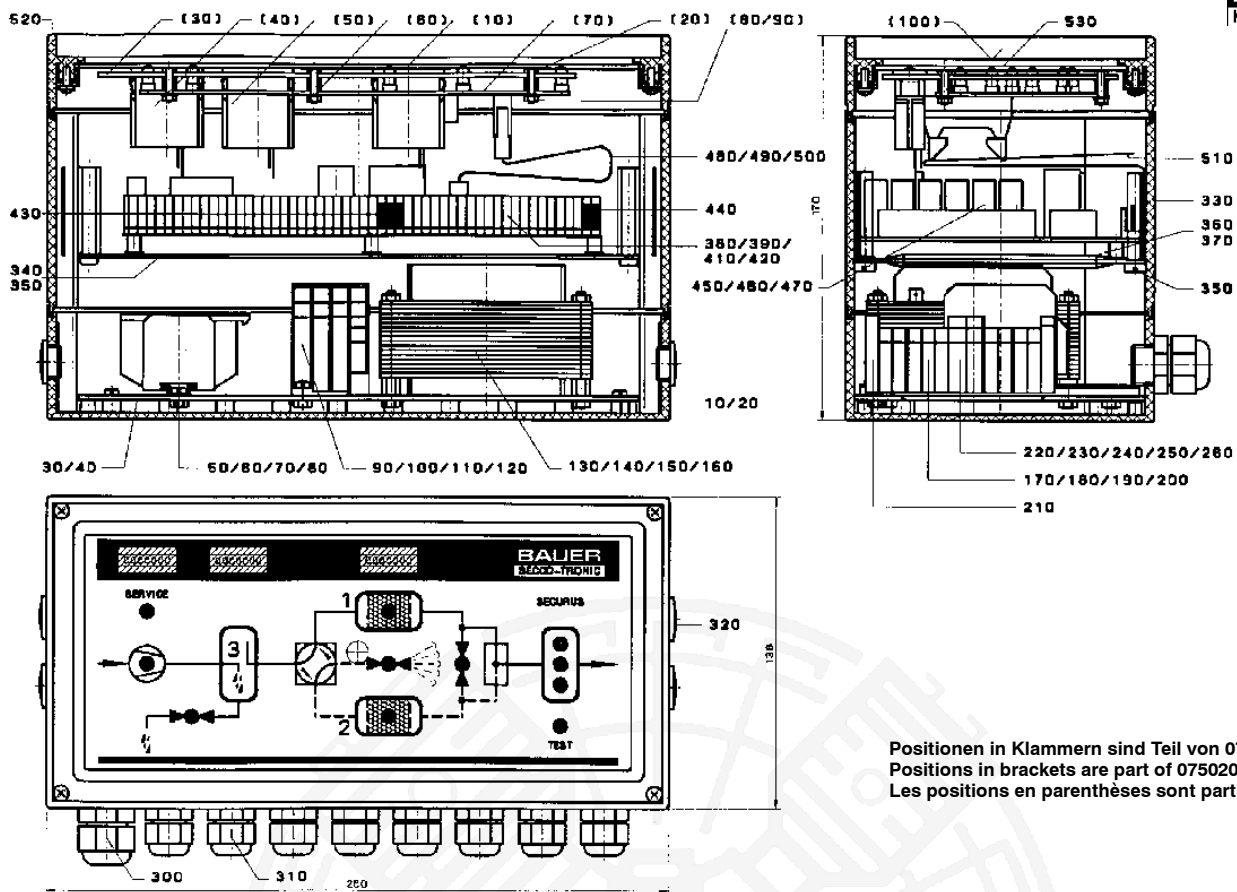
Baugruppe 090985 SECCO-TRONIC
 Assembly 090985 SECCO-TRONIC
 Assemblage 090985 SECCO-TRONIC

G5.8- 2

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
	310	N90155	8	Kabeldurchführung	cabale grommet	passé-fil
	320	N20654	4	Verschlusschraube	closing screw	vis de fermeture
	330	N22806	1	Basisteil	ground part	base
	340	090881	1	Trägerblech	support plate	plaque support
	350	N20667	4	Linsen-Blechschaube	screw	vis
	360	N16680*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	profilé protecteur d'arête
	370	N16680*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	profilé protecteur d'arête
	380	75399	1	Zentralplatine	main board	carte mère
	390	75404	1	EPROM m. Programmierung	EPROM, programmed	EPROM, programmée
	410	N3886	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
	420	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle
	430	N22802	1	Durchgangs-Federleiste	transition spring contact strip	connecteur de transition multipolaire à ressort
	440	N22803	1	Durchgangs-Federleiste	transition spring contact strip	connecteur de transition multipolaire à ressort
	450	N19993	3	Klemmenleiste	connectors for terminal strip	borne plate
	460	N19994	1	Klemmenleiste	connector for terminal strips	borne plate
	470	N19995	2	Klemmenleiste	connector for terminal strips	borne plate
	480	N21938	4	Verbindungsbrücke 0.64mm	jumper 0.64mm	ponts de connections 0.64mm
	490	N19986	2	Buchsenstecker	connector	interrupteur
	500	N19985*	m	Flach-Rundkabel	control cable for control unit	câble
	510	90999	1	Hinweisschild	instruction plate	panneau d'instruction
	520	N22807	1	Frontrahmen, offen	front panel, open	façade, ouverte
	530	075020	1	Display SECCO-TRONIC	display SECCO-TRONIC	écran SECCO-TRONIC

* Meterware
 Marchandise au mètre

Piece goods; specify lenght upon order



Positionen in Klammern sind Teil von 075020
Positions in brackets are part of 075020
Les positions en parenthèses sont partie de 075020

075020/09/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 075020 Display
Assembly 075020 Display
Assemblage 075020 Display

G5.8- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			10	090878	1	Frontplatte	front panel	façade
			20	N23594	6	Hülse	paneling	habillage
			30	90735	1	Trägerblech	support plate	plaque support
			40	N22540	1	Betriebsstundenzähler	operation time counter	compteur horaire
			50	N22539	2	Summierzähler	time totalizer	compteur d'heures cumulées
			60	N22820	6	Hülse	paneling	habillage
			70	N22800	1	Display-Platine	display plate	platine de l'écran
			80	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle
			90	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			100	75022	1	Hinweisschild	notice plate	plaque d'instructions

OHNE ABB.
WITHOUT FIGURE
SANS FIGURE

090209/09/96

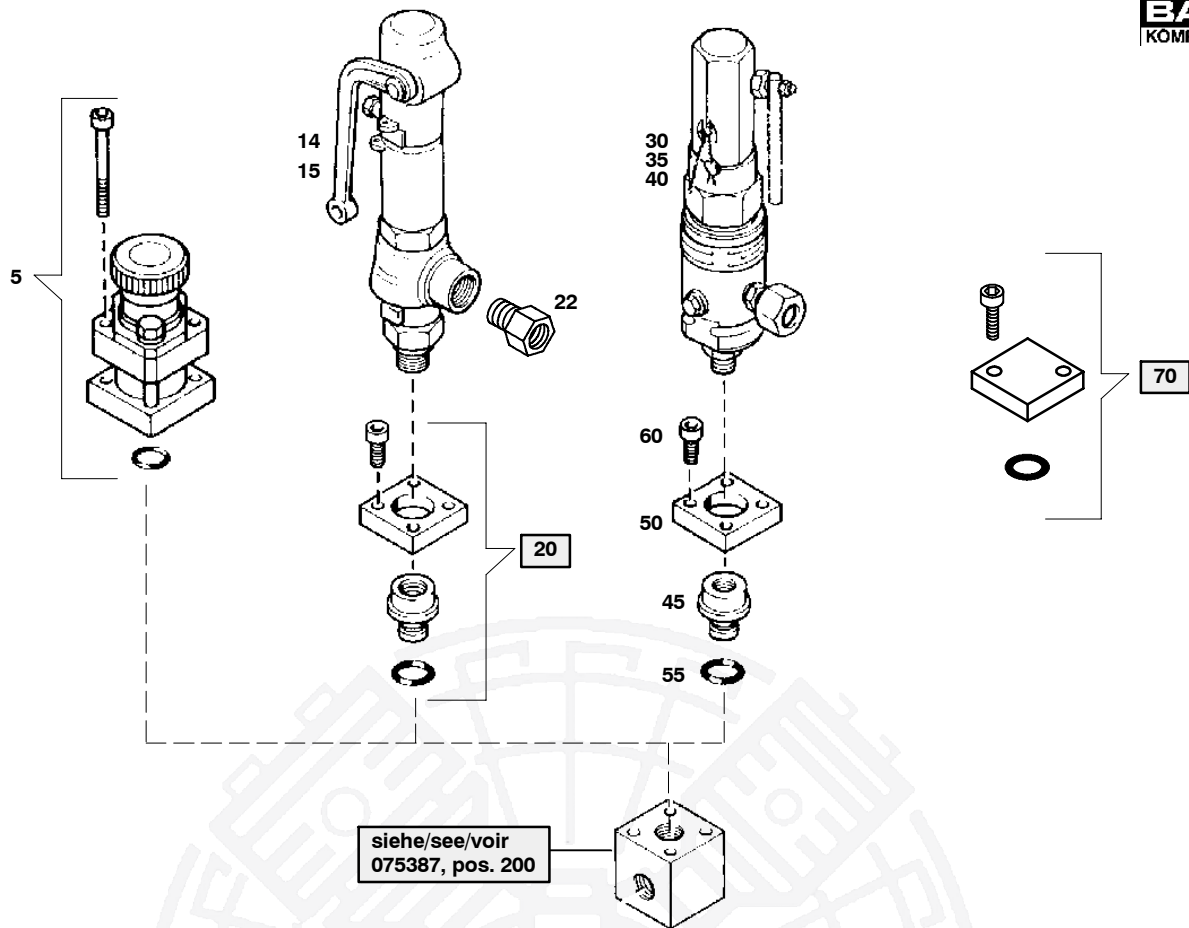


Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 090209 Beschilderung
 Assembly 090209 Labelling
 Assemblage 090209 Plaques signalétiques

G5.8- 4

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5		1	Typenschild	label	plaque
			10	90084	1	Schild	label	plaque
			15	90085	1	Schild	label	plaque
			20	90136	1	Schild	label	plaque
			25	63096	1	Schild	label	plaque
			30	90537	1	Schild	label	plaque
			40		1	Typenschild	label	plaque
			45	63100	1	Schild	label	plaque
			50	63103	1	Schild	label	plaque
			55	90144	1	Schild	label	plaque
			60	63097	1	Schild	label	plaque
			65	90538	1	Schild	label	plaque
			75		1	Typenschild	label	plaque
			80	63101	1	Schild	label	plaque
			85	63104	1	Schild	label	plaque
			90	90148	1	Schild	label	plaque
			95	63098	1	Schild	label	plaque
			100	90539	1	Schild	label	plaque
			110	N3333	10	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle
			115	N3333	12	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle
			120	N3333	12	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle
			125	N3333	14	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle



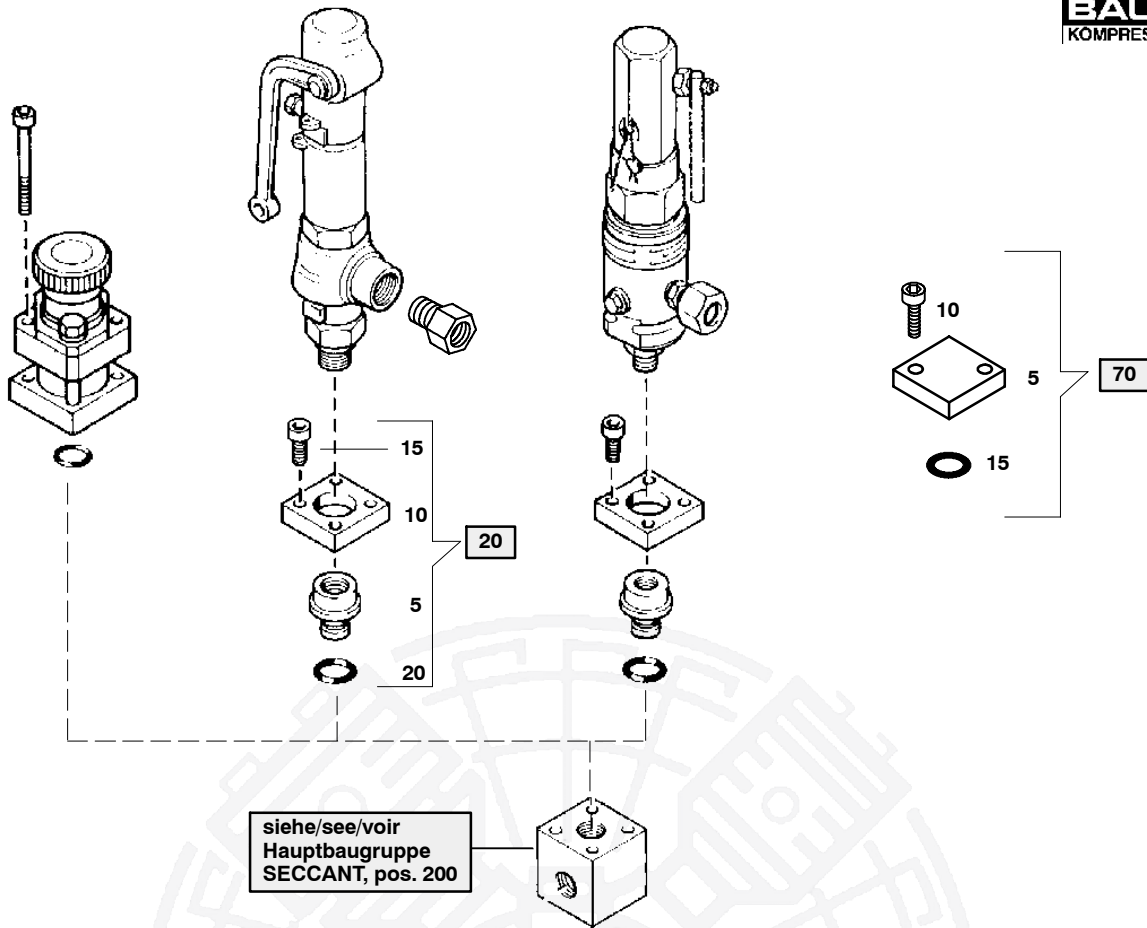
090214/09/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090214 Sicherheitsventile
 Assembly 090214 Safety valves
 Assemblage 090214 Soupapes de sûreté

G5.8- 5

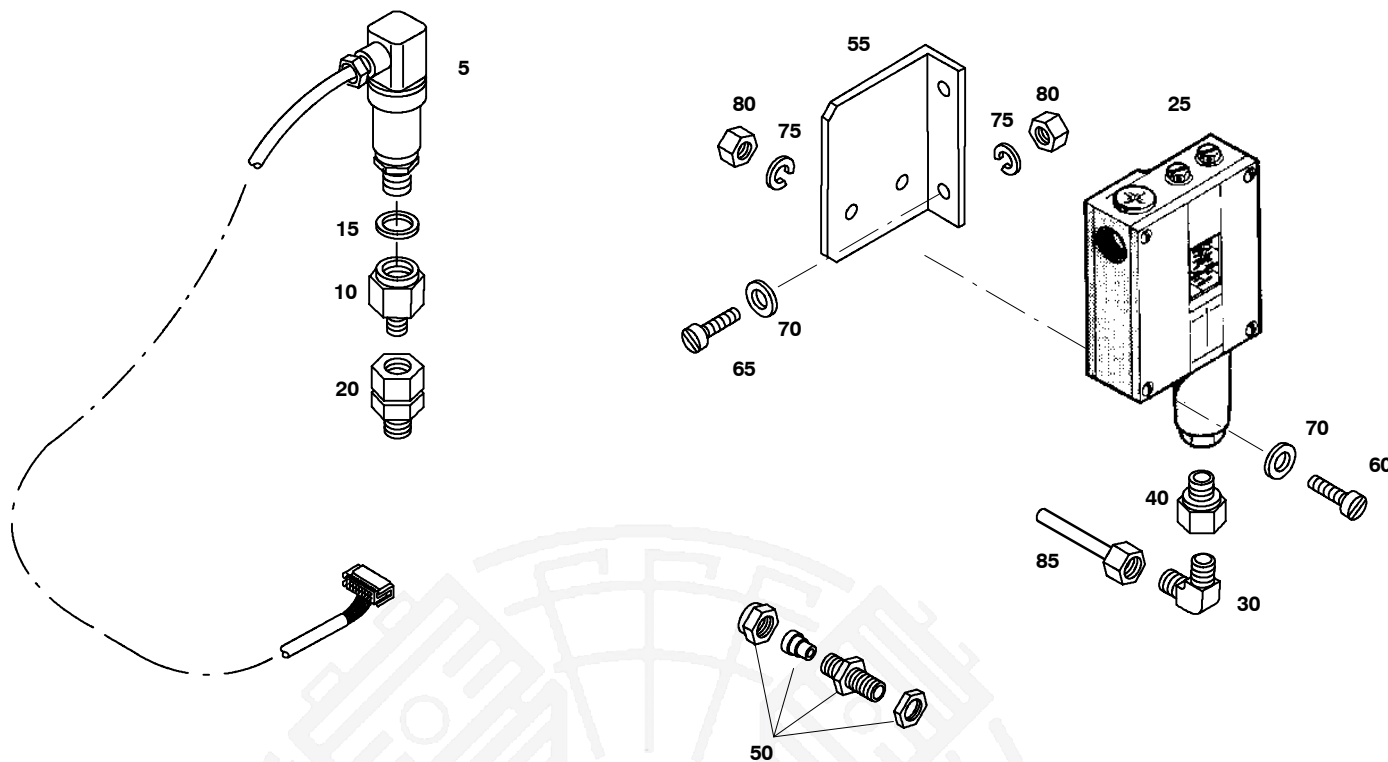
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	059410	1	Sicherheitsventil 100-365bar	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			6	059410-330-J	1	Sicherheitsventil 100-365bar	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			14	N26820	1	Sicherheitsventil 200-230bar	safety valve 200-230bar	soupape de sûreté 200-230bar
			15	N26821	1	Sicherheitsventil 230-250bar	safety valve 230-250bar	soupape de sûreté 230-250bar
			16	N26265	1	Sicherheitsventil 175-200bar	safety valve 175-200bar	soupape de sûreté 175-200bar
			20	064112	1	Aufnahme kpl.	adapter assy.	adaptateur cpl.
			22	N23236	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducing coupling	raccord réducteur
			25	N26233	1	Sicherheitsventil 121-180bar	safety valve 121-180bar	soupape de sûreté 121-180bar
			30	N17067	1	Sicherheitsventil 245-315bar	safety valve 245-315bar	soupape de sûreté 245-315bar
			35	N16778	1	Sicherheitsventil 316-390bar	safety valve 316-390bar	soupape de sûreté 316-390bar
			40	N17066	1	Sicherheitsventil 391-525bar	safety valve 391-525bar	soupape de sûreté 391-525bar
			45	67797	1	Aufnahme	adapter	adaptateur
			50	64119	1	Flansch	flange	bride
			55	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			60	N19548	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			70	090318	1	Verschlussflansch kpl.	flange assy.	bride cpl.



090214/09/96

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe 064112 Aufnahme kpl. Assembly 064112 Adapter assy. Assemblage 064112 Adaptateur cpl.			20	G5.8- 5
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	64118	1	Aufnahme	adapter	adaptateur
			10	64119	1	Flansch	flange	bride
			15	N61	1	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			20	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe 090318 Flansch kpl. Assembly 090318 Flange assy. Assemblage 090318 Bride cpl.			70	G5.8- 5a
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	90237	1	Flansch	flange	bride
			10	N61	1	Zylinderschraube	allen screw	vis six pans creux
			15	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique



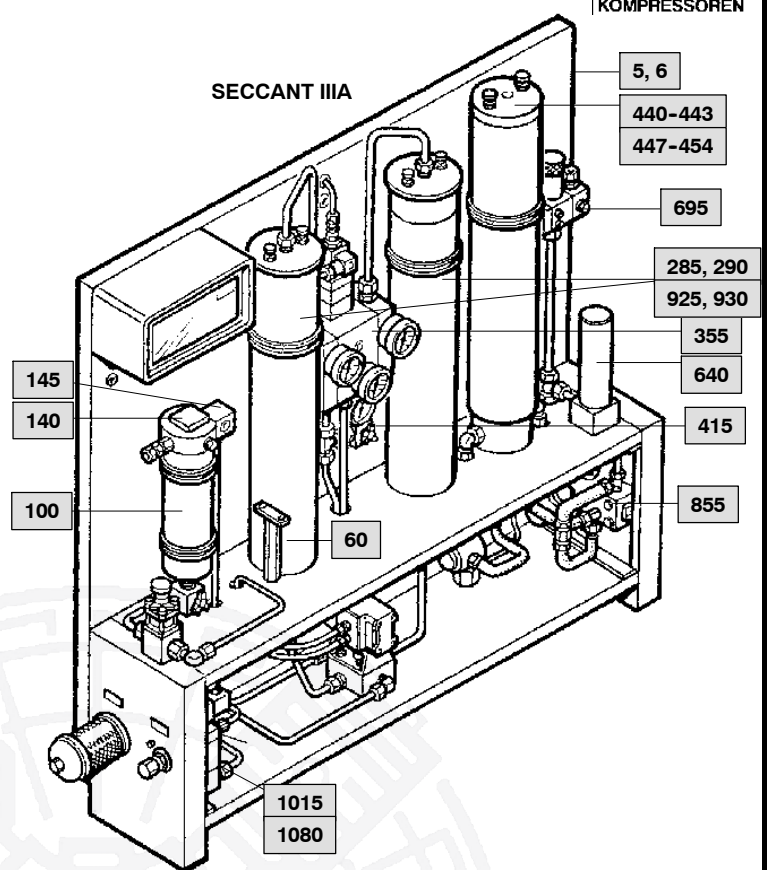
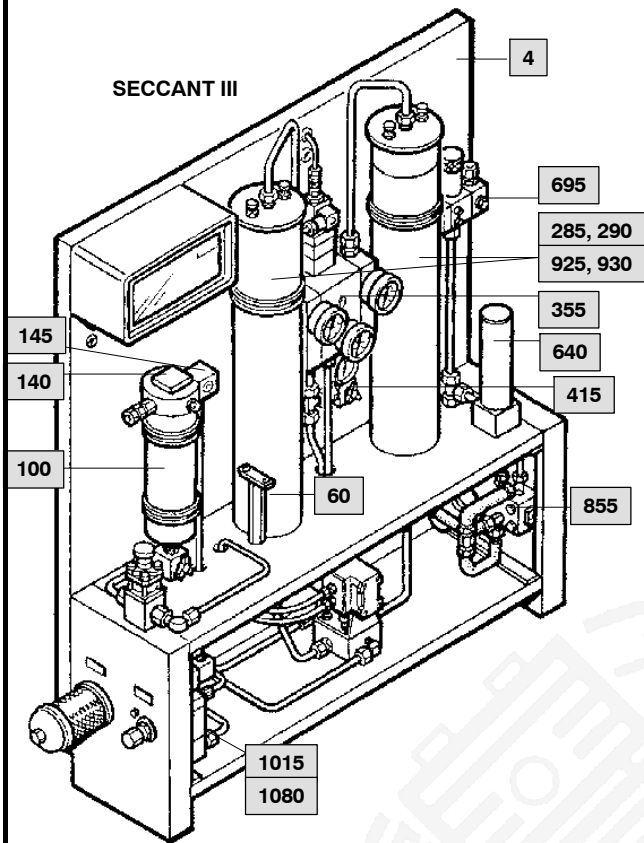
090879/09/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090879 Drucküberwachung
 Assembly 090879 Pressure monitoring
 Assemblage 090879 Surveillance de la pression

G5.8- 6

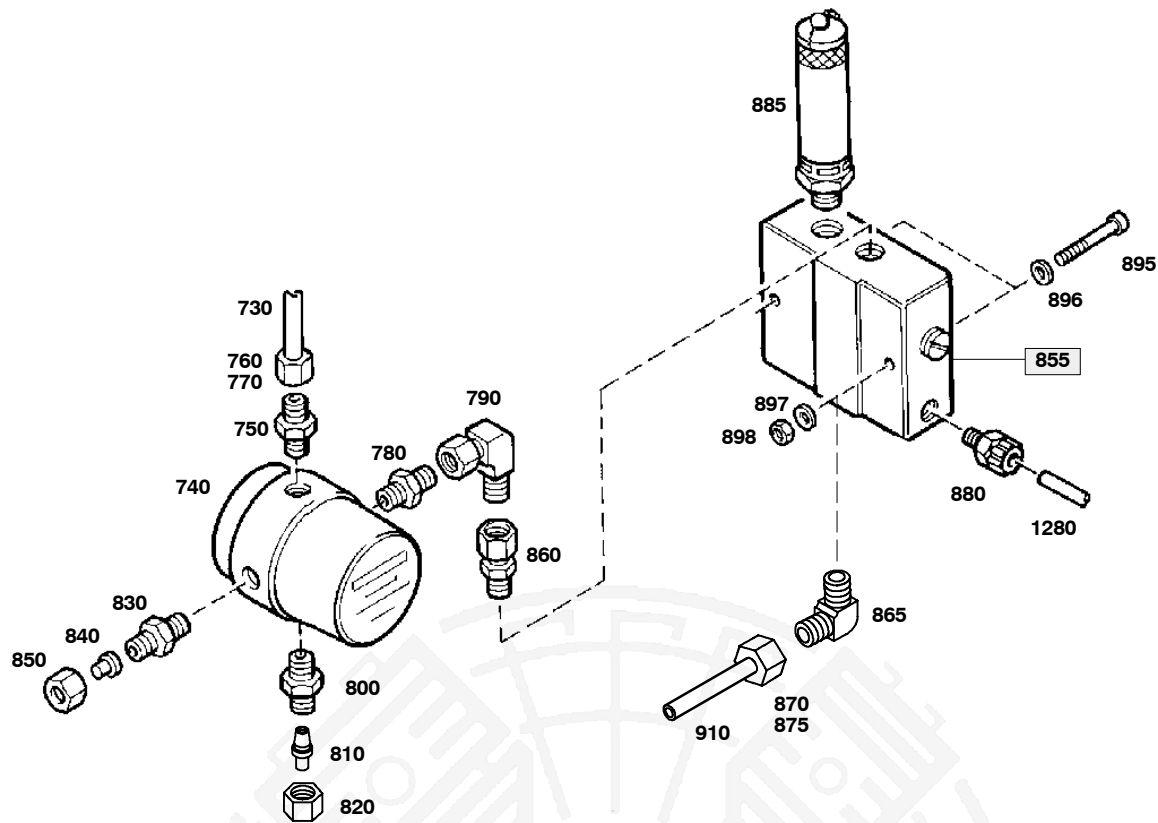
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	N19999	1	Druckmeßumformer	pressure transducer	transformateur de pression
			10	N20493	1	Manometerstutzen	manometer coupling	raccord de manomètre
			15	N3081	1	Dichtkantenring	gasket	joint
			20	N15600	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			25	N4526	1	Druckwächter	pressure control device	manostat
			30	N20001	1	Winkelverschraubung	equal elbow coupling	raccord coudé mâle
			35	N20211	1	Gerade Verschraubung	straight male stud	raccord droit
			40	N9941	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducer	réducteur
			45	N4499	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			50	N3692	1	Kabelverschraubung	cable stuffing box coupling	raccord presse-étoupe
			55	63928	1	Winkel	square	équerre
			60	N210	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux
			65	N158	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux
			70	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
			75	N100	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			80	N287	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			85	N3616	mm	Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			90	N90090	1	Kabelhalteband	cable clamping band	bande de maintien pour câble


Deutschland

075387/09/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)
G5.8- 7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			4	090124	1	Rahmen SECCANT III	frame SECCANT III	cadre SECCANT III
			5	090106	1	Rahmen SECCANT III-A	frame SECCANT III-A	cadre SECCANT III-A
			6	090106	1	Rahmen SECCANT III-A	frame SECCANT III-A	cadre SECCANT III-A
			10	N22325	6	Schnappschelle	clamp	collier
			15	*	mm	Kunststoffrohr	plastic pipe	tuyau en plastique
			20	N22359	2	Schnappschelle	clamp	collier
			25	*	mm	Kunststoffrohr	plastic pipe	tuyau en plastique
			30	N90089	16	Kabeldurchführhülle	cable grommet	passer-fil
			35	N2813	8	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			40	N3794	8	Scheibe	washer	rondelle
			45	N202	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			50	N90088	2	Schlauchklemmleiste	pipe connecting block	bloc de connexion pour tuyaux
			60	075226	1	Filterschlüssel kpl.	key	clef
			65	N4207	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			66	067146	1	Patronenschlüssel	filter cartridge key	clef pour cartouche
			70	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	vis cylindrique
			75	N102	1	Scheibe	washer	rondelle
			80	N90090	29	Kabelhalteband mit Schriff.	cable clamping band	bande de maintien pour câble
			85	*	m	Rohrisolationsschlauch	pipe isolating hose	gaine isolante
			90	N19957*	mm	Isolierband	isolating tape Armaflex AF	bande isolante Armaflex AF
			100	090058-EU	1	Öl- und Wasserabscheider PN350	oil and water separator PN350	séparateur d'huile et d'eau PN350
			105	N16394	2	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté
			110	61875	2	Halterung	filter mounting	fixation de filtre
			115	N15499	2	Schneckenwindeschelle	worm gear clamp	collier à filet hélicoïdal
			120	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc
			125	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc


 Deutschland
 075387/09/96

G5.8- 7

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

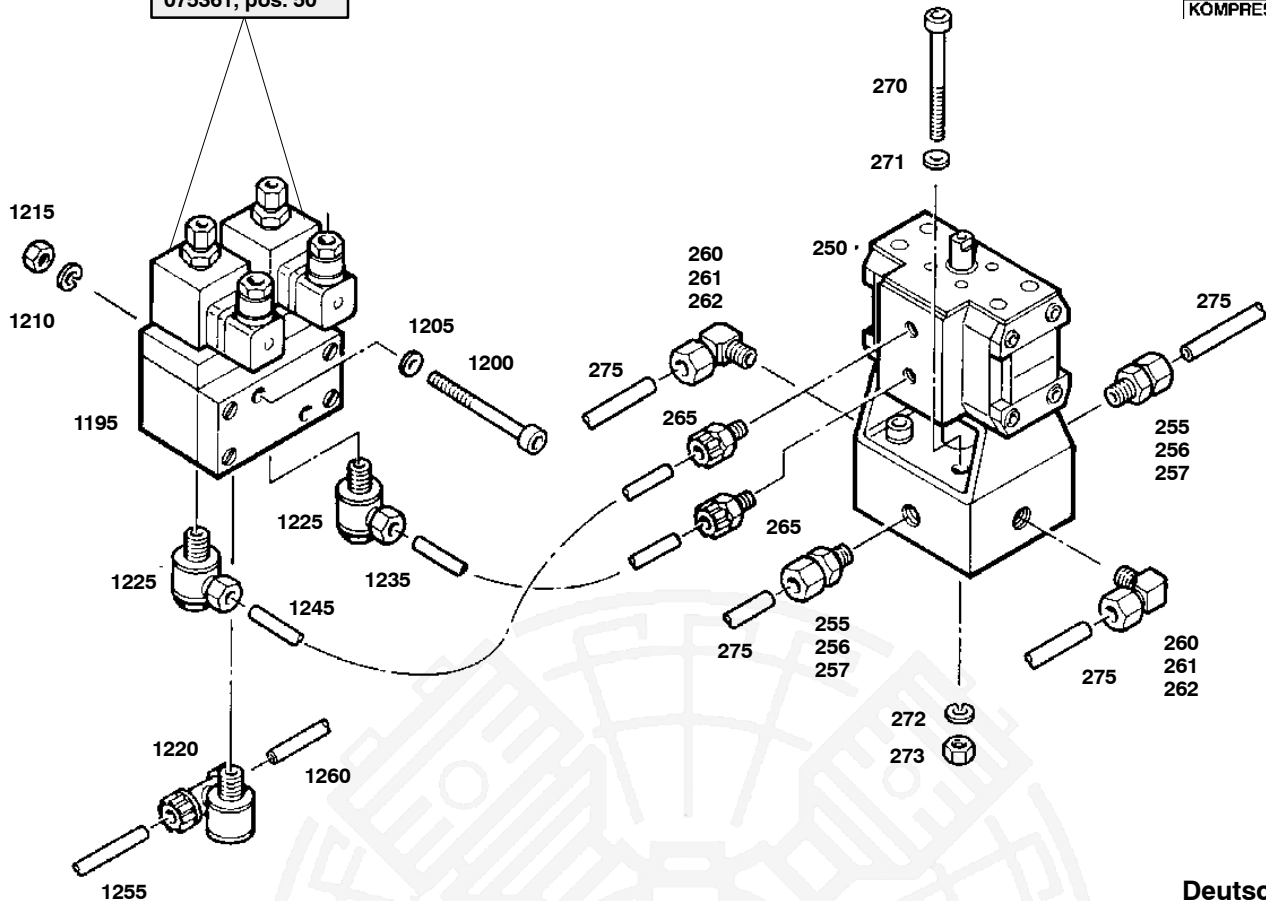
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			126	N19534	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique à six pans creux	6 g	DIN 912;M6x20;8,8;A3A
			127	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			128	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			130	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			131	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			132	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			135	N15457	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducing coupling	raccord réducteur	66 g	RED-R1/4-WD/R3/8
			140	090318	1	Flansch kpl.	flange	bride		
			145	063991	1	Rückschlagventil PN420	non-return valve PN420	clapet anti-retour PN420		PN420;DN5
			150	N20172	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow male stud	coude	48 g	WES 8 SRK;R1/4;St
			151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			155	N16394	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			160	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4;St
			165	N4498	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	51 g	EGES 6 SR-WD-SV
			170	62571	1	Aufnahme	input unit	adaptateur		
			175	011430	1	Kondensat-Ablaßhahn	condensate drain knob	robinet de purge des condensats		
			180	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4;St
			181	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			182	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2 g	R6 L/S;St
			190	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			200	68520	1	Aufnahme	input unit	adaptateur		
			205	N20404	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G3/8;St
			206	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			207	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			208	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			209	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			210	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

siehe/see/voir
075361, pos. 50

BAUER
KOMPRESSOREN



Deutschland
075387/09/96



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

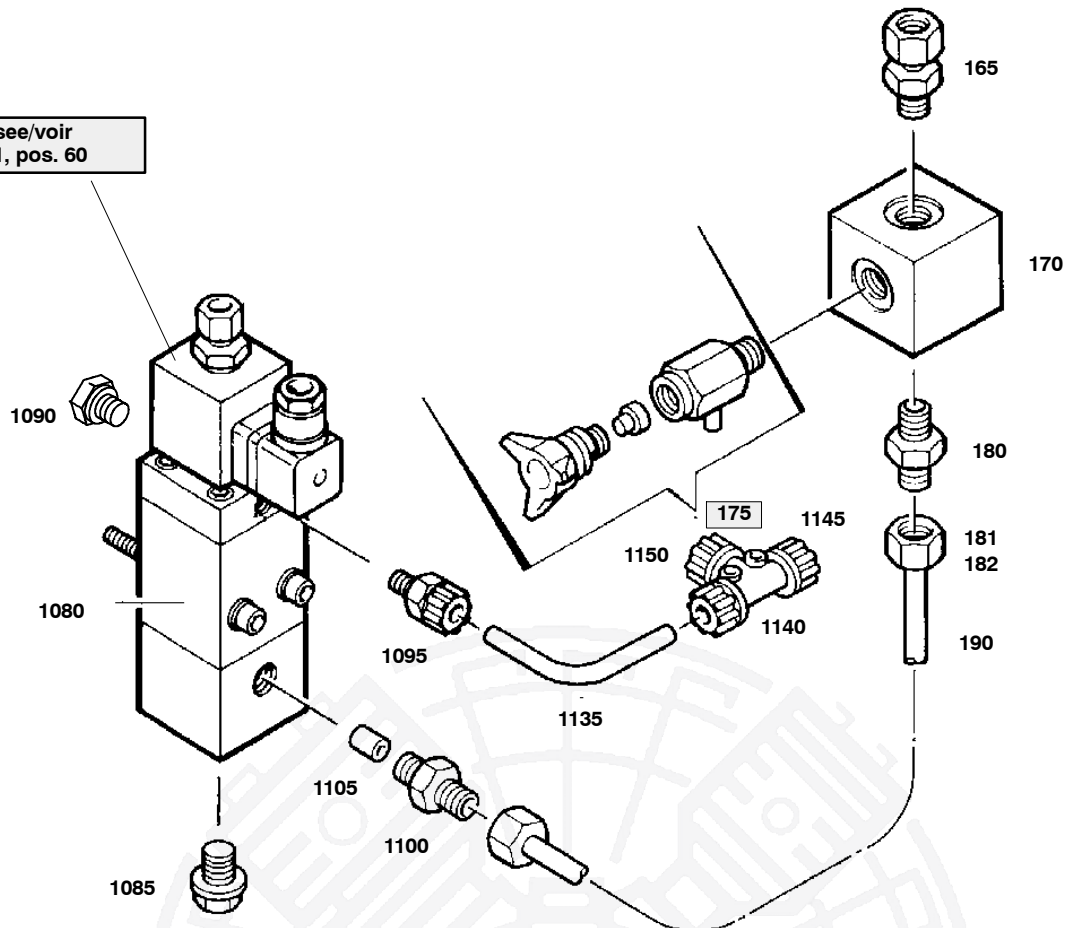
Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

G5.8- 7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			214	N9941	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducing coupling	raccord réducteur	30 g	R1 3/8x1/4;G3/8;St
			215	N20172	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow coupling	coude	48 g	WES 8 SRK;R1/4;St
			216	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			217	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			220	N4499	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 16,7-24-1,5;St/NBR
			225	N19546	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	12 g	DIN 912;M8x16;8.8;A3A
			230	N108	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			240	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			250	N90011	1	4/2-Wege-Kugelhahn	4/2 ball valve	vanne à bille 4/2 voies	2,92 kg	G1/4;PN400;DN6;mit St.A
			255	N20287	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			256	N3608	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			257	N3609	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			260	N20172	2	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude	48 g	WES 8 SRK;R1/4;St
			261	N3608	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			262	N3609	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			265	N16379	2	Schnellverschraubung	quick-coupling	raccord rapide	5 g	Fa. Festo/2027;CK-1/8
			270	N19542	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen		DIN 912;M6x65;8.8;A3A
			271	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			272	N100	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			273	N287	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			275	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5		300 mm; DIN 2462
			285	060261-EU	1	Filterbehälter PN400	filter housing PN400	boîtier de filtre PN400		PN400/D
			290	060350	1	Trocknerpatrone MS	cartridge Seccant III MS	cartouche Seccant III MS	5075 g	MS
			291	N18212	1	Schutzkappe	protective cap	couvercle protecteur		GPN 250/18
			295	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			296	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			297	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			298	N15599	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	35 g	M 12 S

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

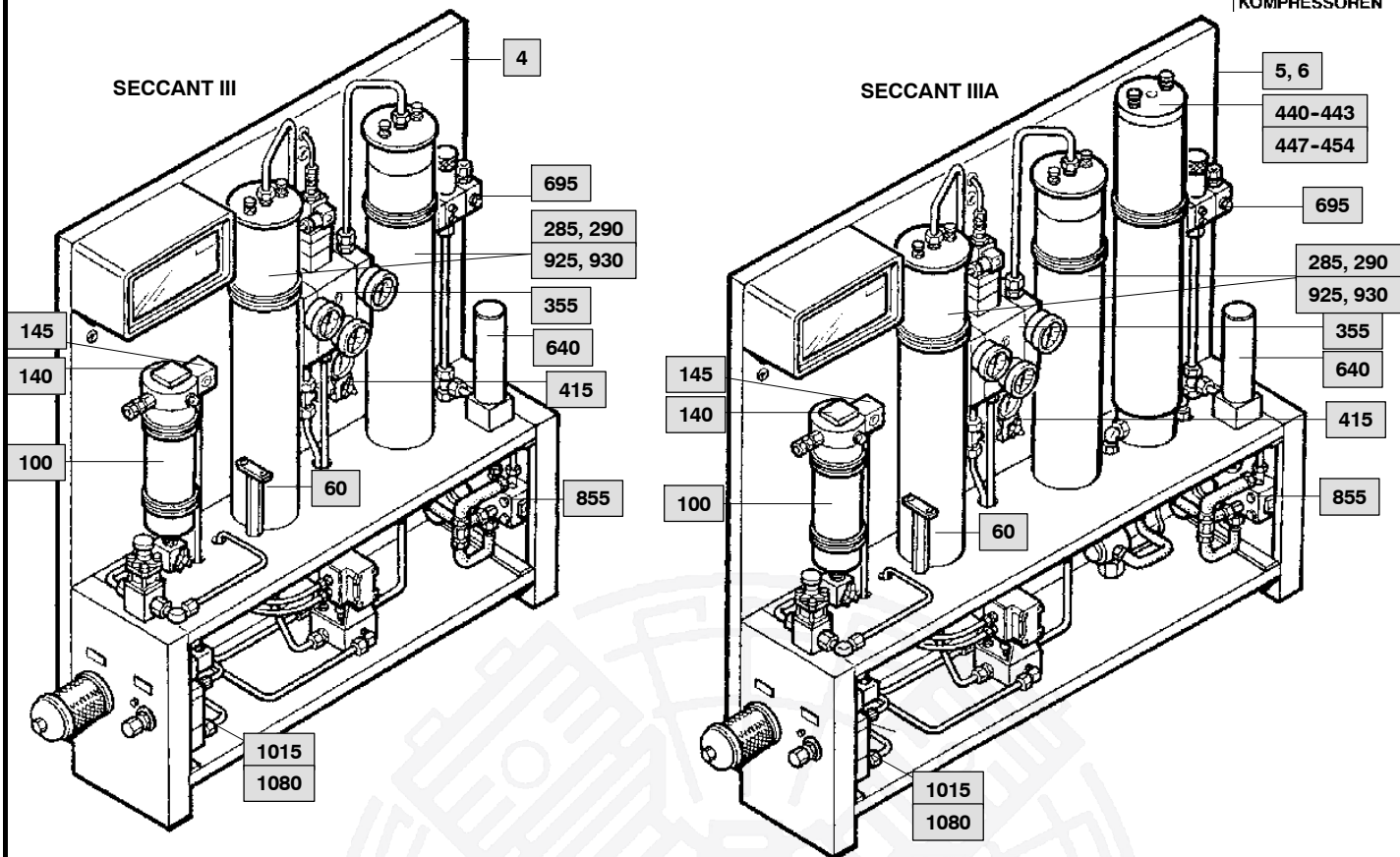
siehe/see/voir
 075361, pos. 60

 Deutschland
 075387/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)
G5.8-7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			299	N7441	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	4,5 g	R12 L/S;St
			300	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
			305	N90035	1	Schneckenengewindeschelle	clamp	collier		DIN 3017;SGN 120-140
			310	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		400 mm
			315	N19520	2	Sechskantschraube	allen screw	vis six pans	33 g	DIN 933;M12x20;8.8;A3A
			320	N280	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	3 g	DIN 127;A 12;St;A3A
			325	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			330	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			335	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			345	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	1000 mm; DIN 2462
			355	069268	1	Ventilblock PN400	valve block PN400	bloc de soupape PN400		PN400;SECCANT III
			360	N19556	3	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	31 g	DIN 912;M8x65;8.8;A3A
			365	N17351	2	Manometer	pressure gauge	manomètre		R1/4 rückseitig;NG63
			370	N1269	1	Manometer	pressure gauge	manomètre		R1/4 rückseitig;NG63
			375	N20280	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle	55 g	GES 12 SR-WD;G3/8;St
			376	N15599	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	35 g	M 12 S
			377	N7441	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	4,5 g	R12 L/S;St
			380	N90043	1	Schnellverschraubung	quick coupling	raccord rapide	7 g	ACK-1/8-PK-4
			385	N16647	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	25 g	EGES 6 LR-WD-SV
			390	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			391	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			392	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			395	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4;St
			396	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			397	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2 g	R6 L/S;St
			405	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			415	064566	1	Entlüftungsventil PN350	venting valve PN350	soupape de désaéragé PN350	,378 kg	PN350;DN2;G3/8;AI

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



Deutschland

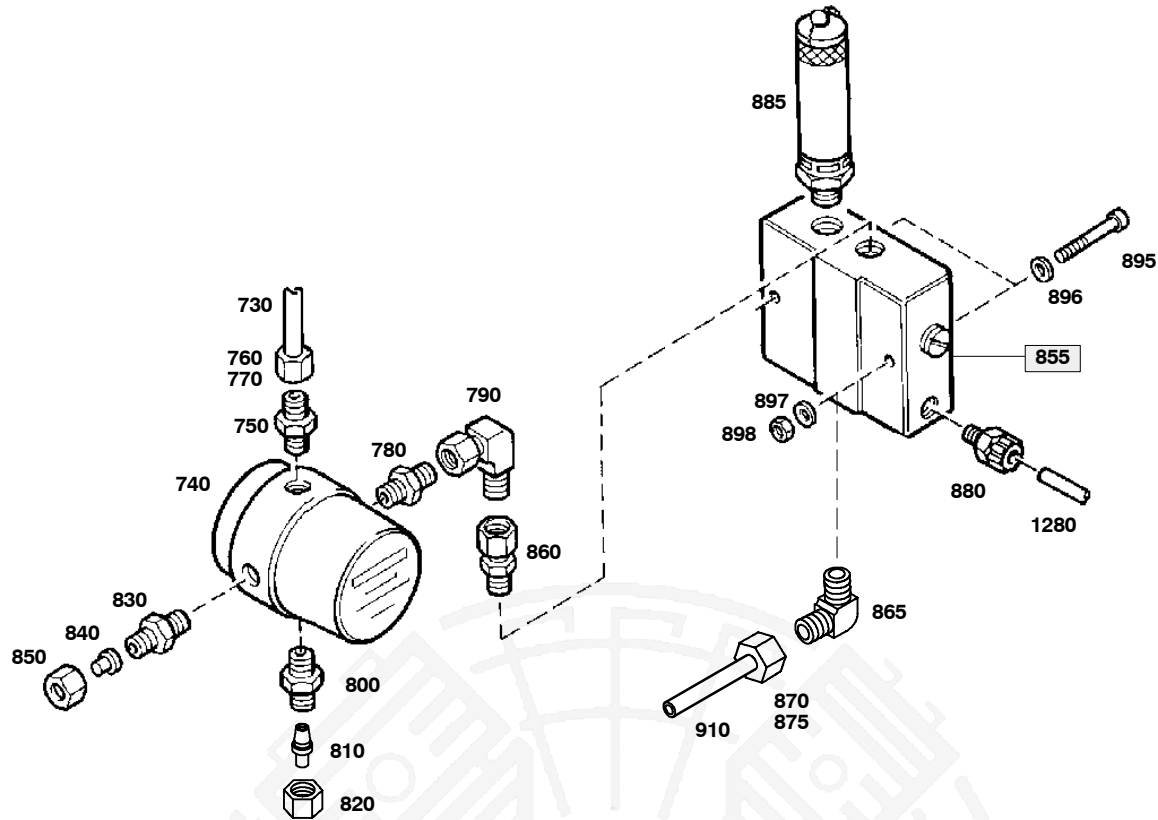
075387/09/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
 Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
 Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

G5.8-7

Klasse/ Class/ Classe	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.			Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
	a	b	c						
		417	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
		420	N20064	1	Einstellbarer T-Stutzen	adjustable T stud	raccord T ajustable	98 g	ETS 10 S-SV;St
		421	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
		422	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
		425	N16266	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	21 g	VS-R3/8-WD;G3/8;St
		435	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
		440	062042-EU	1	Filterbehälter PN350	filter PN350	filtre PN350	7,8 kg	20";Stand.;PN350/D-BM
		441	066471	1	Filterpatrone	cartridge multiplex AC	cartouche multiplex AC		20";2lbs;Multiplex AC
		442	074904	1	Filterpatrone	cartridge multiplex AC	cartouche filtrante		20";AC-HP
		444	65759	1	Halterung	support plate	fixation		f.SEC.-Meldeg.
		445	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
		446	N15499	1	Schneckenwindeschelle	worm gear clamp	collier		90-110/12-W2
		447	090960	1	Filterbehälter	filter	filtre		20";SEC.-Signalwandl.
		448	091026	1	Filterpatrone	cartridge	cartouche filtrante		20";AC-MS/SEC
		449	074912	1	Filterpatrone	cartridge	cartouche filtrante		20";AC-MS/SEC-HP
		451	090950-EU	1	Filterbehälter	Filter housing	corps de filtre		10";SEC.-Signalwandl.
		454	060029	1	Filterpatrone	cartridge multisecc MS	cartouche multisecc MS		10";MS-MS-MS/SEC
		455	N20154	2	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude	100 g	WES 10 S-SR
		456	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
		457	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
		458	N20228	2	G-Einschraubstutzen	straight stud	raccord droit	100 g	GES 10 SR-WD;G3/8
		459	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
		460	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
		465	65759	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
		466	N15499	1	Schneckenwindeschelle	clamp	collier		D90 D110 mm
		467	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
		470	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter


 Deutschland
 075387/09/96

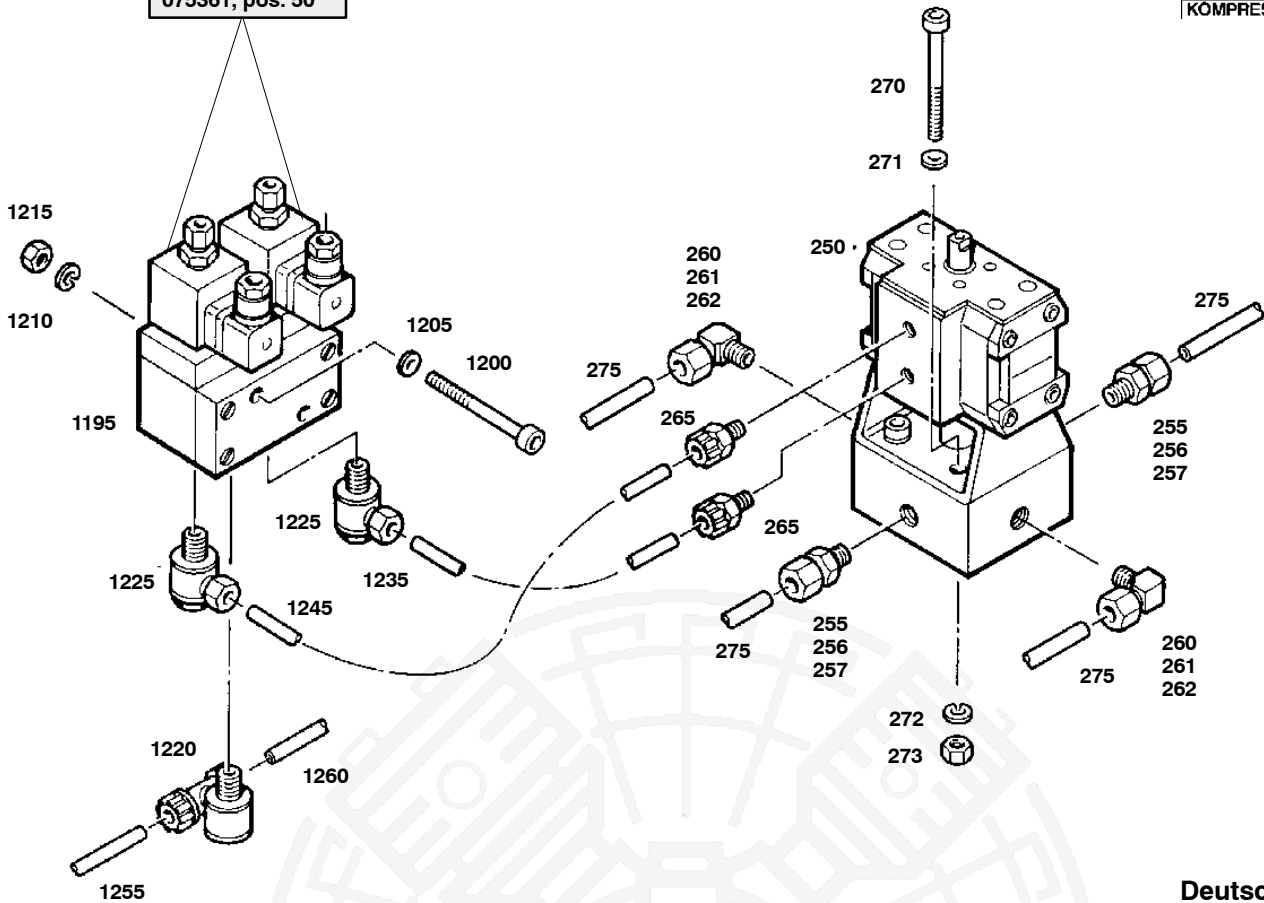
G5.8- 7


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			471	N15499	1	Schneckenwindeschelle	clamp	collier		DIN 3017;SGN 120-140
			472	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
			475	N19511	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonal	23 g	DIN 933;M10x20;8.8;A3A
			476	N16	2	Scheibe	washer	rondelle	4 g	DIN 125;B 10.5;St;A3A
			480	N19511	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonal	23 g	DIN 933;M10x20;8.8;A3A
			481	N16	2	Scheibe	washer	rondelle	4 g	DIN 125;B 10.5;St;A3A
			485	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			486	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			487	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			488	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	15 mm; DIN 2462;12x2
			510	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			511	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			512	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			520	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5		450 mm; DIN 2462
			640	060490	1	Partikelfilter PN420	filter PN420	filtre PN420	1,6 kg	PN420/D
			645	N20228	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			646	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			647	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			650	N19546	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	12 g	DIN 912;M8x16;8.8;A3A
			655	N108	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			657	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5		70 mm; DIN 2462
			660	N20298	1	T-Stutzen	T stud	raccord T	107 g	TS 10 S;St
			661	N4010	3	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			662	N4011	3	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			685	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5		290 mm; DIN 2462

siehe/see/voir
075361, pos. 50

BAUER
KOMPRESSOREN



Deutschland
075387/09/96

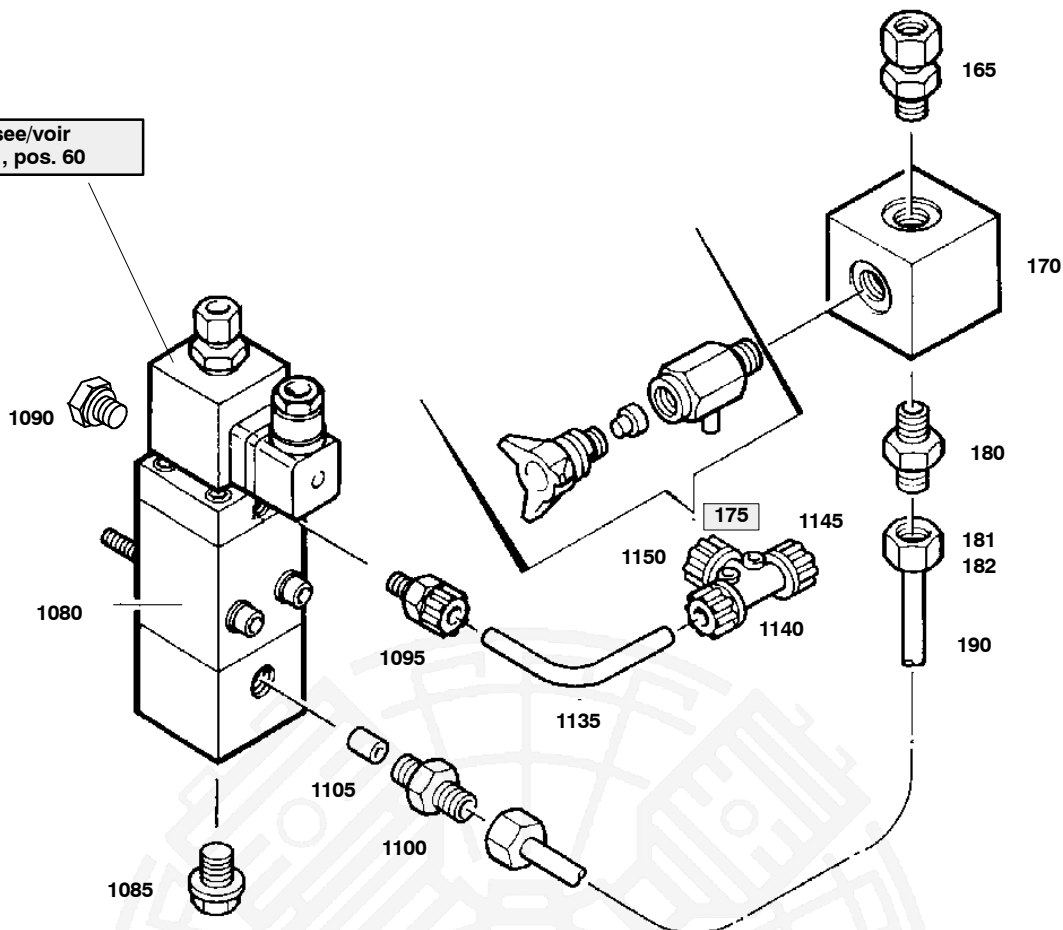


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

G5.8- 7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			695	056705	1	Druckhalte-Rückschlagv.	press. maint/non-return v.	soupape de maintien de pression/anti-retour	1,6 kg	PN350
			700	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			701	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			705	N20154	1	Einst. Winkel-Stutzen	adjustsble elbow stud	coude réglable	78 g	EWS 10 S-SV;St
			710	N19556	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	31 g	DIN 912;M8x65;8.8;A3A
			715	N58	2	Scheibe	washer	rondelle	2 g	DIN 125;B 8.4;St;A3A
			720	N108	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			725	N57	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			730	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5		70 mm; DIN 2462
			740	N23226	1	Druckminderer	pressure regulator	détendeur		BB-13AL3KNA4
			750	N20056	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	51 g	GES 10 S/1/4NPT
			760	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			770	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			780	N20266	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 S/1/4NPT
			790	N20270	1	Einst. Winkel-Stutzen	connector	coude réglable	50 g	EWS 8 S-SV;St
			800	N20266	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 S/1/4NPT;1/4NPT
			810	N16309	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	13 g	VS 8 L/S;Rohr-AD8;St
			820	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			830	N20266	1	Gerader-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle	35 g	GES 8 S/1/4NPT;1/4NPT
			840	N20270	1	Einst. W-Stutzen	adjustable elbow stud	raccord coudé ajustable	10 g	VS 6 L/S;Rohr-AD=6;St
			855	090507	1	Regenerationseinheit	regeneration unit	unité de régénération		f.SECCANT
			860	N15600	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	EGES 8 SR-WD-SV
			865	N20058	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude	49 g	WES 8 LRK;R1/4;St
			870	N1049	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	14 g	M 8 L
			875	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			880	N16332	1	Schnellverschraubung	quick-coupling	raccord rapide	5 g	CK-1/8-PK-4;G1/8;AI
			885	N17938	1	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté	125 g	14bar;DN8;G1/4

siehe/see/voir
 075361, pos. 60

 Deutschland
 075387/09/96

G5.8- 7

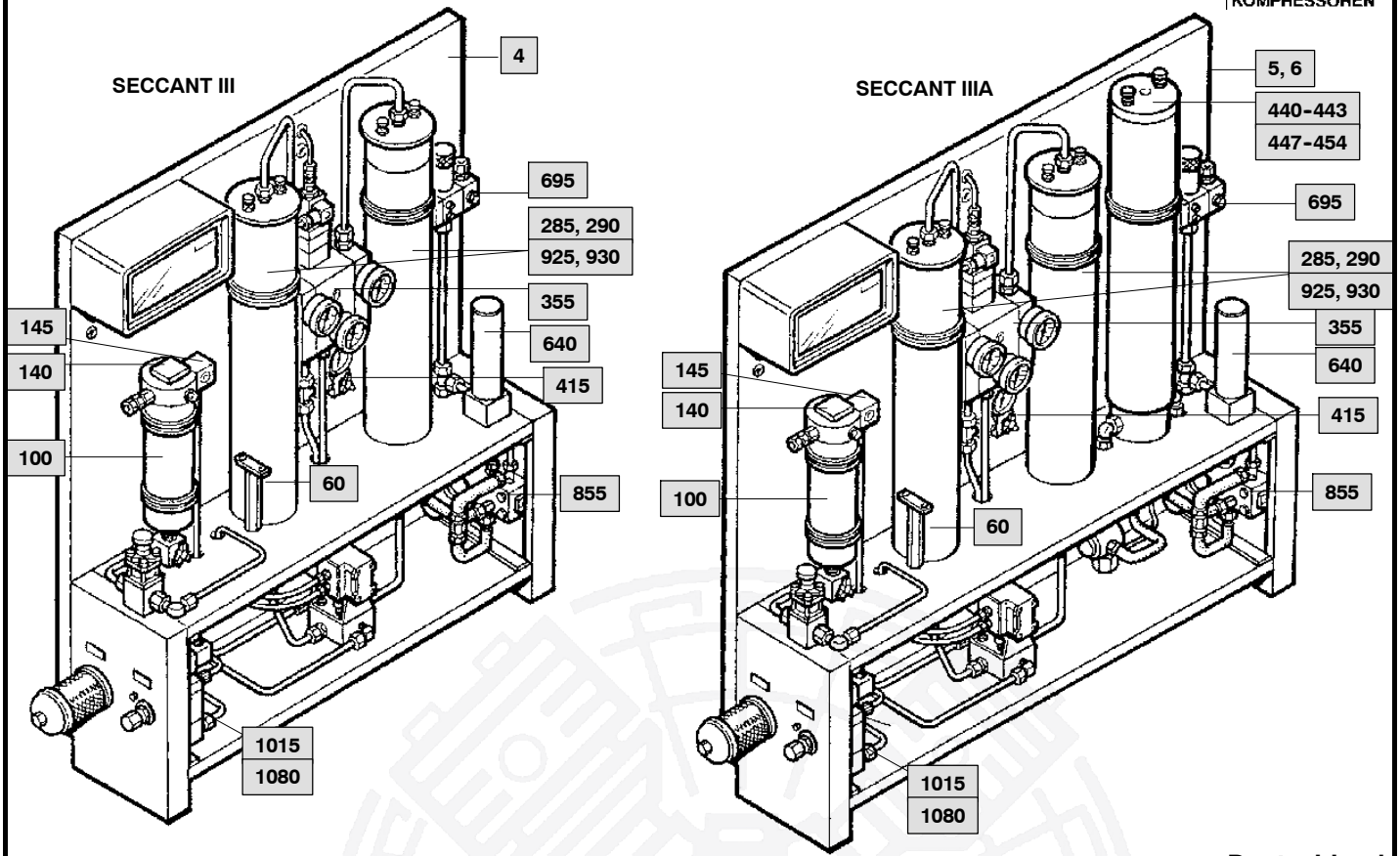
 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
 Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
 Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			890	N4602	1	Usit-Ring	Usit ring	joint Usit		U14-18.7-1.5
			895	N19537	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	10 g	DIN 912;M6x35;8.8;A3A
			896	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			897	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			898	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			910	N3618*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1	tuyau en acier inox 8x1		1050 mm; DIN 2462
			915	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2		500 mm; DIN 2462
			925	060261-EU	1	Filterbehälter PN400	filter housing PN400	boîtier de filtre PN400		PN400/D
			930	060350	1	Trocknerpatrone	cartridge Seccant III MS	cartouche Seccant III MS	5075 g	MS
			931	N18212	1	Schutzkappe	protective cap	couvercle protecteur		GPN 250/18
			935	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			936	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			937	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			938	N15599	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	35 g	M 12 S
			939	N7441	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	4,5 g	R12 L/S;St
			940	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
			945	N90035	1	Schneckengewindeschelle	clamp	collier		DIN 3017;SGN 120-140
			950	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		400 mm;Bandbreite=12
			955	N19520	2	Sechskantschraube	hex. screw	vis 6 pans	33 g	DIN 933;M12x20;8.8;A3A
			960	N280	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	3 g	DIN 127;A 12;St;A3A
			965	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			970	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			975	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			985	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5		400 mm; DIN 2462
			995	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5		450 mm; DIN 2462
			1005	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5		100 mm; DIN 2462
			1015	069282	1	Entlastungseinheit	condensate drain valve	unité de détente		f.SECCANT III

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



Deutschland

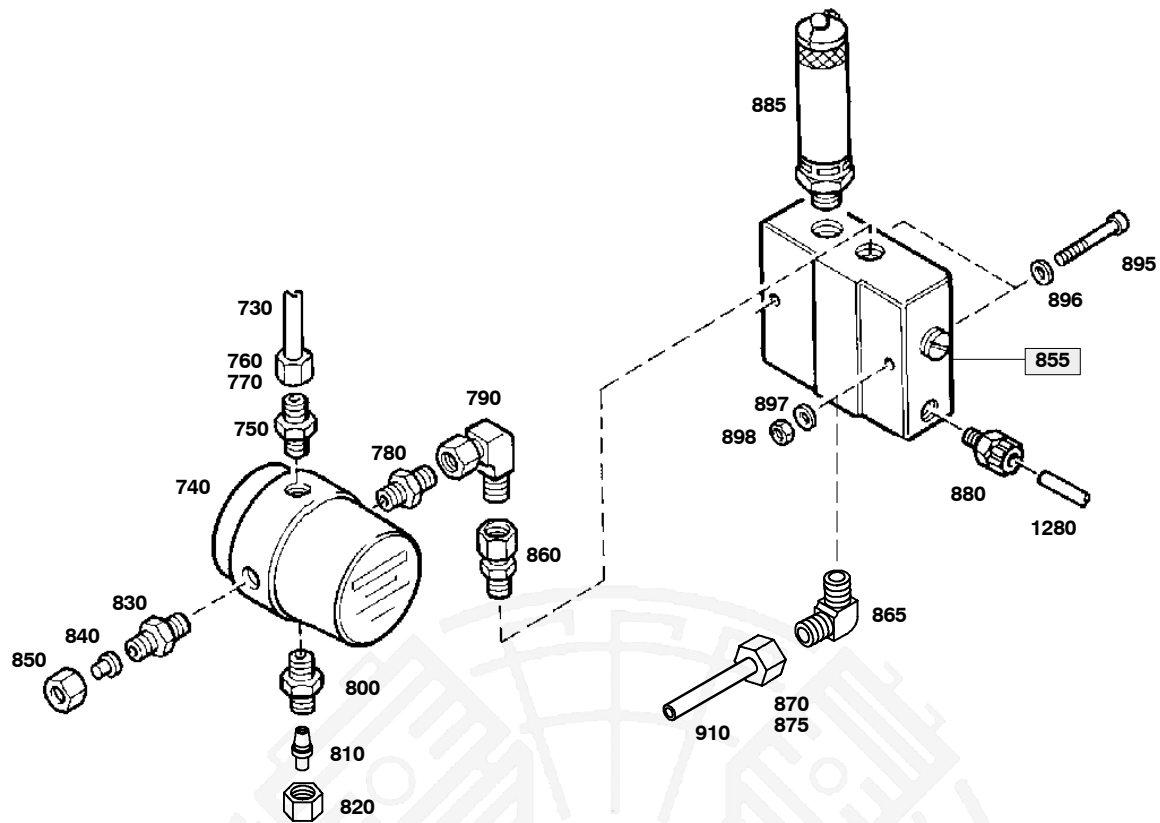
075387/09/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
 Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
 Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

G5.8-7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			1020	N19533	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A
			1025	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			1027	N1139	1	Schalldämpfer	silencer	amortisseur	,3 kg	Metallaufhng.
			1055	N16394	1	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			1060	N16504	1	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté	21 g	VS-R3/8-WD;G3/8;St
			1070	N3617*	mm	Nahtloses Rohr	pipe	tube		350 mm; DIN 2462
			1080	060412	1	Kondensatventil PN350	condensate drain valve PN350	soupape de purge des condensats PN350	1375 g	PN350
			1085	N16332	1	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			1090	78791	1	Verschlussschraube	cover screw	vis de fermeture	6 g	VS-R1/8-WD;G1/8;St
			1095	N16332	1	Schnellverschraubung	quick-coupling	raccord rapide	5 g	2027;CK-1/8-PK-4;G1/8
			1100	62984	1	Gerade-Einschraubverschr.	straight male stud	raccord droit mâle	,05 kg	GEV 6 SR-WD;G1/4
			1110	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			1111	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			1112	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			1115	N4825	1	O-Ring	o-ring	joint torique		17,17x1,78;FPM;75Shore
			1120	N19541	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	15 g	DIN 912;M6x60;8.8;A3A
			1125	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			1135	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau		Di=3.9/Da=6.1
			1140	N16331	1	Verteilerstück	distributing piece	bloc distributeur	10 g	FCK-3-PK-4-KU
			1145	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau		Di=3.9/Da=6.1
			1150	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau		Di=3.9/Da=6.1
			1195	N16074	1	4/2-Wege-Magnetventil	4/2-way solenoid valve	électrovanne 4/2 voies	,98 kg	Fa. Festo/2136 JMC
			1200	N16075	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen		DIN 912;M5x70;8.8;A3A
			1205	N2949	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 5.3;St;A3A
			1210	N635	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 5;St;A3A
			1215	N9863	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934;M5;8;A3A

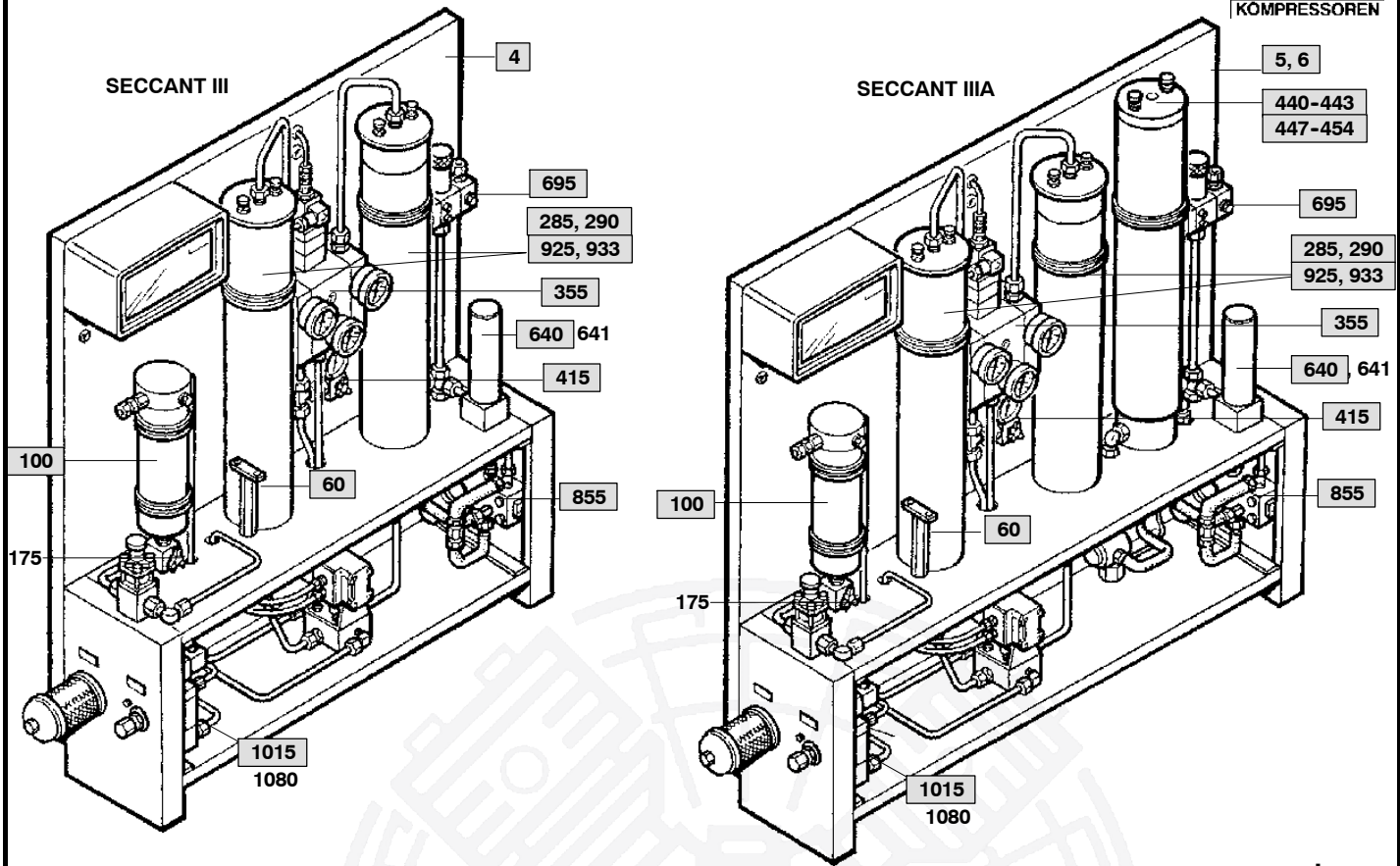

 Deutschland
 075387/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)
G5.8- 7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			1220	N90042	1	T-Schnellverschraubung	TCK-1/4-PK-4	raccord rapide T	23 g	G1/4;NW3,4;CD-Zn;D=4
			1225	N16379	2	L-Schnellverschraubung	male run T-connector	raccord rapide L	20 g	LCK-1/4-PK-4;G1/4
			1235	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau flexible	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1240	N16331	1	Verteilerstück	distributing piece	bloc distributeur	10 g	FCK-3-PK-4-KU
			1245	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau		Di=3.9/Da=6.1
			1255	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau		Di=3.9/Da=6.1
			1260	N90009*	m	Schlauch	hose pipe	tuyau		Di=3.9/Da=6.1
			1270	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau		Di=3.9/Da=6.1
			1280	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau		Di=3.9/Da=6.1

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

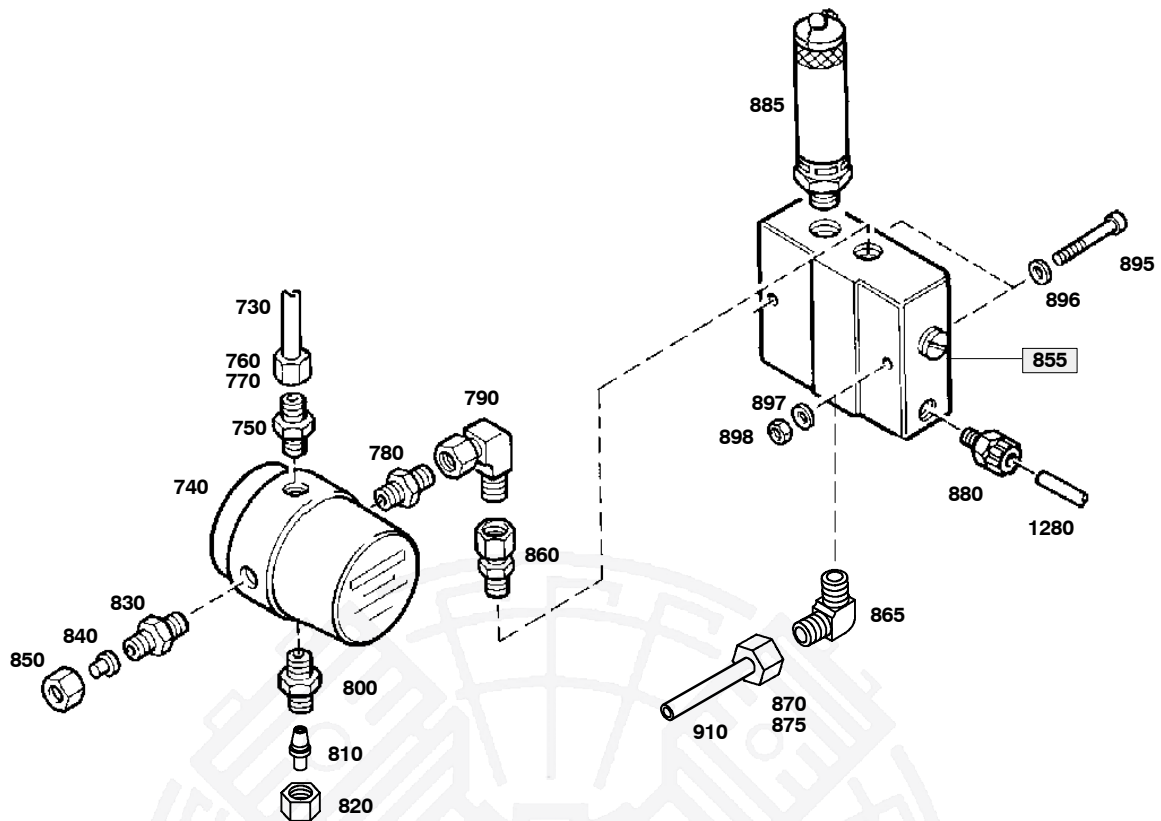

 Japan
 075649/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)

G5.8- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			4	090124	1	Rahmen SECCANT III	frame SECCANT III	cadre SECCANT III
			5	090106	1	Rahmen SECCANT III-A	frame SECCANT III-A	cadre SECCANT III-A
			6	090106	1	Rahmen SECCANT III-A	frame SECCANT III-A	cadre SECCANT III-A
			10	N22325	6	Schnappschelle	clamp	collier
			15	*	mm	Kunststoffrohr	plastic pipe	tuyau en plastique
			20	N22359	2	Schnappschelle	clamp	collier
			25	*	mm	Kunststoffrohr	plastic pipe	tuyau en plastique
			30	N90089	16	Kabeldurchführhülle	cable grommet	passer-fil
			35	N2813	8	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			40	N3794	8	Scheibe	washer	rondelle
			45	N202	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			50	N90088	2	Schlauchklemmleiste	pipe connecting block	bloc de connexion pour tuyaux
			60	075226	1	Filterschlüssel kpl.	key	clef
			65	N4207	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			66	067146	1	Patronenschlüssel	filter cartridge key	clef pour cartouche
			70	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	vis cylindrique
			75	N102	1	Scheibe	washer	rondelle
			80	N90090	29	Kabelhalteband mit Schriff.	cable clamping band	bande de maintien pour câble
			85	*	m	Rohrisolationsschlauch	pipe isolating hose	gaine isolante
			90	N19957*	mm	Isolierband	isolating tape Armaflex AF	bande isolante Armaflex AF
			100	075615	1	Öl- und Wasserabscheider PN350	oil and water separator PN350	séparateur d'huile et d'eau PN350
			110	61875	2	Halterung	filter mounting	fixation de filtre
			115	N15499	2	Schneckenwindeschelle	worm gear clamp	collier à filet hélicoïdal
			120	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc
			125	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc
			126	N19534	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique à six pans creux

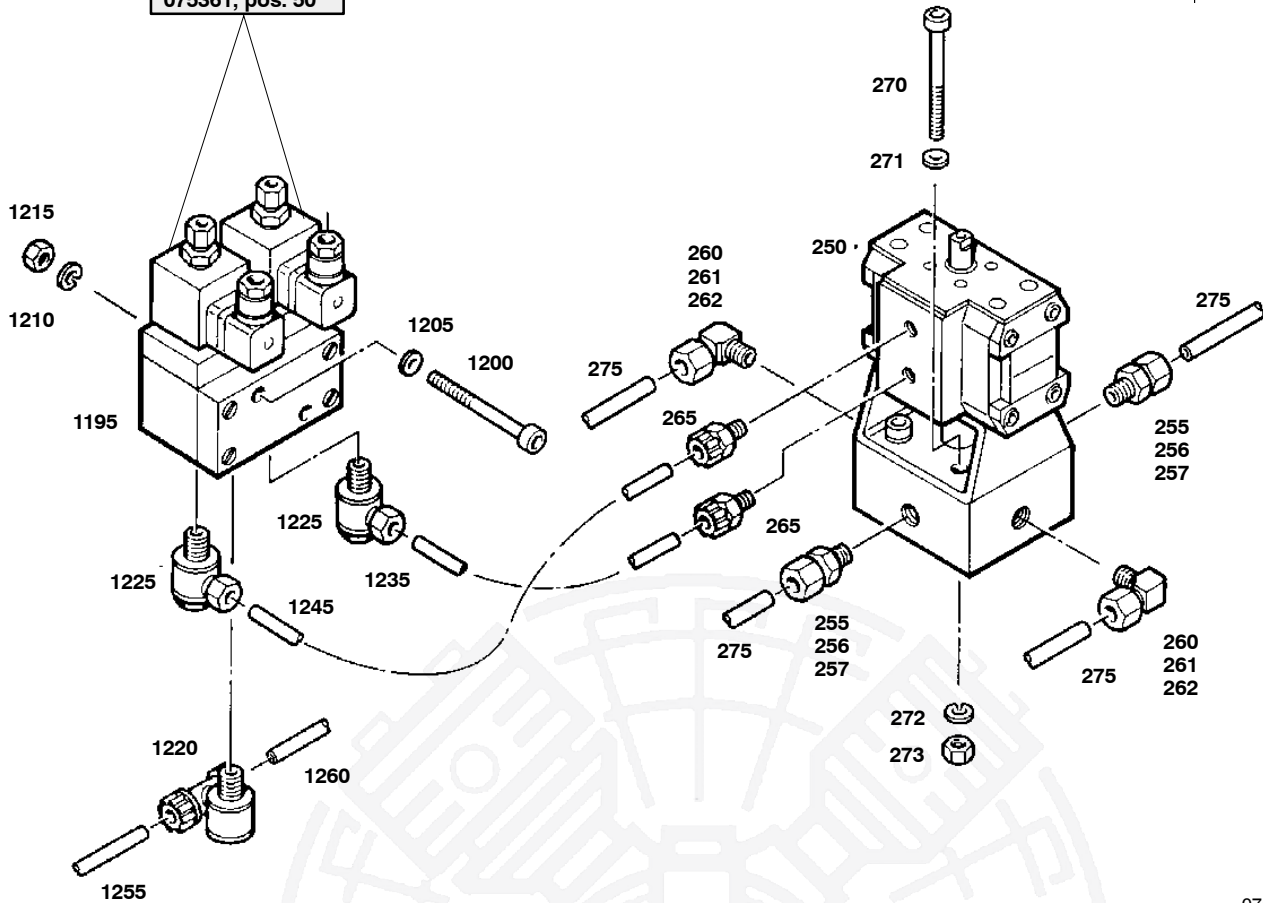

 Japan
 075649/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japon)
G5.8- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			127	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			128	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			130	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			131	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			132	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			135	N15457	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducing coupling	raccord réducteur	66 g	RED-R1/4-WD/R3/8
			140	N20172	1	W-Einschraubstutzen	elbow male stud	raccord coudé mâle	48 g	EGES 8 SR-WD-SV
			151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			155	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4;St
			160	N4498	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	51 g	EGES 6 SR-WD-SV
			170	62571-J	1	Aufnahme	input unit	adaptateur		
			175	011430-J	1	Kondensat-Abfahhahn	condensate drain knob	robinet de purge de cond.		
			180	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4;St
			181	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			182	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2 g	R6 L/S;St
			190	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			200	68520-J	1	Aufnahme	input unit	adaptateur		
			205	N20404	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G3/8;St
			206	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			207	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			208	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			209	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			210	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			214	N9941	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducing coupling	raccord réducteur	30 g	R1 3/8x1/4;G3/8;St
			215	N20172	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow coupling	coude	48 g	WES 8 SRK;R1/4;St
			216	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			217	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

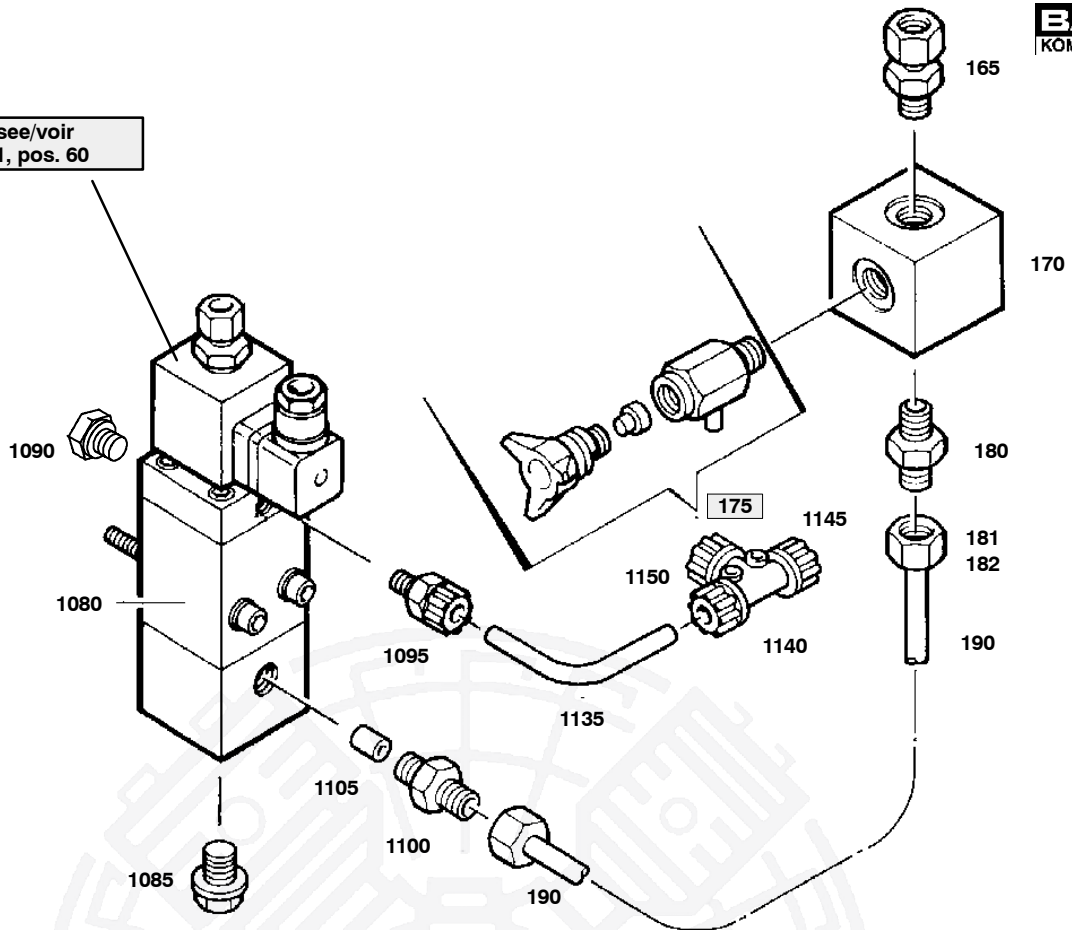
siehe/see/voir
 075361, pos. 50

 Japan
 075649/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)

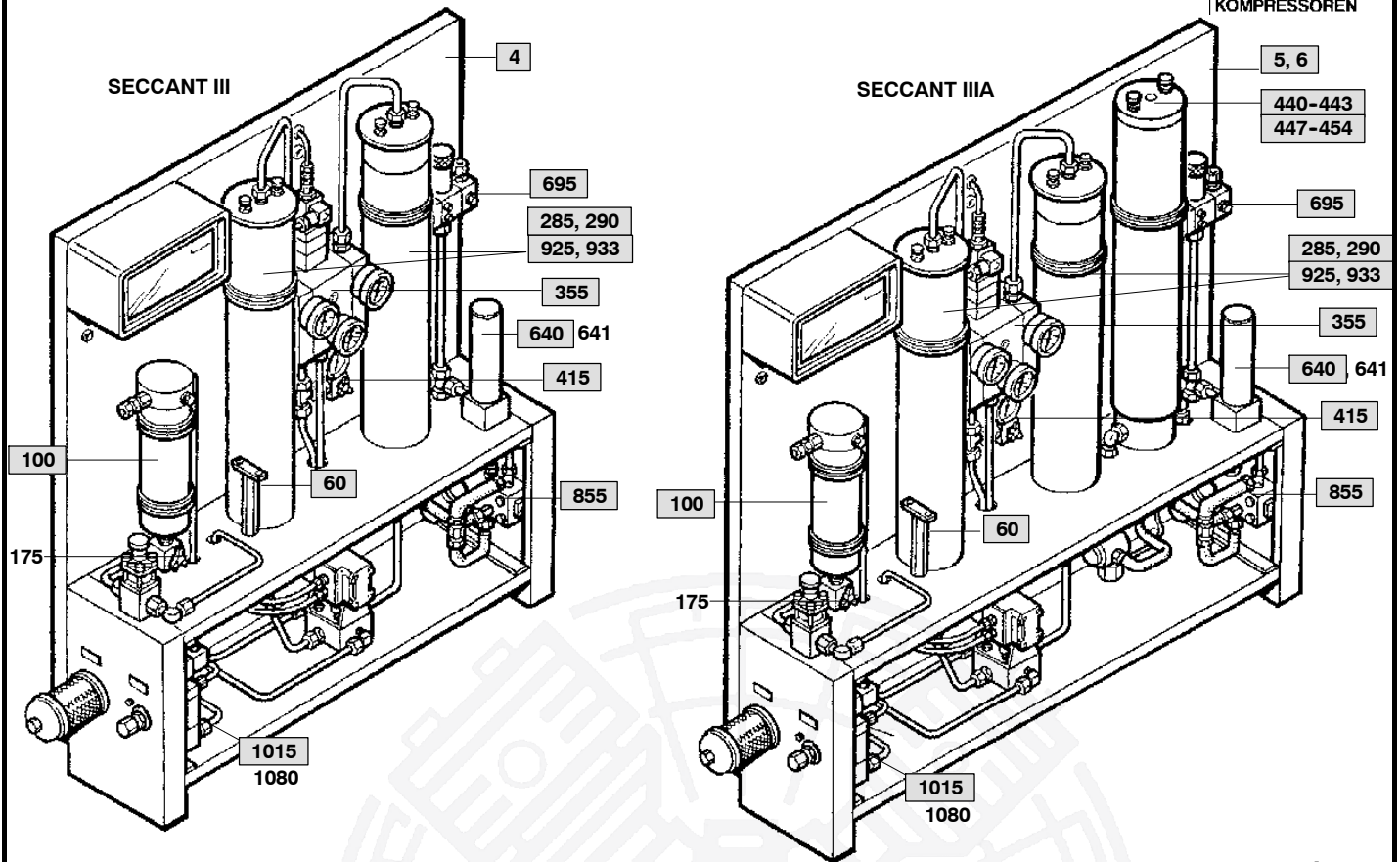
G5.8- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			220	N4499	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 16,7-24-1,5;St/NBR
			225	N19546	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	12 g	DIN 912;M8x16;8.8;A3A
			230	N108	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			240	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			250	N90011-J	1	4/2-Wege-Kugelhahn	4/2 ball valve	vanne à bille 4/2 voies	2,92 kg	G1/4;PN400;DN6;mit St.A
			255	N20287	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			256	N3608	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			257	N3609	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			260	N20172	2	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude	48 g	WES 8 SRK;R1/4;St
			261	N3608	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			262	N3609	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			265	N16379	2	L-Schnellverschraubung	L-quick coupling	raccord L rapide	20 g	LCK-1/4-PK-4;G1/4
			270	N19542	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen		DIN 912;M6x65;8.8;A3A
			271	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			272	N100	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			273	N287	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			275	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			285	075558	1	Filterbehälter PN350	filter housing PN350	boîtier de filtre PN350		PN350/J;D 136x682,5
			286	75587-J	1	Flansch	flange	bride		f. Druckbehälter
			287	N4883	2	O-Ring	o-ring	joint torique		8x3;NBR;70Shore
			288	N2773	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	13 g	DIN912;M6x50;8.8;A3A
			290	075642	1	Filterpatrone MS544/10A	cartridge MS544/10A	cartouche MS544/10A		MS544/10A;SECCANT3
			291	N16266	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté		VS-R3/8-WD;G1/4;St
			295	N20404	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			296	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			297	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			298	N15922	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	73 g	EGES 12 SR-WD-SV

siehe/see/voir
 075361, pos. 60

 Japan
 075649/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japon)
G5.8- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			299	N20021	1	Winkel-Stutzen	elbow stud	coude	165 g	WS 12 S;Rohr-AD=12;St
			300	N15599	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	35 g	M 12 S
			305	N7441	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	4,5 g	R12L/S;St
			507	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f. Filter
			308	N90035	1	Schlauchschele	clamp	collier		DIN3017 T;120-140/13
			310	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		400 mm
			315	N19520	2	Sechskantschraube	allen screw	vis six pans	33 g	DIN 933;M12x20;8.8;A3A
			320	N280	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	3 g	DIN 127;A 12;St;A3A
			325	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			330	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			335	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			345	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	1000 mm; DIN 2462
			355	069268-J	1	Ventilblock PN400	valve block PN400	bloc de soupape PN400		PN400;SECCANT III
			360	N19556	3	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	31 g	DIN 912;M8x65;8.8;A3A
			365	N24999	1	Manometer	pressure gauge	manomètre		0-60 MPa; R1/4 rückseitig; NG63
			370	N25083	1	Manometer	pressure gauge	manomètre		0-1,6 MPa; R1/4 rückseitig; NG63
			375	N20280	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle	55 g	GES 12 SR-WD;G3/8;St
			376	N15599	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	35 g	M 12 S
			377	N7441	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	4,5 g	R12 L/S;St
			380	N90043	1	Schnellverschraubung	quick coupling	raccord rapide	7 g	ACK-1/8-PK-4
			385	N16647	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	25 g	EGES 6 LR-WD-SV
			390	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			391	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			392	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			395	N20065	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	28 g	GES 8 LR-WD;G1/4;St
			396	N1049	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	14 g	M 8 L
			397	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St



Japan

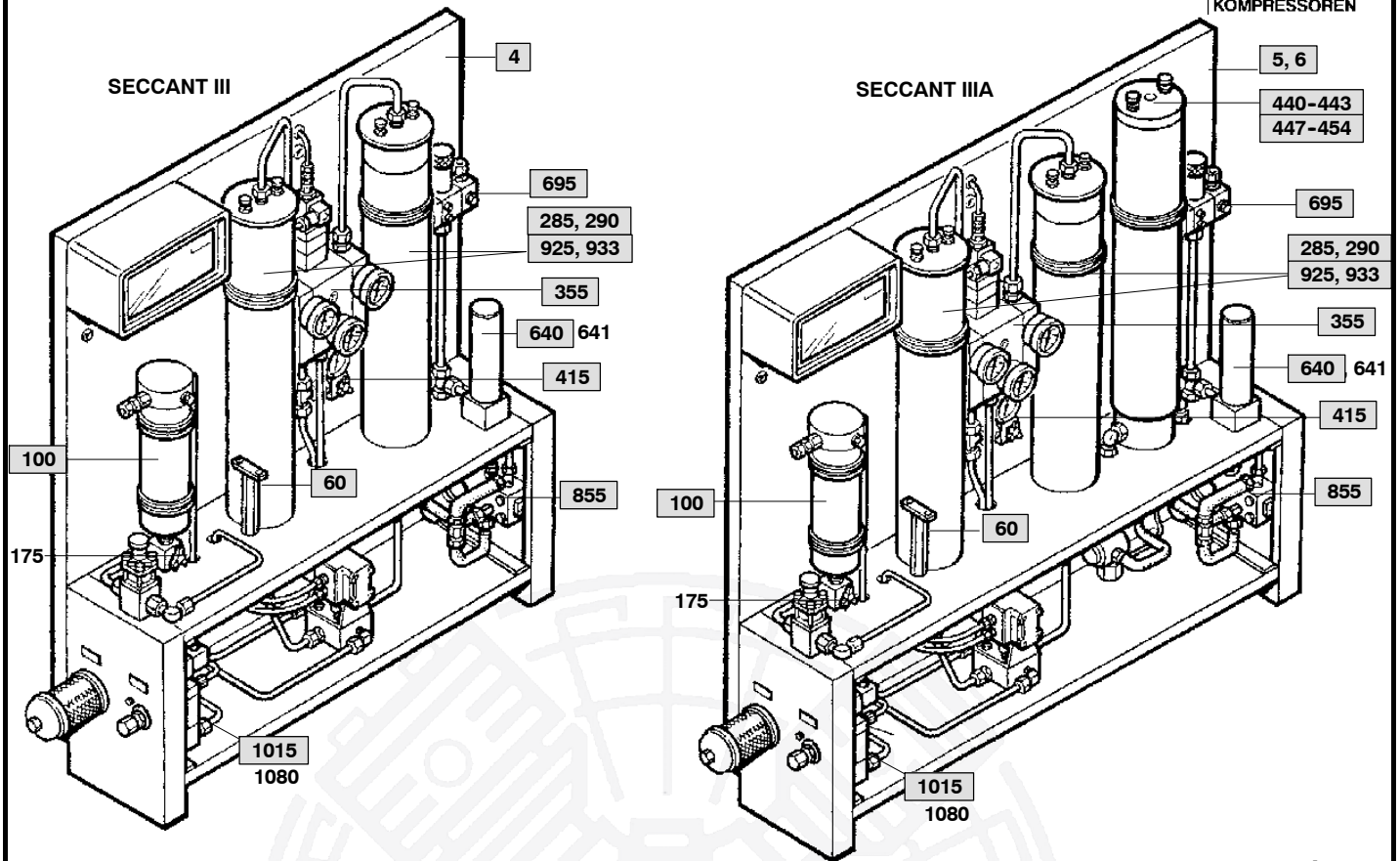
075649/09/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)

G5.8- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			405	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			415	064566-J	1	Entlüftungsventil PN350	venting valve PN350	soupape de désaéragé PN350	,378 kg	PN350;DN2;G3/8;Al
			417	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			420	N20064	1	Einstellbarer T-Stutzen	adjustable T stud	raccord T ajustable	98 g	ETS 10 S-SV;St
			421	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			422	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			425	N16266	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	21 g	VS-R3/8-WD;G3/8;St
			435	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			440	068721	1	Filterbehälter PN330	filter housing PN330	corps de filtre PN330		20";Stand.;PN330/D/J
			441	066471	1	Filterpatrone	cartridge multiplex AC	cartouche multiplex AC		20";2lbs;Multiplex AC
			442	074904	1	Filterpatrone	cartridge multiplex AC	cartouche filtrante		20";AC-HP
			443	068722	1	Filterbehälter PN330	filter housing PN330	corps de filtre PN330		20";SEC.-M;PN330/D/J
			444	65759	1	Halterung	support plate	fixation		f.SEC.-Meldeg.
			445	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
			446	N90035	1	Schlauchselle	clamp	collier		DIN 3017 T1;120-140/13
			447	074819	1	Filterbehälter PN330	filter housing PN330	corps de filtre PN330		20";SEC-C;PN330/D/J
			448	091026	1	Filterpatrone	cartridge	cartouche filtrante		20";AC-MS/SEC
			449	074912	1	Filterpatrone	cartridge	cartouche filtrante		20";AC-MS/SEC-HP
			450	068720	1	Filterbehälter PN330	filter housing PN330	corps de filtre PN330		10";SEC-M;PN330/D/J
			451	074818	1	Filterbehälter PN330	filter housing PN330	corps de filtre PN330		10";SEC-C;PN330/D/J
			454	060029	1	Filterpatrone MS	cartridge multisecc MS	cartouche multisecc MS		10";MS-MS-MS/SEC
			455	N20228	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			457	N20154	2	Einst. Winkel-Stutzen	adjustable elbow stud	coude réglable	78 g	EWS 10 S-SV;St
			458	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			459	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			460	N20228	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			462	N20154	2	Einst. Winkel-Stutzen	adjustable elbow stud	coude réglable	78 g	EWS 10 S-SV;St



Japan

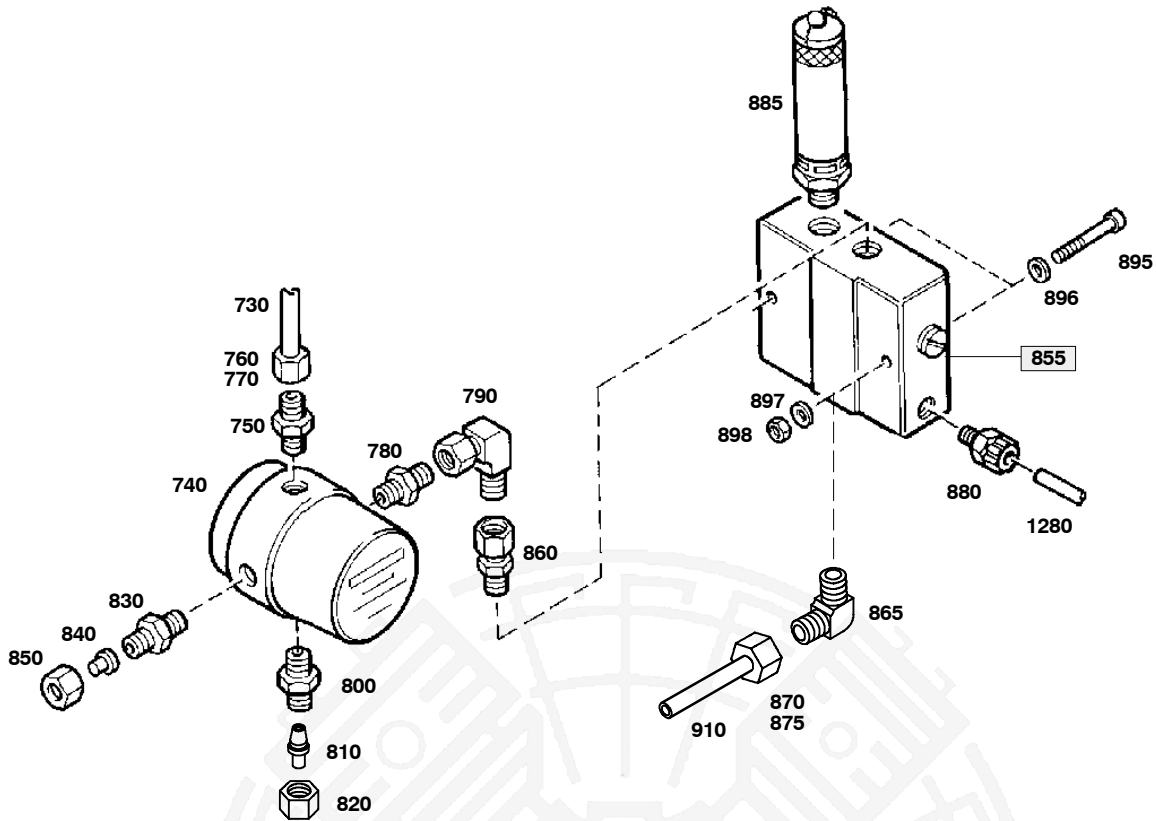
075649/09/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)

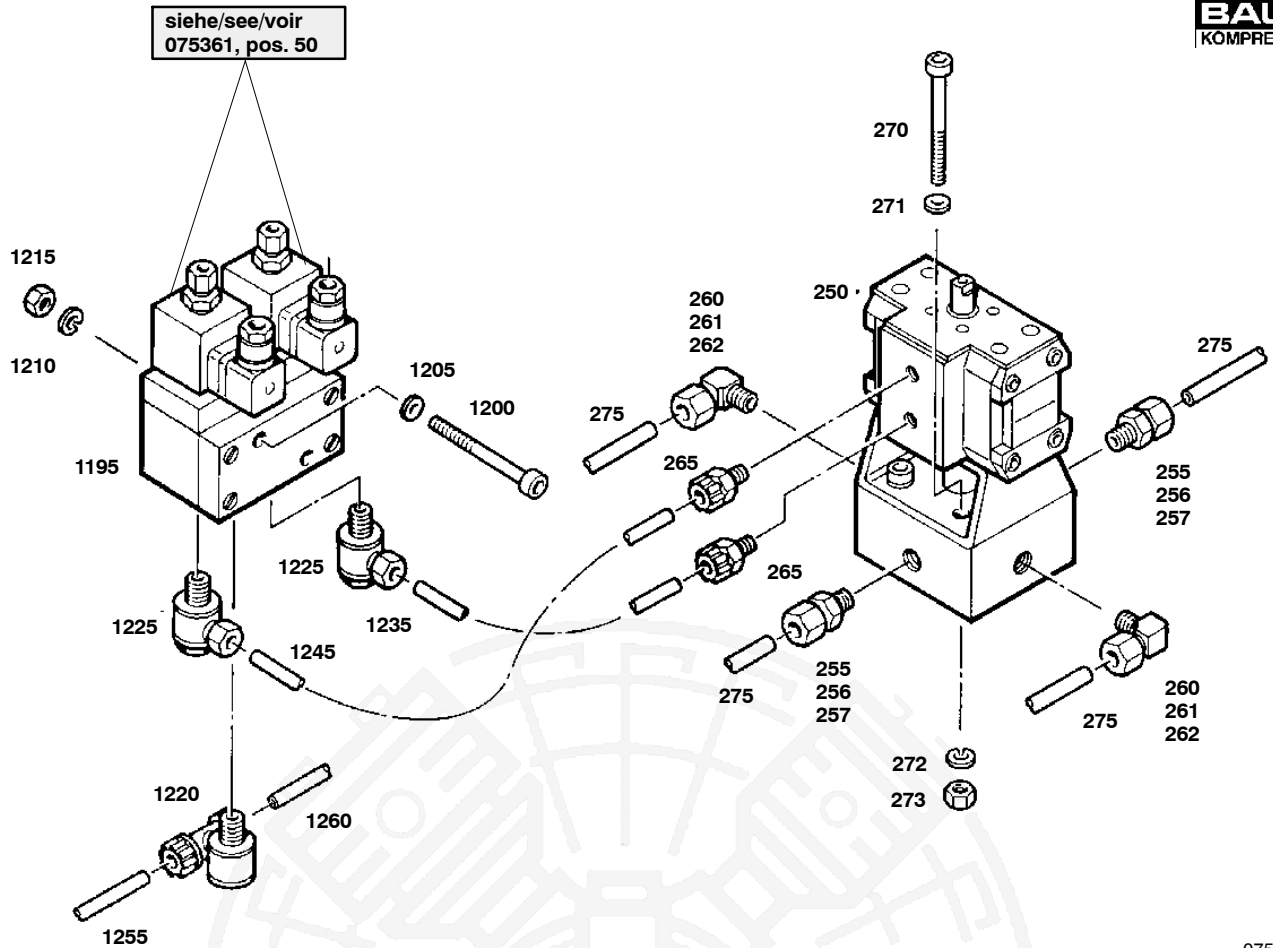
G5.8- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			463	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			464	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St


 Japan
 075649/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
G5.8- 8

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
	465	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
	466	N90035	1	Schneckenwindeschelle	clamp	collier		DIN 3017;SGN 120-140
	467	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
	470	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
	471	N90035	1	Schneckenwindeschelle	clamp	collier		DIN 3017;SGN 120-140
	472	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
	475	N19511	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonal	23 g	DIN 933;M10x20;8.8;A3A
	476	N16	2	Scheibe	washer	rondelle	4 g	DIN 125;B 10.5;St;A3A
	480	N19511	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonal	23 g	DIN 933;M10x20;8.8;A3A
	481	N16	2	Scheibe	washer	rondelle	4 g	DIN 125;B 10.5;St;A3A
	485	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
	486	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
	487	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
	488	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	15 mm; DIN 2462;12x2
	510	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
	511	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
	512	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
	513	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	15 mm; DIN 2462;12x2
	520	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
	530	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
	640	075612	1	Partikelfilter PN350	filter PN350	filtre PN350	1,6 kg	PN350/J
	641	N15220	1	Filterpatrone	filter cartridge	cartouche de filtre	,096 kg	
	645	N20228	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
	646	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
	647	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
	650	N19546	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	12 g	DIN 912;M8x16;8.8;A3A
	655	N108	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
	657	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462



Japan
075649/09/96

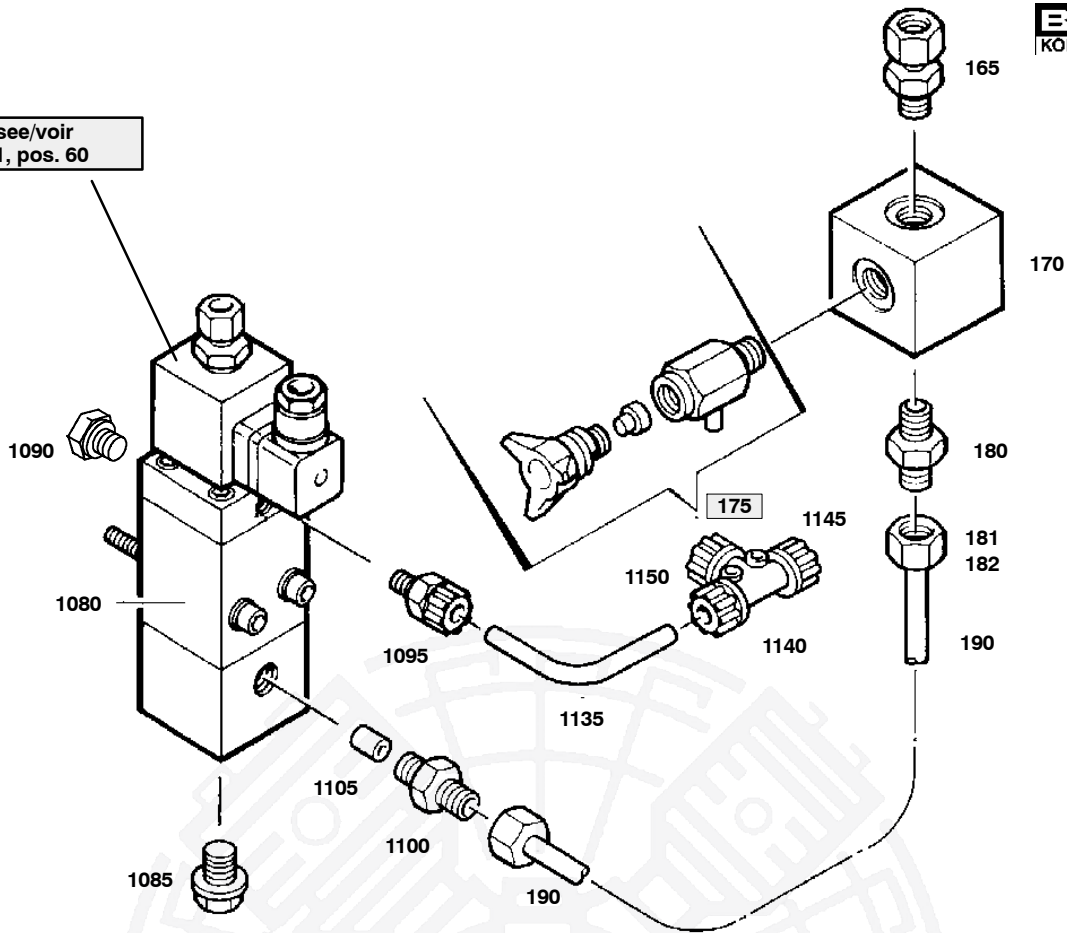


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)

G5.8- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			660	N20298	1	T-Stutzen	T stud	raccord T	107 g	TS 10 S;St
			661	N4010	3	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			662	N4011	3	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			685	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			695	056705-J	1	Druckhalte-Rückschlagv. PN400	press. maint/non-return valve PN400	soupape de maintien de pression PN400	1,6 kg	PN400
			700	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			701	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			705	N20154	1	Einst. Winkel-Stutzen	adjustsble elbow stud	coude réglable	78 g	EWS 10 S-SV;St
			710	N19556	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	31 g	DIN 912;M8x65;8,8;A3A
			715	N58	2	Scheibe	washer	rondelle	2 g	DIN 125;B 8.4;St;A3A
			720	N108	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			725	N57	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			730	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			740	N23226-J	1	Druckminderer	pressure regulator	détendeur		P1=414 bar; p2=0-15 bar
			750	N20056	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	51 g	GES 10 S/1/4NPT
			760	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			770	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			780	N20266	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 S/1/4NPT
			790	N20270	1	Einst. Winkel-Stutzen	connector	coude réglable	50 g	EWS 8 S-SV;St
			800	N20266	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 S/1/4NPT;1/4NPT
			810	N16309	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	13 g	VS 8 L/S;Rohr-AD8;St
			820	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			830	N20264	1	Gerader-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle	33 g	GES 6 S/1/4NPT;1/4NPT
			840	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S;Rohr-AD=6;St
			850	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			855	090507-J	1	Regenerationseinheit	regeneration unit	unité de régénération		f.SECCANT
			860	N15600	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	EGES 8 SR-WD-SV
			865	N20058	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude	49 g	WES 8 LRK;R1/4;St

siehe/see/voir
 075361, pos. 60


Japan

075649/09/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

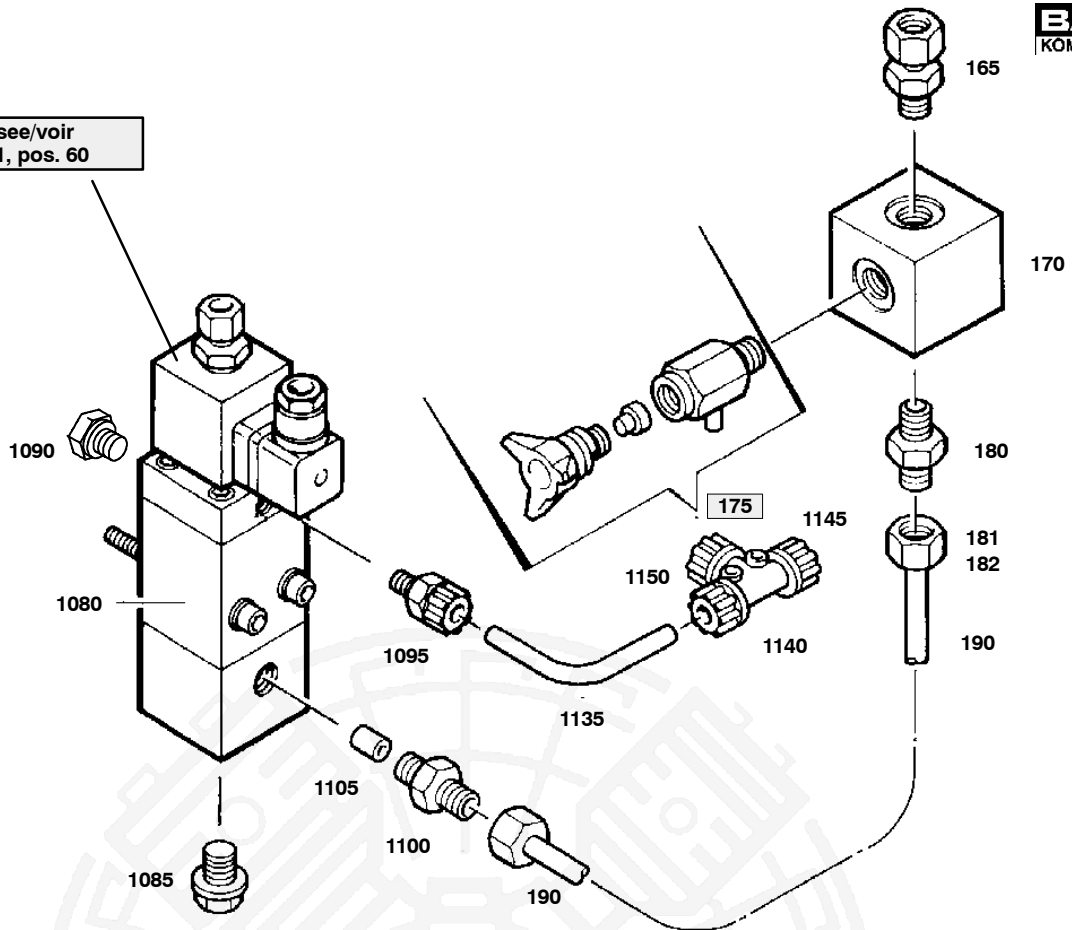
 Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)

G5.8- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			870	N1049	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	14 g	M 8 L
			875	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			880	N16332	1	Schnellverschraubung	quick-coupling	raccord rapide	5 g	CK-1/8-PK-4;G1/8;Al
			885	N17938-J	1	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté	125 g	14bar;DN8;G1/4
			890	N3837	1	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.		DIN 985;M4;8;A3A
			895	N19537	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	10 g	DIN 912;M6x35;8.8;A3A
			896	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			897	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			898	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			910	N3618*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1	tuyau en acier inox 8x1	,175 kg	1000 mm; DIN 2462
			915	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	1000 mm; DIN 2462
			925	075558	1	Filterbehälter PN350	filter housing PN350	boîtier de filtre PN350		PN350/J
			930	75587-J	1	Flansch	flange	bride		f. Druckbehälter
			931	N4883	2	O-Ring	o-ring	joint torique		8x3;NBR;70Shore
			932	N2773	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	13 g	DIN912;M6x50;8.8;A3A
			933	075642	1	Filterpatrone MS544/10A	cartridge MS544/10A	cartouche MS544/10A		MS544/10A;SECCANT3
			934	N16266	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté		VS-R3/8-WD;G1/4;St
			935	N20404	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G3/8
			936	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			937	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			938	N15922	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle		EGES 12 SR-WD-SV; G3/8
			939	N20021	1	Winkel-Stutzen	elbow stud	coude	165 g	WS 12 S;Rohr-AD=12;St
			940	N15599	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	35 g	M 12 S
			945	N7441	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	4,5 g	R12 L/S;St
			948	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
			949	N90035	1	Schneckenengewindeschelle	clamp	collier		DIN 3017;SGN 120-140
			950	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		400 mm;Bandbreite=12

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

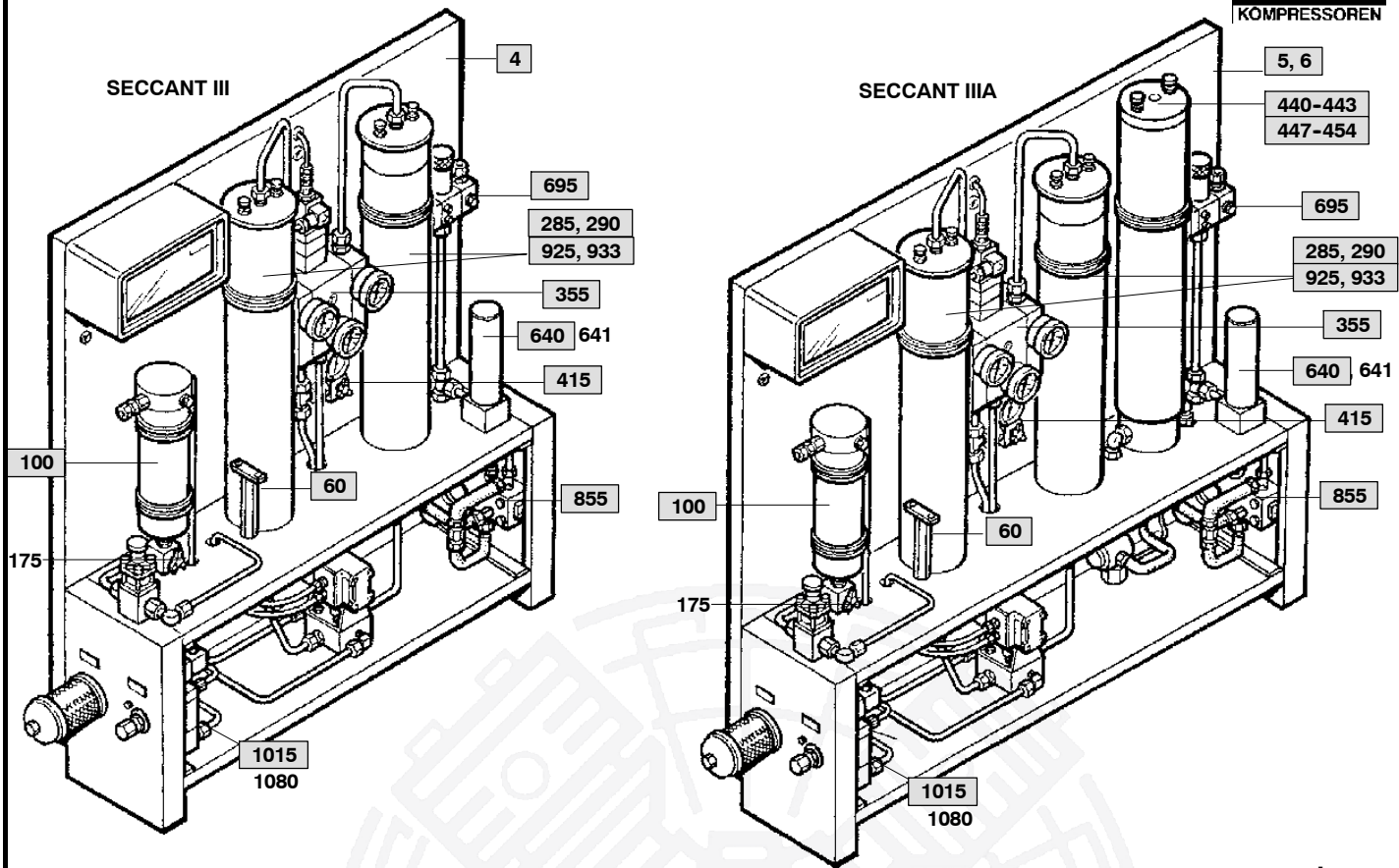
siehe/see/voir
 075361, pos. 60

 Japan
 075649/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japon)

G5.8- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			955	N19520	2	Sechskantschraube	hex. screw	vis 6 pans	33 g	DIN 933;M12x20;8.8;A3A
			960	N280	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	3 g	DIN 127;A 12;St;A3A
			965	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			970	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			975	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			985	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			995	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			1005	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			1015	069282-J	1	Entlastungseinheit	condensate drain valve	soupape de purge des cond.		f.SECCANT III
			1020	N19533	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A
			1025	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			1027	N1139	1	Schalldämpfer	silencer	amortisseur	,3 kg	Metallausführg.
			1055	N16394	1	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			1060	N16266	1	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté	21 g	VS-R3/8-WD;G3/8;St
			1070	N3617*	mm	Nahtloses Rohr	pipe	tube	,169 kg	1000 mm; DIN 2462
			1080	060412-J	1	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge des condensats	1375 g	PN350
			1085	N16394	1	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			1090	N16504	1	Verschlussschraube	cover screw	vis de fermeture	6 g	VS-R1/8-WD;G1/8;St
			1095	N16332	1	Schnellverschraubung	quick-coupling	raccord rapide	5 g	2027;CK-1/8-PK-4;G1/8
			1100	62984-J	1	Gerade-Einschraubverschr.	straight male stud	raccord droit mâle	,05 kg	GEV 6 SR-WD;G1/4
			1105	66550	1	Düse	nozzle	buse		0.8
			1110	N22917	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle		GES 15 L/R3/8-WD
			1111	N3613	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	40 g	M 15 L;Rohr-AD=15
			1112	N3614	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	5,8 g	R15 L;St
			1115	N4825	1	O-Ring	o-ring	joint torique		17,17x1,78;FPM;75Shore
			1120	N19541	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	15 g	DIN 912;M6x60;8.8;A3A

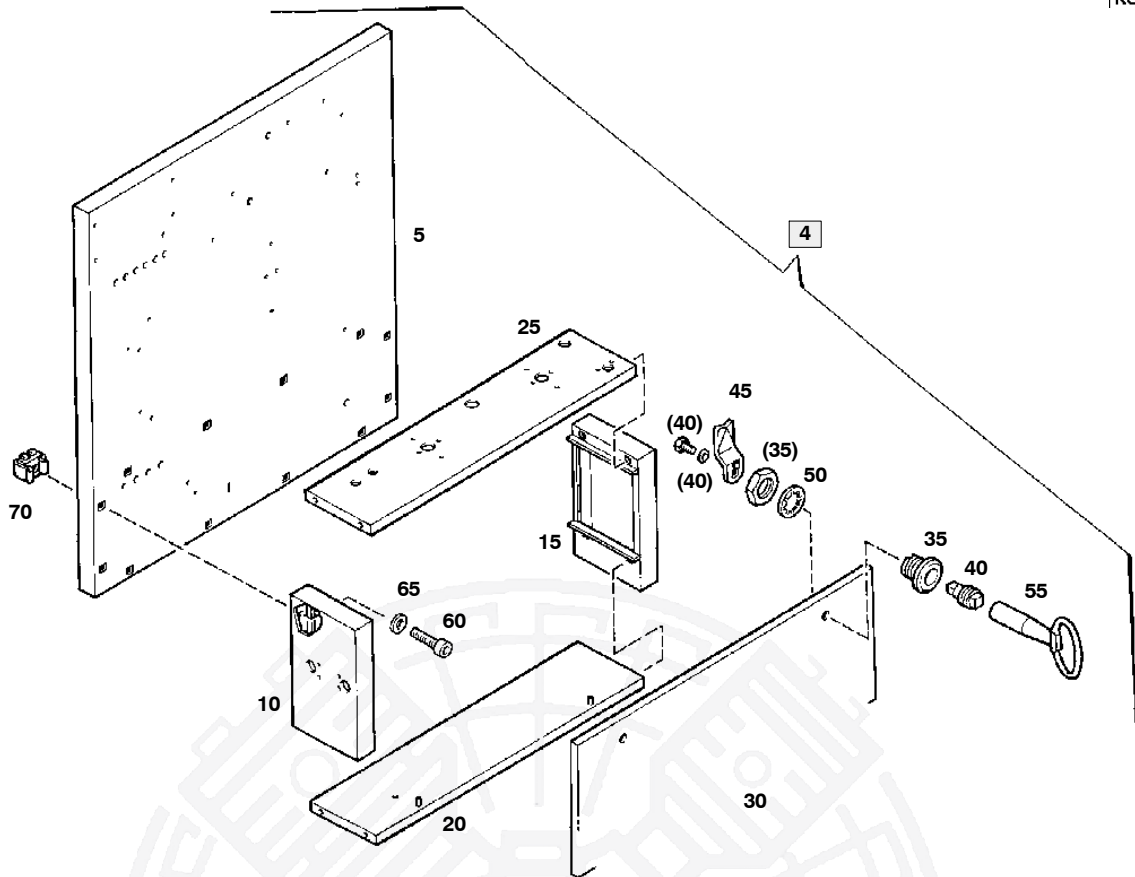

 Japan
 075649/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)

G5.8- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			1125	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			1135	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1140	N16331	1	Verteilerstück	distributing piece	bloc distributeur	10 g	FCK-3-PK-4-KU
			1145	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1150	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1195	N16074	1	4/2-Wege-Magnetventil	4/2-way solenoid valve	électrovanne 4/2 voies	,98 kg	Fa. Festo/2136 JMC
			1200	N16075	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen		DIN 912;M5x70;8.8;A3A
			1205	N2949	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 5.3;St;A3A
			1210	N635	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 5;St;A3A
			1215	N9863	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934;M5;8;A3A
			1220	N90042	1	T-Schnellverschraubung	TCK-1/4-PK-4	raccord rapide T	23 g	G1/4;NW3,4;CD-Zn;D=4
			1225	N16379	2	L-Schnellverschraubung	male run T-connector	raccord rapide L	20 g	LCK-1/4-PK-4;G1/4
			1235	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	conduite en tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1240	N16331	1	Verteilerstück	distributing piece	bloc distributeur	10 g	FCK-3-PK-4-KU
			1245	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1255	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1260	N90009*	m	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1270	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1280	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1



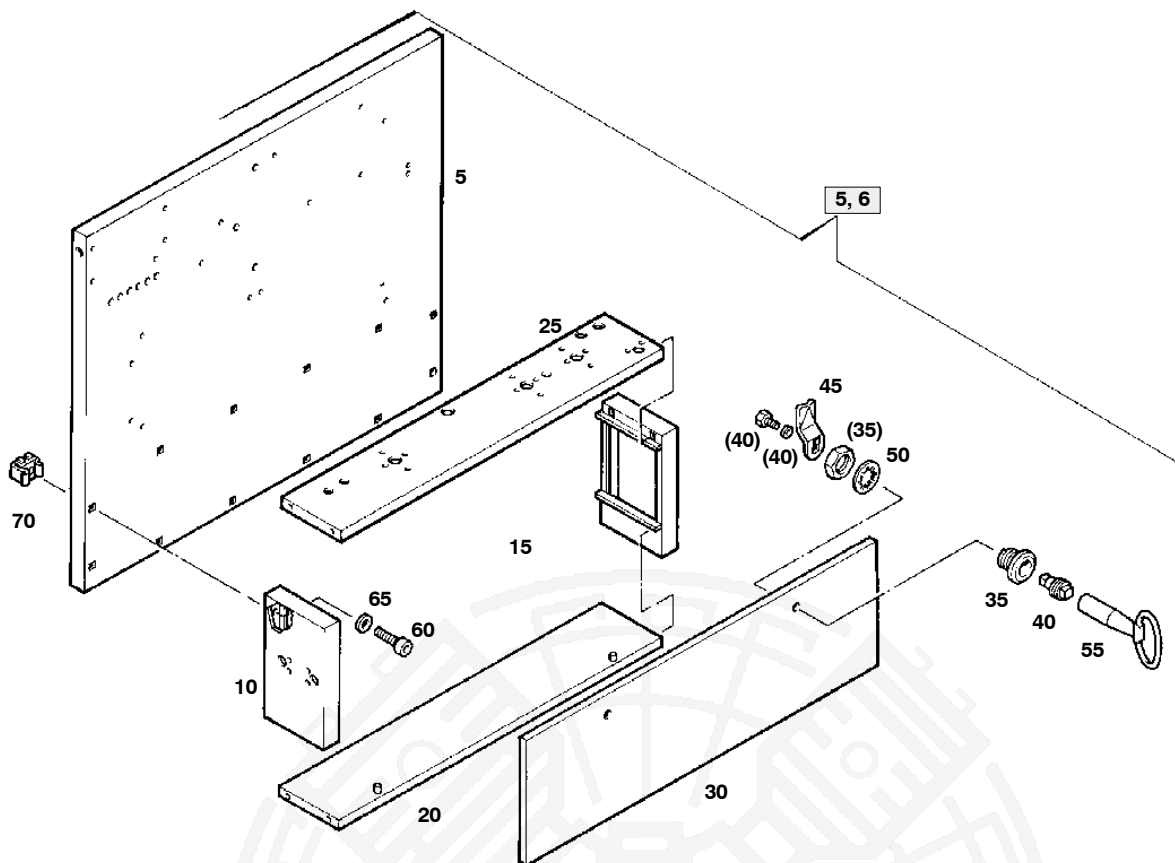
090124/06/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090124 Rahmen
 Assembly 090124 Frame
 Assemblage 090124 Cadre

G5.8- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5		1	Rückwand	back panel	panneau arrière
			10	69270	1	Seitenblech	side panel	panneau latéral
			15	69271	1	Seitenblech	side panel	panneau latéral
			20	69274	1	Boden	bottom	fond
			25	69273	1	Platte	plate	plaque
			30	69272	1	Deckel	cover plate	couvercle
			35	N15577	2	Gehäuse	housing	boîtier
			40	N15578	2	Betätigungsdorn	actuator	serrage de la languette
			45	N15517	2	Zunge	tongue	languette
			50	N15580	2	Fächerscheibe	serrated lock washer	rondelle éventail
			55	N16230	1	Hohlschlüssel	pipe key	clef fore
			60	N158	20	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux
			65	N102	20	Scheibe	washer	rondelle
			70	N16184	20	Käfigmutter	lock nut	écrou cage
			75	N20906	5	Käfigmutter	lock nut	écrou cage



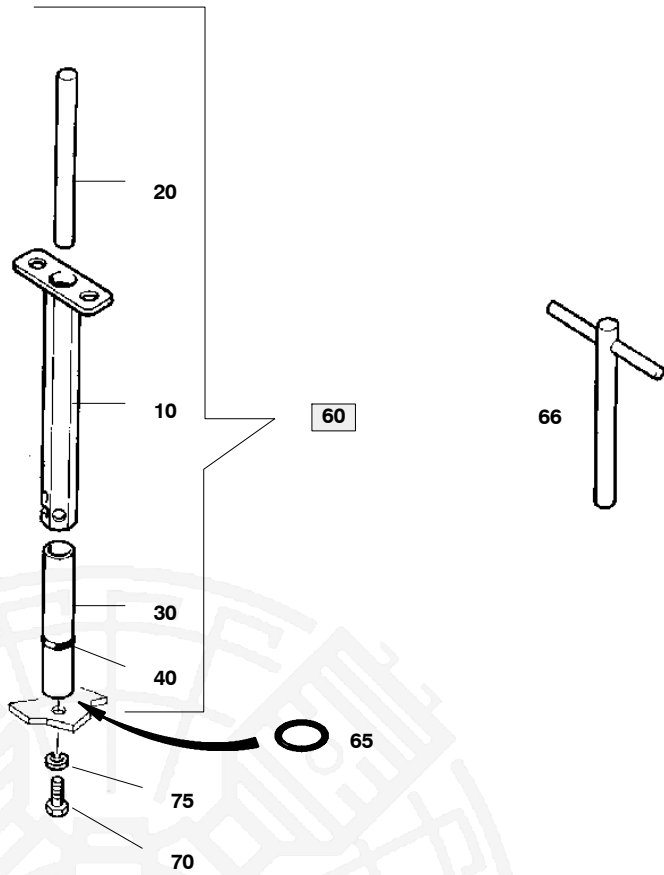
090106/06/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090106 Rahmen
 Assembly 090106 Frame
 Assemblage 090106 Cadre

G5.8- 10

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5		1	Rückwand	back panel	panneau arrière
			10	69270	1	Seitenblech	side panel	panneau latéral
			15	69271	1	Seitenblech	side panel	panneau latéral
			20	69478	1	Boden	bottom plate	fond
			25	69477	1	Platte	plate	plaque
			30	69476	1	Deckel	cover plate	couvercle
			35	N15577	2	Gehäuse	housing	boîtier
			40	N15578	2	Betätigungsdorn	actuator	serrage de la languette
			45	N15517	2	Zunge	tongue	languette
			50	N15580	2	Fächerscheibe	serrated lock washer	rondelle éventail
			55	N16230	1	Hohlschlüssel	pipe key	clef fore
			60	N158	22	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux
			65	N102	22	Scheibe	washer	rondelle
			70	N16184	22	Käfigmutter	lock nut	écrou cage
			75	N20906	5	Käfigmutter	lock nut	écrou cage



Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors de la
paranthese, voir groupe principal SECCANT

075226/09/96



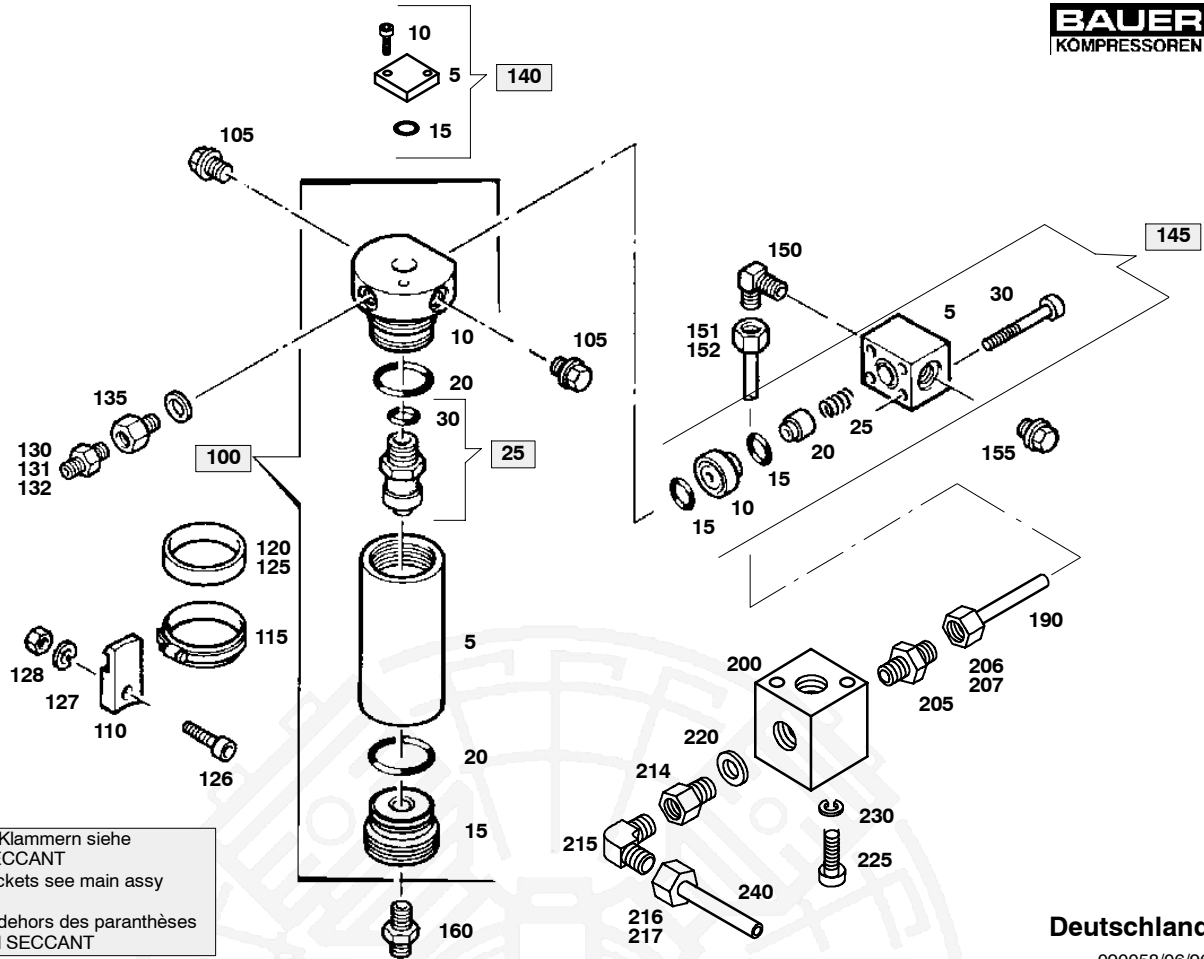
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 075226 Filterschlüssel kpl.
Assembly 075226 Filter key
Assemblage 075226 Clef de filtre

60

G5.8- 11

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			10	66690	1	Filterschlüssel	filter key	clef de filtre
			20	66691	1	Stange	bar	barre
			30	65694	1	Halterung	support	support
			40	N2806	1	O-Ring	o-ring	joint torique



Teile außerhalb der Klammern siehe Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assembly SECCANT
Pour les pièces en-dehors des parenthèses voir groupe principal SECCANT

Deutschland

090058/06/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 090058-EU
Assembly 090058-EU
Assemblage 090058-EU

Öl- und Wasserabscheider PN350
Oil and water separator PN350
Séparateur d'huile et d'eau PN350

100

G5.8- 12

Klasse/ Class/ Classek			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre
			10	*	1	Behälterdeckel	filter head	tête de filtre
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre
			20	N4586	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	061860	1	Mikrofilterpatrone	filter cartridge	cartouche de filtre



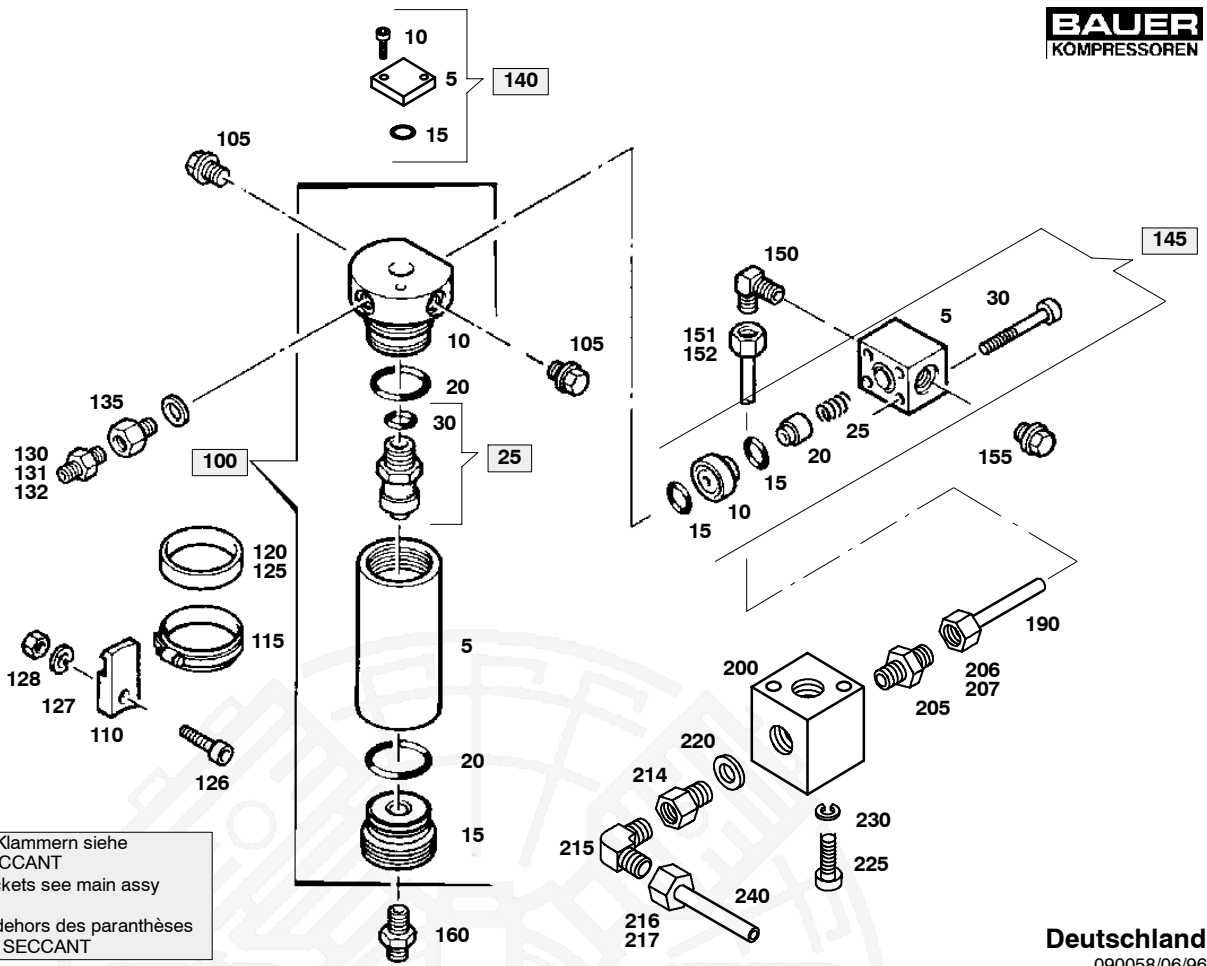
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 061860 Mikrofilterpatrone
Assembly 061860 Filter cartridge
Assemblage 061860 Cartouche de filtre

25

G5.8- 12a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	61856	1	Verschraubung	coupling	raccord
			10	61855	1	Deckel	cover	couvercle
			15	61858	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant
			20	61859	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant
			25	61857	1	Schraube	screw	vis
			30	N15133	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			35	N4385	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			40	N4496	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			45	N7091	1	O-Ring	o-ring	joint torique



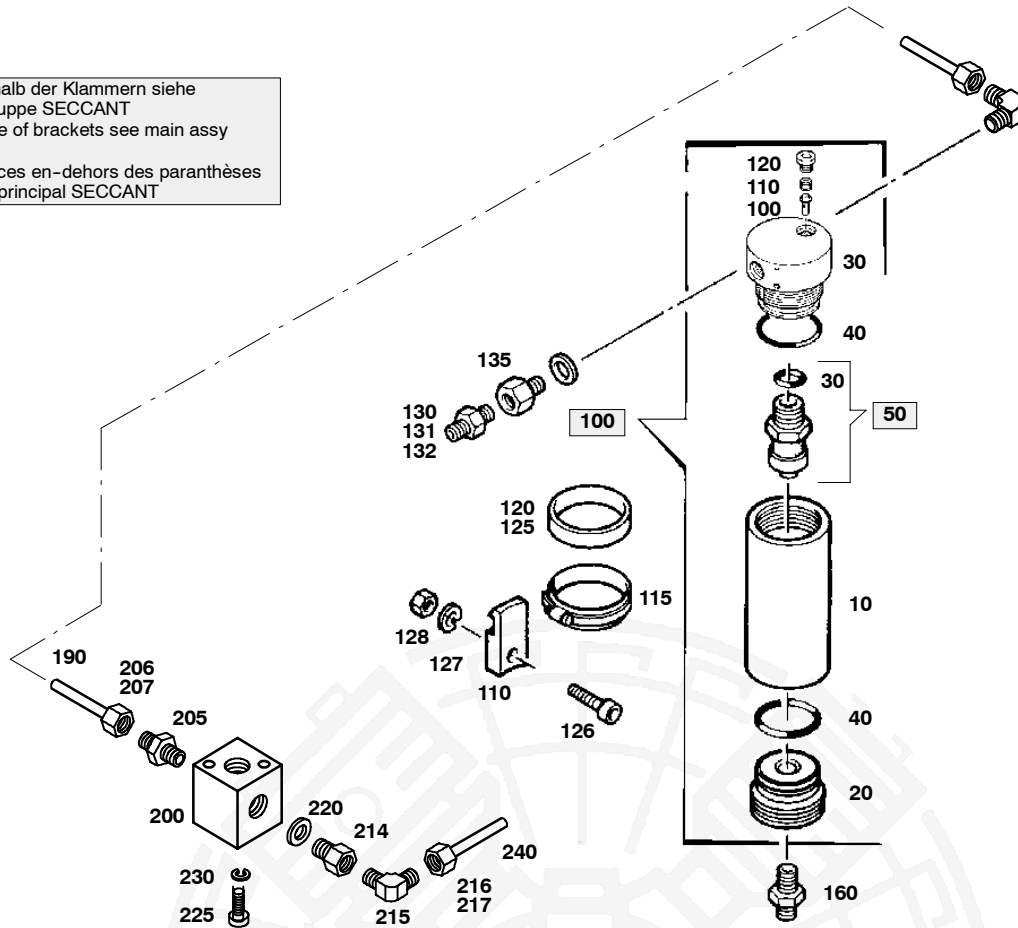
Teile außerhalb der Klammern siehe Hauptbaugruppe SECCANT
 Parts outside of brackets see main assy SECCANT
 Pour les pièces en-dehors des paranthèses voir groupe principal SECCANT

Deutschland
090058/06/96

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 090318 Flansch kpl. Assembly 090318 Flange Assemblage 090318 Bride			140	G5.8- 12b	
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5	5	90237	1	Flansch	flange	bride
			10	N19548	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			15	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 063991 Rückschlagventil Assembly 063991 Non-return valve Assemblage 063991 Clapet anti-retour			145	G5.8- 12c	
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5		1	Ventilkörper f. Rückschlagventil	valve body	corps de soupape
			10	63843	1	Rückschlagventil-Sitz	non-return valve seat	siège de clapet anti-retour
			15	N4178	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			20	73767	1	Ventilkolben kpl.	valve piston	piston de soupape
			30	N19538	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des parenthèses
voir groupe principal SECCANT



Japan
075615/09/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 075615 Öl- und Wasserabscheider PN350
Assembly 075615 Oil and water separator PN350
Assemblage 075615 Séparateur d'huile et d'eau PN350

100

G5.8- 13

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
	10	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre
	20	*	1	Behälterboden	filter base	fond de filtre
	30	*	1	Behälterdeckel	filter head	tête de filtre
	40	N4586	2	O-Ring	o-ring	joint torique
	50	061860	1	Mikrofilterpatrone	filter cartridge	cartouche de filtre
	60	65955	1	Schild	label	étiquette
	70	N3333	3	Blindniet	rivet	rivet aveugle
	80	N3334	1	Niet	rivet	rivet
	100	74351	1	Ventilkolben	valve piston	piston
	110	N20699	1	Druckfeder	spring	ressort
	120	N17133	1	Verschlußschraube	Plug	bouchon



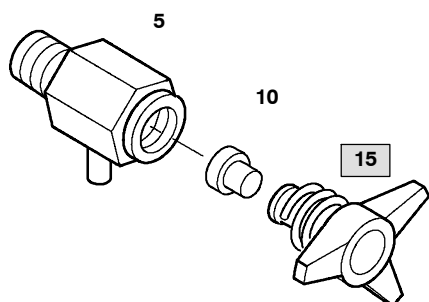
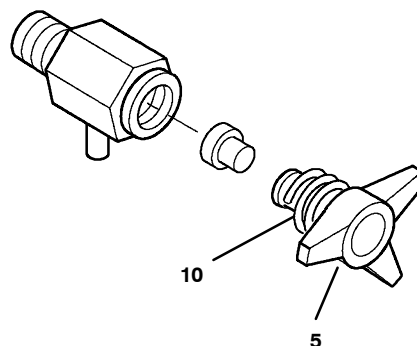
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 061860 Mikrofilterpatrone
Assembly 061860 Filter cartridge
Assemblage 061860 Cartouche de filtre

50

G5.7- 14a

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
	5	61856	1	Verschraubung	coupling	raccord
	10	61855	1	Deckel	cover	couvercle
	15	61858	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant
	20	61859	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant
	25	61857	1	Schraube	screw	vis
	30	N15133	1	O-Ring	o-ring	joint torique
	35	N4385	2	O-Ring	o-ring	joint torique
	40	N4496	2	O-Ring	o-ring	joint torique
	45	N7091	1	O-Ring	o-ring	joint torique


G5.8- 14

G5.8- 14a

 Wartungssätze
 Maintenance sets
 Kits de maintenance

 Baugruppe 011430 Kondensatablaßhahn
 Assembly 011430 Condensate drain tap
 Assemblage 011430 Robinet de purge

G5.8- 14

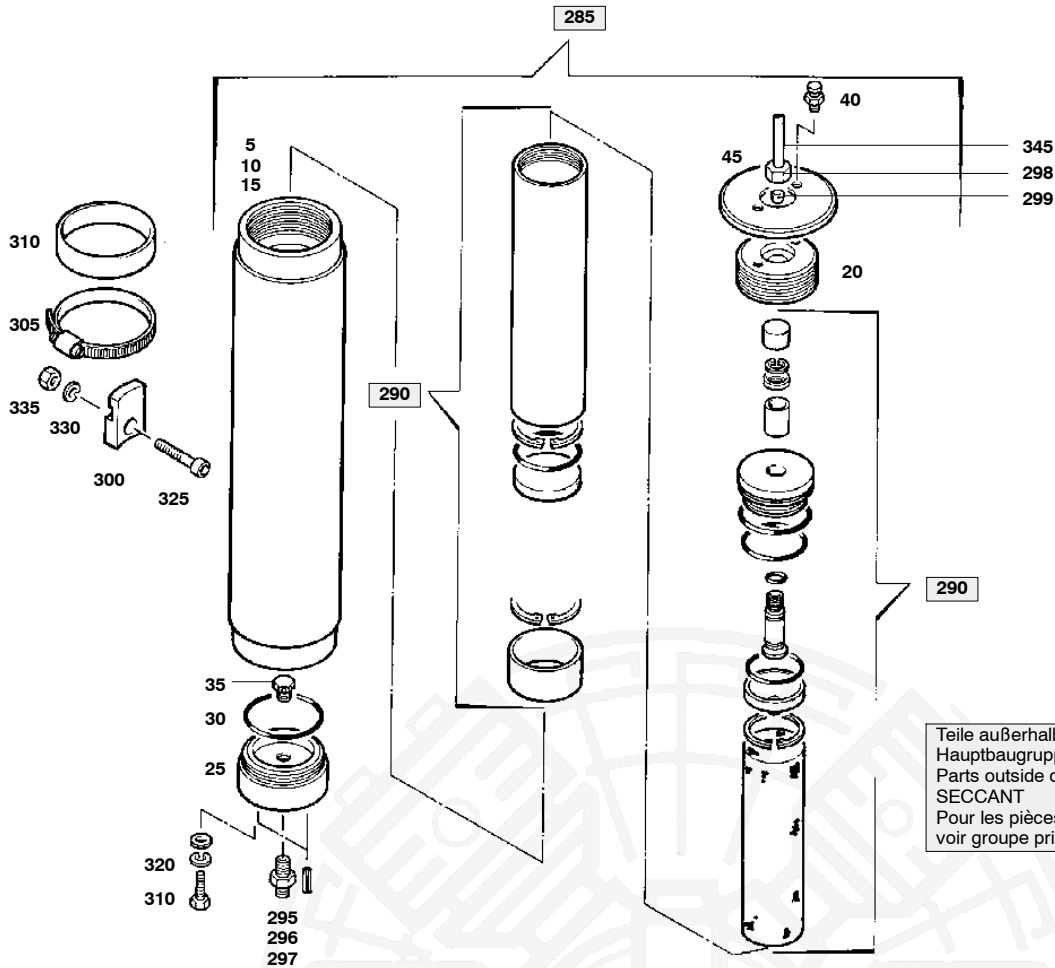
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	068410	1	Ablaßhahnkörper, kpl.	drain valve housing	corps de robinet de purge
X			10	13283	1	Dichtung	gasket	joint
			15	055888	1	Knebelschraube m. Feder	tommy screw with spring	molette avec ressort


 Wartungssätze
 Maintenance sets
 Kits de maintenance

 Baugruppe 055888 Knebelschraube mit Sicherungsfeder
 Assembly 055888 Tommy screw with retaining spring
 Assemblage 055888 Molette avec ressort

G5.8- 14a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	molette
			10	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arrêt



Deutschland
060261/06/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

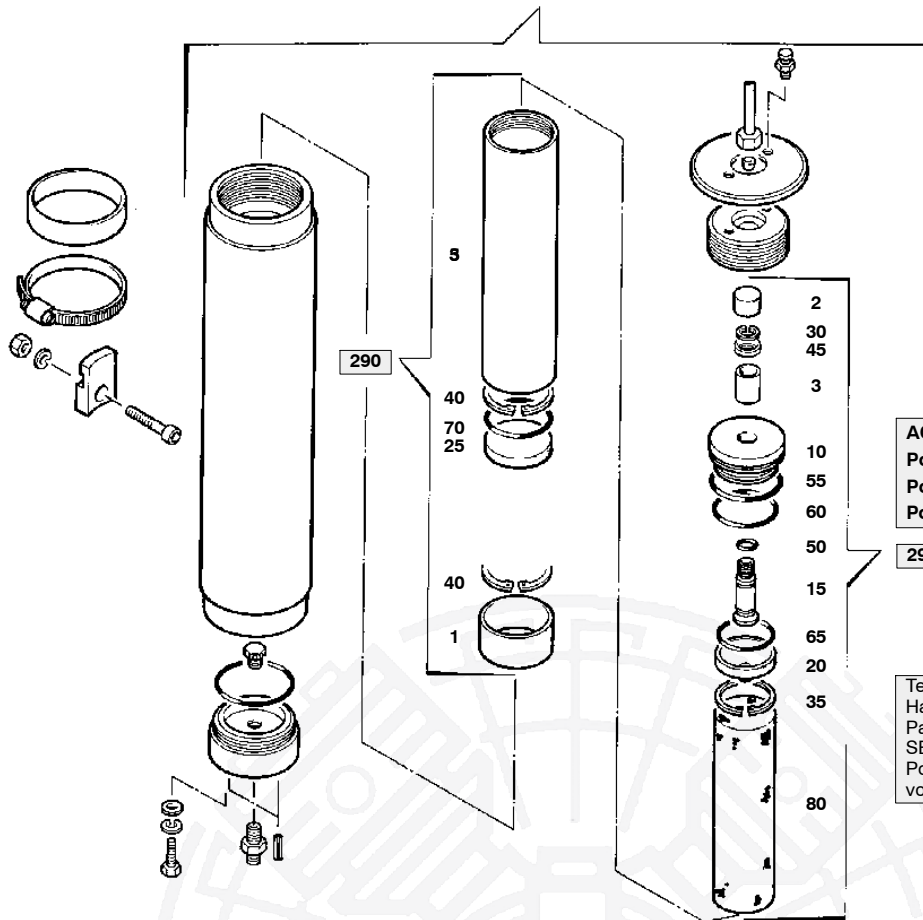
Baugruppe 060261-EU
Assembly 060261-EU
Assemblage 060261-EU

Filterbehälter
Filter assy.
Filtre cpl.

285

G5.8- 15

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre
			10	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre
			15	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre
			20	*	1	Behälterdeckel	filter head	couvercle de filtre
			25	*	1	Behälterboden	filter plug bottom	fond de filtre
			30	N2894	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			35	59301	1	Umlenkteil	deflector	défecteur
			40	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
			45	59292	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur
			55	80215	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque d'identification
			65	N3334	1	Niet	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			70	N3333	3	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle


 Deutschland
 060261/06/96

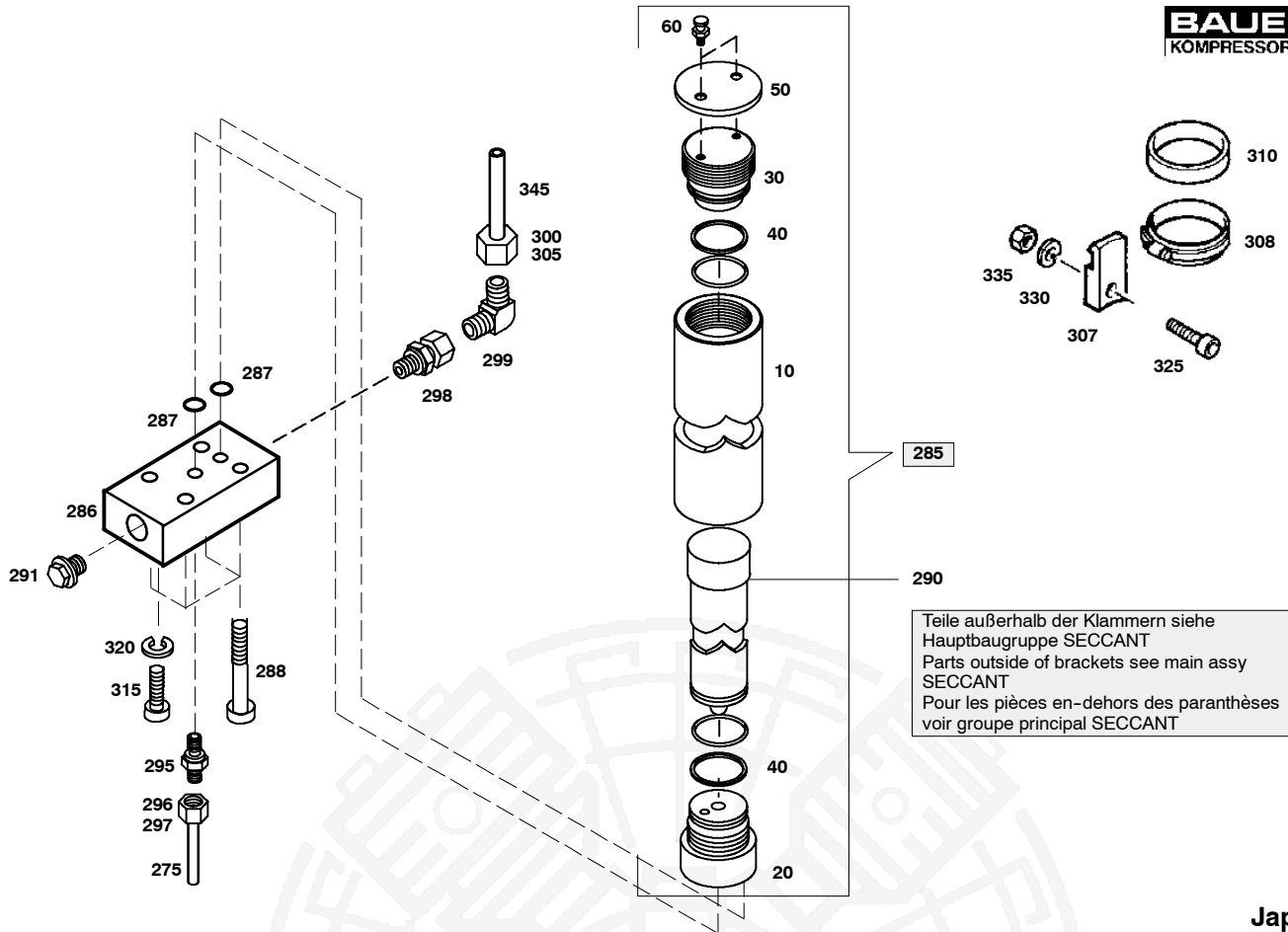
 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 060350 Trocknerpatrone
 Assembly 060350 Cartridge Seccant III MS
 Assemblage 060350 Cartouche Seccant III MS

290

G5.8- 15a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			1	N3826	1	Rohrschutzkappe	tube plug	bouchon de tuyau
			2	N15148	1	Schutzkappe	protecting cap	protection
			3	60389	1	Hülse	sleeve	douille
			4	61271	1	Hinweisschild	notice plate	panneau d'instructions
			5		1	Patronenrohr	cartridge tube	tube de la cartouche
			10		1	Aufnahme	cartridge support	support de cartouche
			15	60308	1	Rohrverschraubung	tube fitting	raccord
			20	60289	1	Sintermetallkörper	sintered metal body	corps en metal fritté
			25	60290	1	Scheibe	sintered metal disc	disque de métal fritté
			30	N16168	1	Sicherungsring mit Lappen	circlip ring	circlip
			35	N3016	1	Sicherungsring	circlip ring	circlip
			40	N3810	2	Sicherungsring	circlip ring	circlip
			45	60833	1	Scheibe	washer	rondelle
			50	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			55	N2894	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			60	N4784	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			65	N4948	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			70	N4785	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			80		g	Molekularsieb	molecular sieve	tamis moléculaire



Japan

075558/09/96



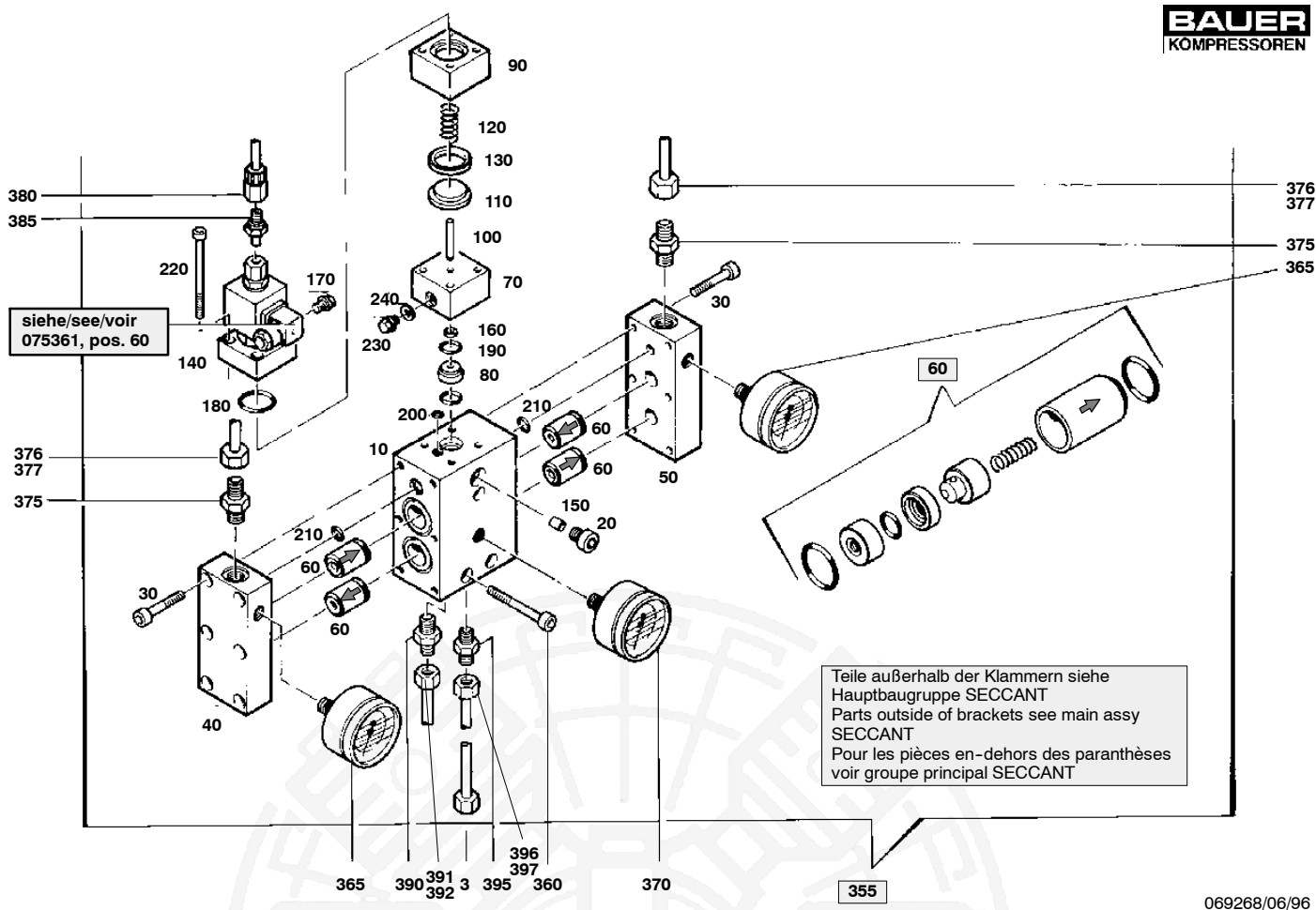
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 075558 Filterbehälter
Assembly 075558 Drying filter
Assemblage 075558 Filtre sécheur

285

G5.8- 16

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			10	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre
			20	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre
			30	*	1	Behälterdeckel	filter head	tête de filtre
			40	N2894	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	75595	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur
			60	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
			70	90761	1	Fabricschild	ident. plate	plaque d'identification
			80	N3333	3	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle
			90	N3334	1	Niet	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire



069268/06/96

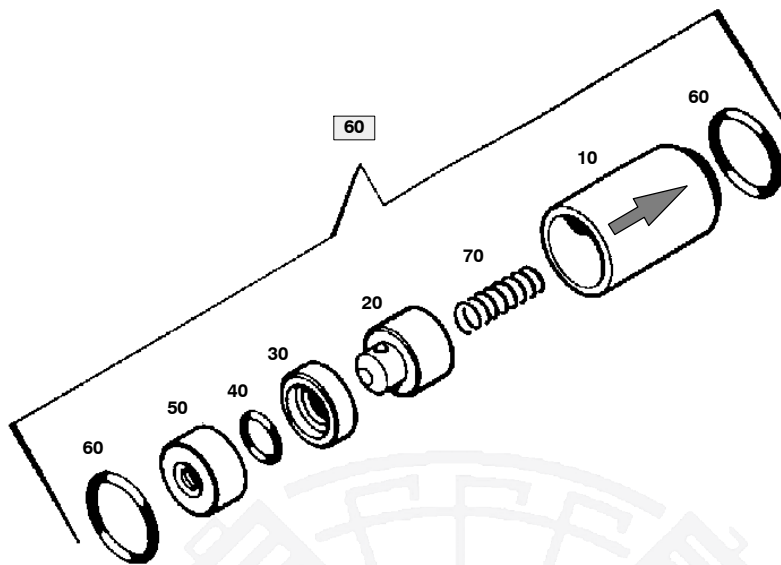
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 069268 Ventilblock
Assembly 069268 Valve block
Assemblage 069268 Bloc de soupapes

355

G5.8- 17

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			10	69219	1	Hauptblock	main block	bloc principal
			20	N16394	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			30	N19552	16	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			40	69221	1	Seitenblock	side block	bloc latéral
			50	69220	1	Seitenblock	side block	bloc latéral
			60	090218	4	Rückschlagventil	cartridge non-return valve	clapet anti-retour
			70	69222	1	Zwischenstück	inter part	pièce intermédiaire
			80	90220	1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
			90	69223	1	Oberteil	upper part	pièce supérieure
			100	77502	1	Druckstift	pressure pin	goupille de pression
			110	69225	1	Kolben	piston	piston
			120	60600	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			130	N90032	1	Nutring	grooved ring	anneau a gorge
			140	056783	1	3/2-Wege-Magnetventil	3/2-way solenoid valve	électrovanne 3/2 voies
			150	N3042	1	Düse	nozzle	buse
			160	N17080	1	Dichtung	gasket	joint
			170	N16504	1	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture
			180	N3157	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			190	N4333	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			200	N17713	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			210	N1338	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			220	N17751	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			230	N821	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux
			240	8264	1	Dichtring	gasket	joint



069268/06/96

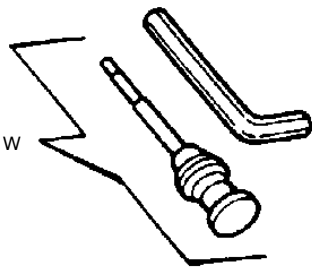

 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090218 Rückschlagventil
 Assembly 090218 Cartridge non-return valve
 Assemblage 090218 Soupape anti-retour de cartouche

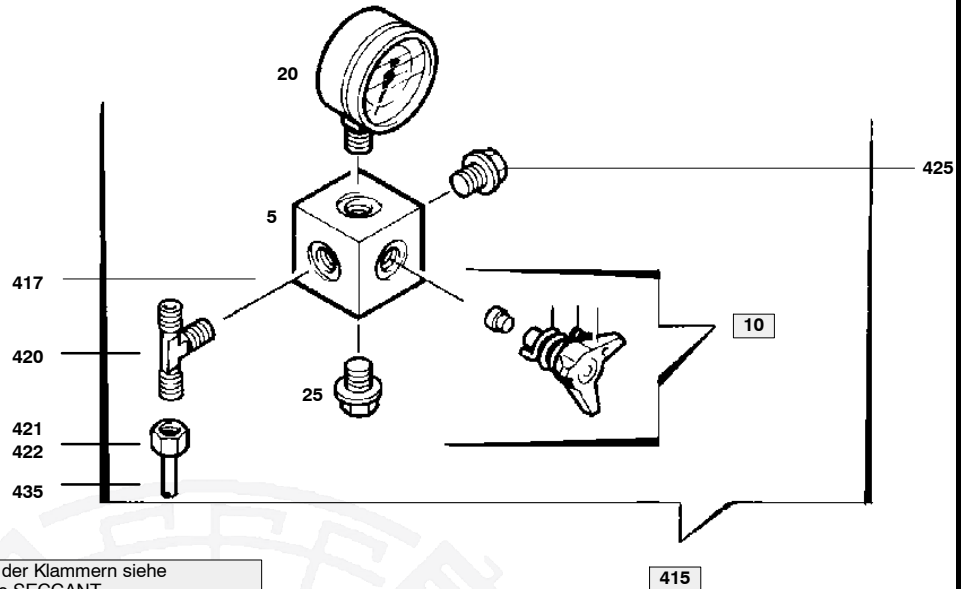
60

G5.8- 17a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			10		1	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape
			20		1	Kolben	piston	piston
			30		1	Fassung	holder	bague
			40	N90064	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			50		1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
			60	N18840	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			70		1	Druckfeder	spring	ressort
			80	N4496	1	O-Ring	o-ring	joint torique



W
Werkzeugsatz für Knebelschraube/
Tool kit for drain tap/
Jeu d'outils pour robinet



Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des parenthèses
voir groupe principal SECCANT

064566/06/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

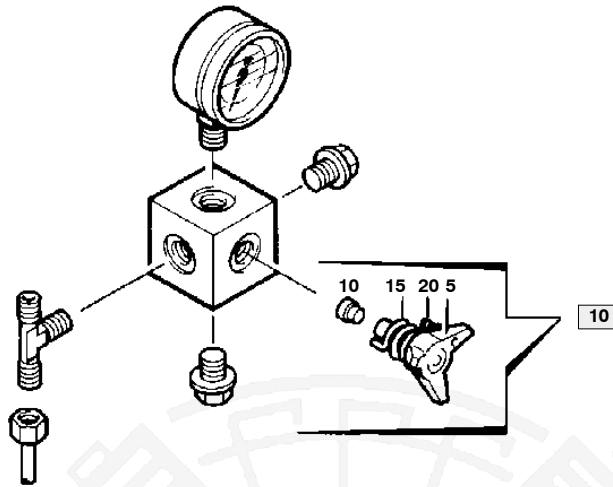
Baugruppe 064566 Entlüftungsventil
Assembly 064566 Venting valve
Assemblage 064566 Soupape de désaéragé

415

G5.8- 18

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5		1	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape
			10		1	Knebelschraube	condensate drain knob	robinet de purge
			15	64179	1	Schild	label	étiquette
			20	N16872	1	Manometer	gauge	manomètre
			25	N16334	1	L-Schnellverschraubung	elbow quick coupling	raccord L rapide

			W	067458	1	Werkzeugsatz für Knebelschraube/	Tool kit for drain tap	Jeu d'outils pour robinet
--	--	--	---	--------	---	----------------------------------	------------------------	---------------------------



064566/06/96

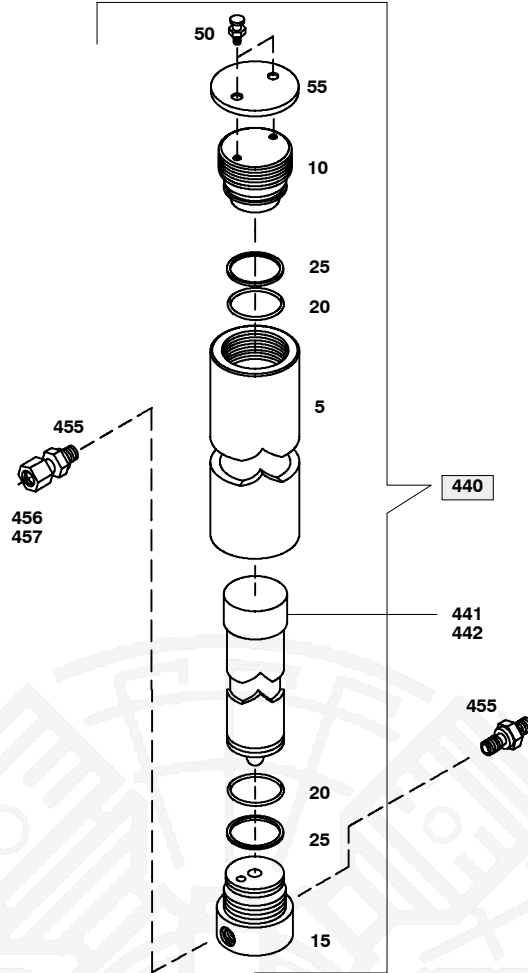

 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 065500 Knebelschraube
 Assembly 065500 Condensate drain knob
 Assemblage 065500 Robinet de purge des condensats

10

G5.8- 18a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	molette
			10	64498	1	Dichtrippel	nipple	mamelon d'étanchéité
			15	65310	1	Schenkelfeder	spring	ressort
			20	N16947	1	Gewindestift	set screw	goujon fileté



Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des parenthèses
voir groupe principal SECCANT

Deutschland

062042/09/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 062042-EU
Assembly 062042-EU
Assemblage 062042-EU

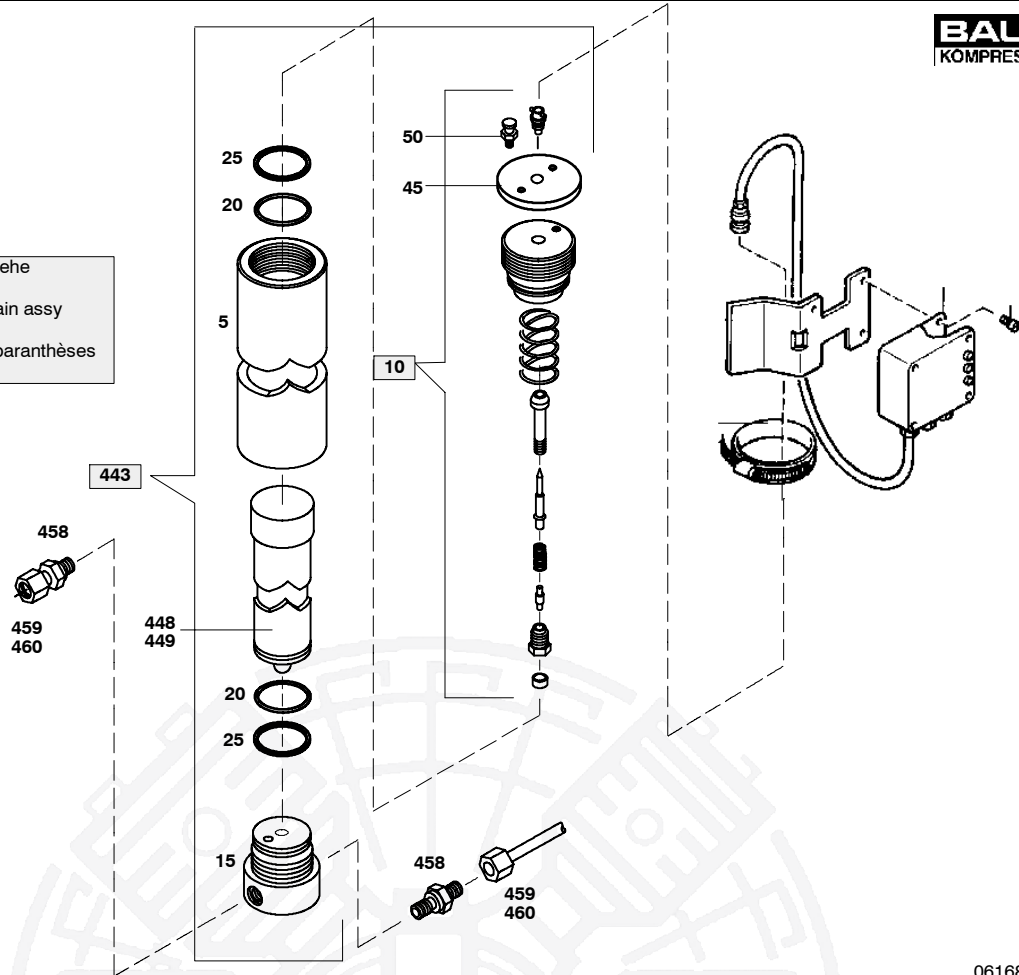
Filterbehälter
Filter
Filtre

440

G5.8- 19

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre
			10	*	1	Behälterdeckel kpl.	filter head assy.	tête de filtre cpl.
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	78528	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque d'identification
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			45	91024	1	Klebeschild	sticker	auto-collant
			50	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
			55	61237	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des parenthèses
voir groupe principal SECCANT



061685/06/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

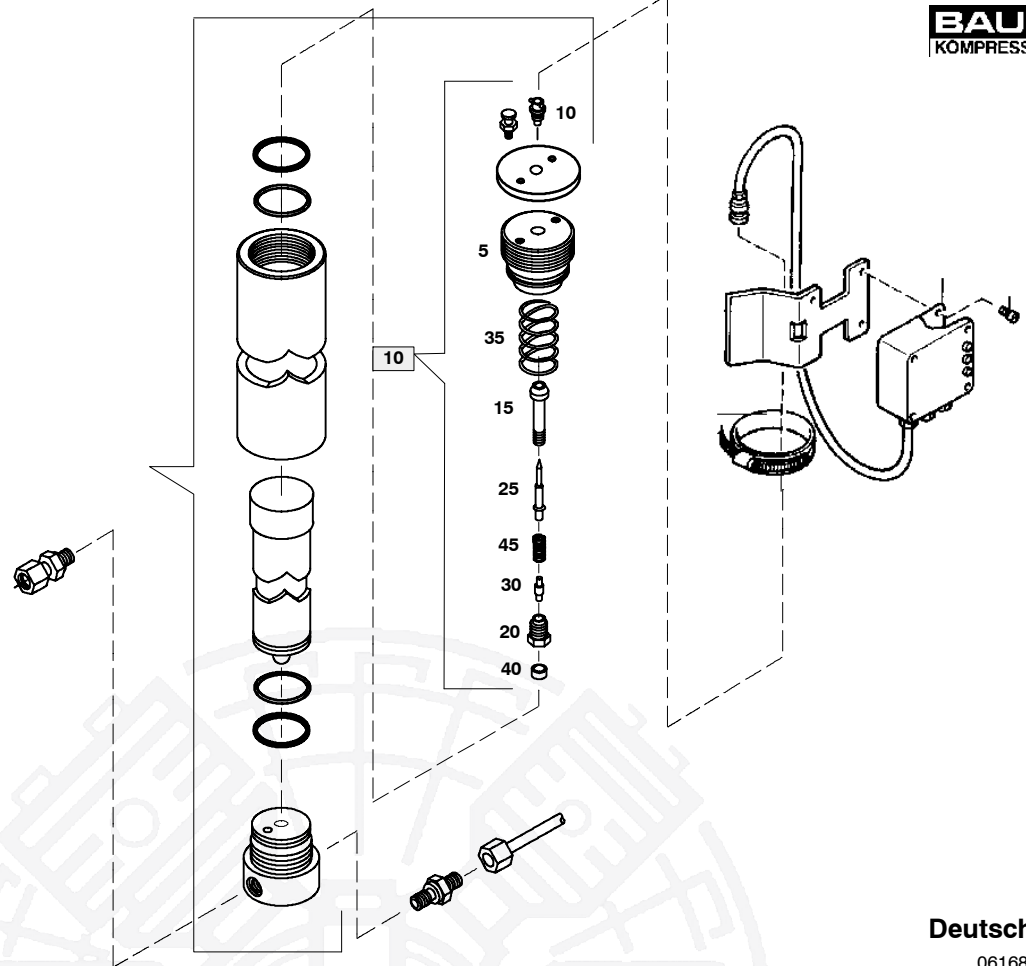
Baugruppe 061685-EU
Assembly 061685-EU
Assemblage 061685-EU

Filterbehälter
Filter
Filtre

443

G5.8- 20

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre
			10	061230*	1	Behälterdeckel kpl. SECURUS	filter head assy. SECURUS	tête de filtre SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	78528	1	Fabricschild	label	étiquette
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			45	60135	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur
			50	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
			55	91025	1	Klebeschild	sticker	auto-collant



Deutschland

061685/06/96

G5.8- 20a



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

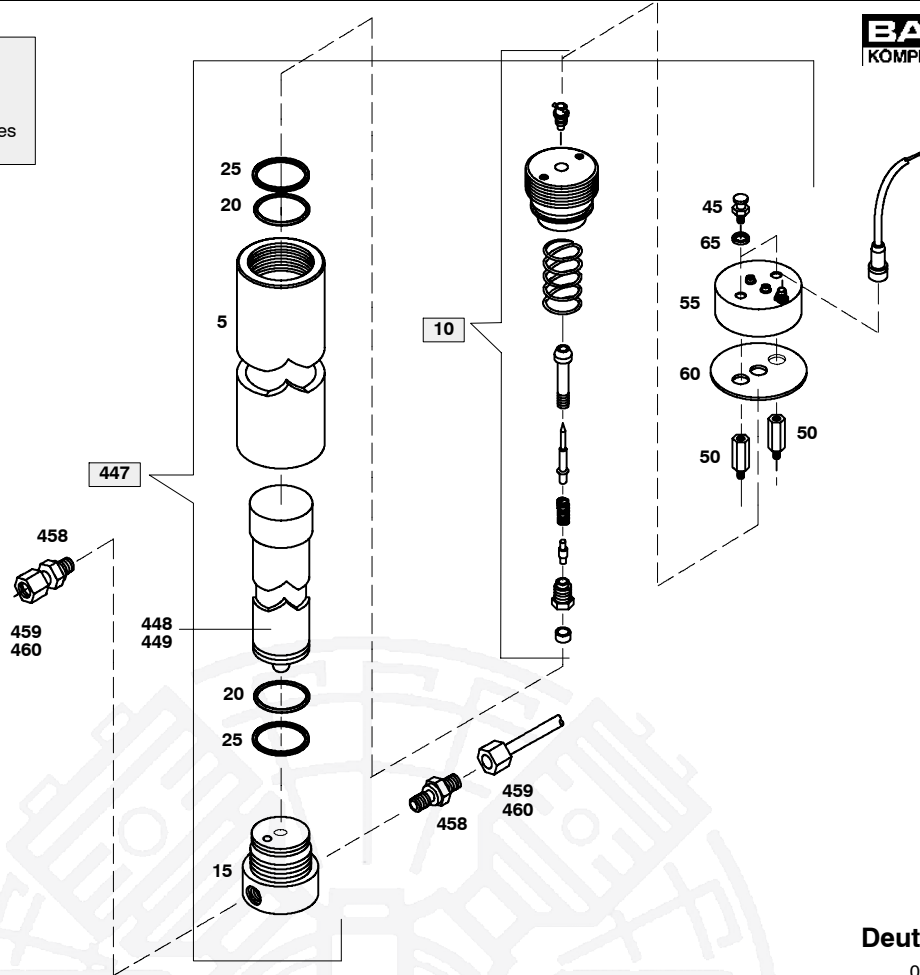
Baugruppe 061230 Behälterdeckel kpl.
Assembly 061230 Filter head assy.
Assemblage 061230 Tête de filtre cpl.

10

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5		1	Behälterdeckel	filter plug	couvercle
			10	**	1	Einbaubuchse	bushing	douille
			15	**	1	Bolzen	bolt	boulon
			20	**	1	Spannschraube	straining screw	vis de tension
			25	**	1	Stift	pin	goupille
			30	**	1	Stift	pin	goupille
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			40	**	1	Mutter	nut	écrou
			45	**	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des parenthèses
voir groupe principal SECCANT

BAUER
KOMPRESSOREN



Deutschland

090960/07/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

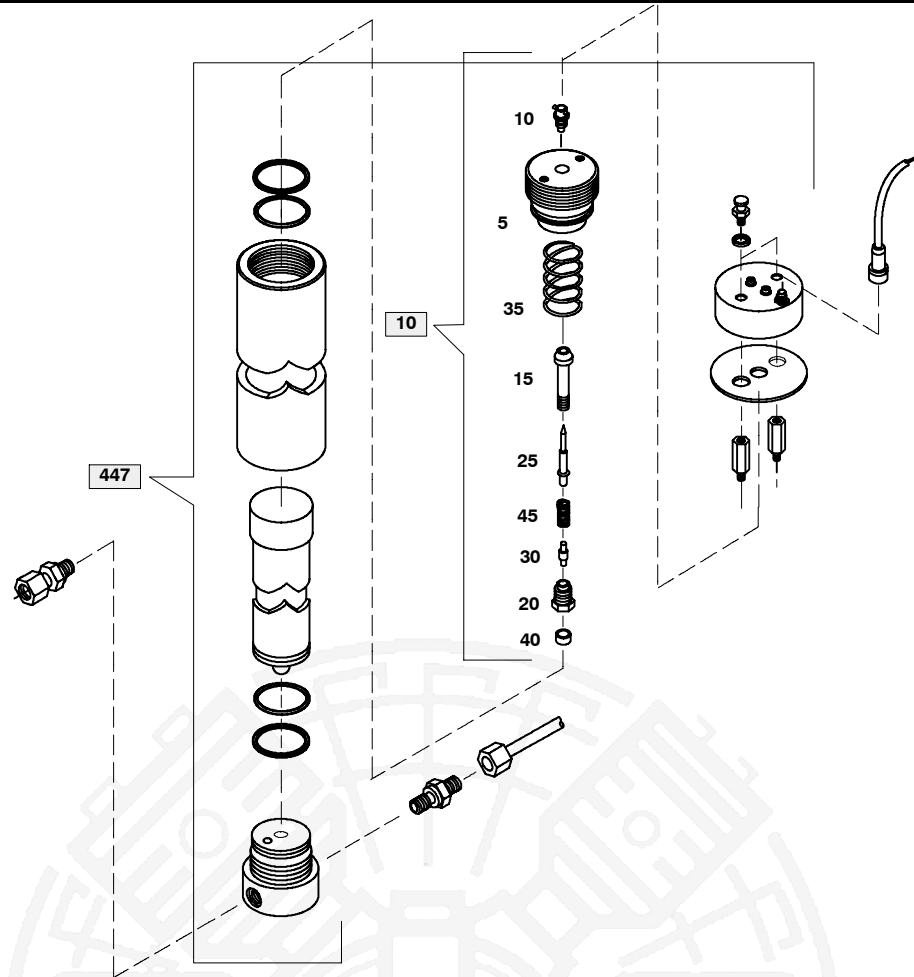
Baugruppe 090960-EU
Assembly 090960-EU
Assemblage 090960-EU

Filterbehälter
Filter
Filtre

447

G5.8- 21

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre
			10	061230*	1	Behälterdeckel kpl. SECURUS	filter head assy. SECURUS	tête de filtre cpl. SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	78528	1	Fabricschild	ident. plate	plaque d'identification
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			45	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
			50	90765	2	Abstandsbolzen	distance bolt	boulon d'écartement
			55	78705	1	SECURUS	SECURUS	SECURUS
			60	90715	1	Dichtung	gasket	joint
			65	N20648	2	USIT-Ring	USIT-ring	joint USIT
			80	91025	1	Klebeschild	sticker	auto-collant



090960/07/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 061230 Behälterdeckel kpl.
Assembly 061230 Filter head assy.
Assemblage 061230 Tête de filtre cpl.

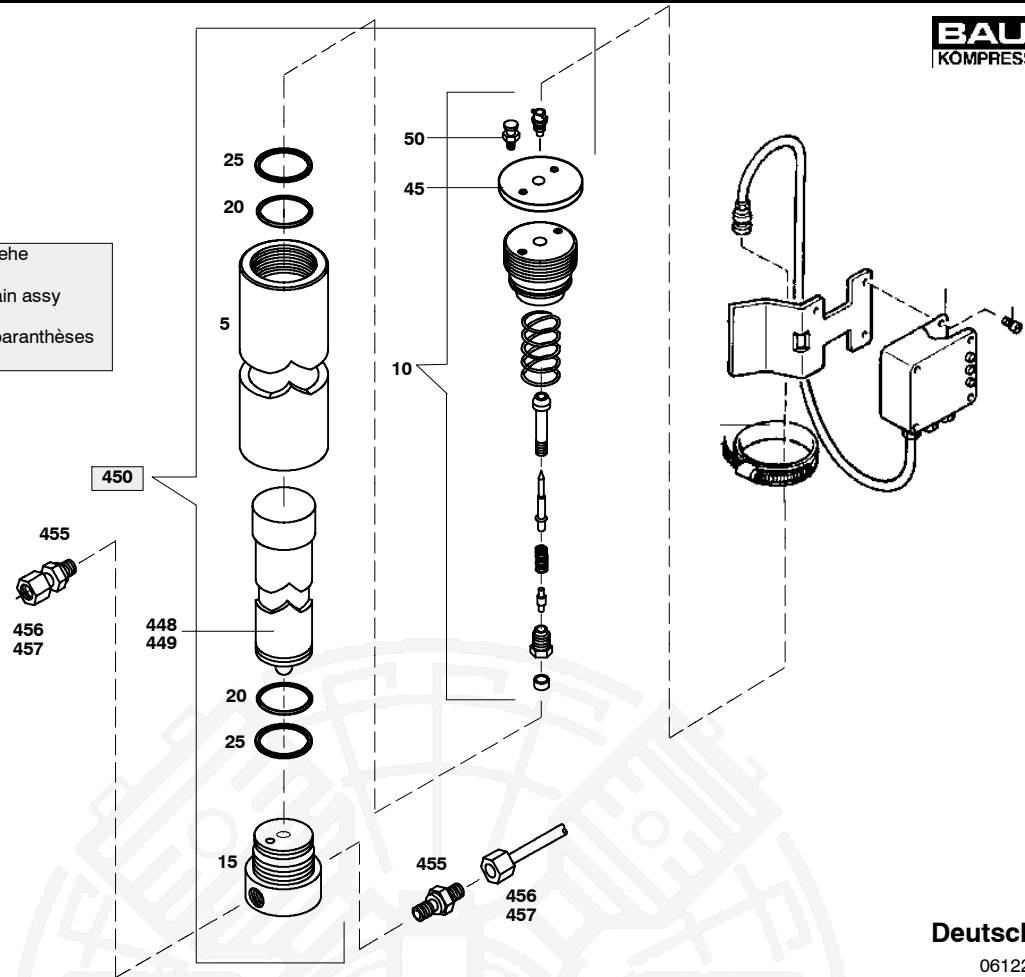
10

G5.8- 21a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5		1	Behälterdeckel	filter plug	couvercle
			10	*	1	Einbaubuchse	bushing	douille
			15	*	1	Bolzen	bolt	boulon
			20	*	1	Spannschraube	straining screw	vis de tension
			25	*	1	Stift	pin	goupille
			30	*	1	Stift	pin	goupille
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			40	*	1	Mutter	nut	écrou
			45	*	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression

*

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des parenthèses
voir groupe principal SECCANT



Deutschland

061223/09/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

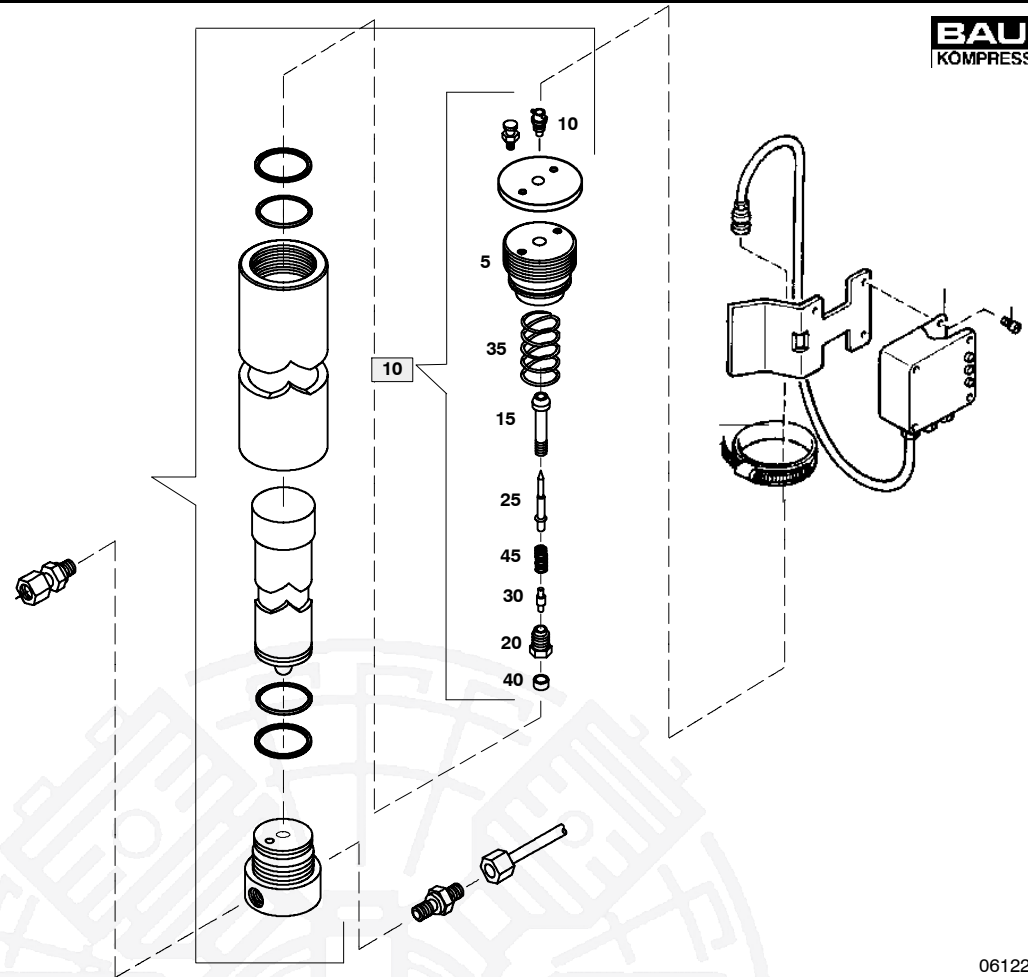
Baugruppe 061223-EU
Assembly 061223-EU
Assemblage 061223-EU

Filterbehälter
Filter
Filtre

450

G5.8- 22

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre
			10	061230*	1	Behälterdeckel kpl. SECURUS	filter head assy. SECURUS	tête de filtre cpl. SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	78528	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque de fabrication
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			45	60135	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur
			50	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
			55	91025	1	Klebeschild	sticker	autocollant



061223/09/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

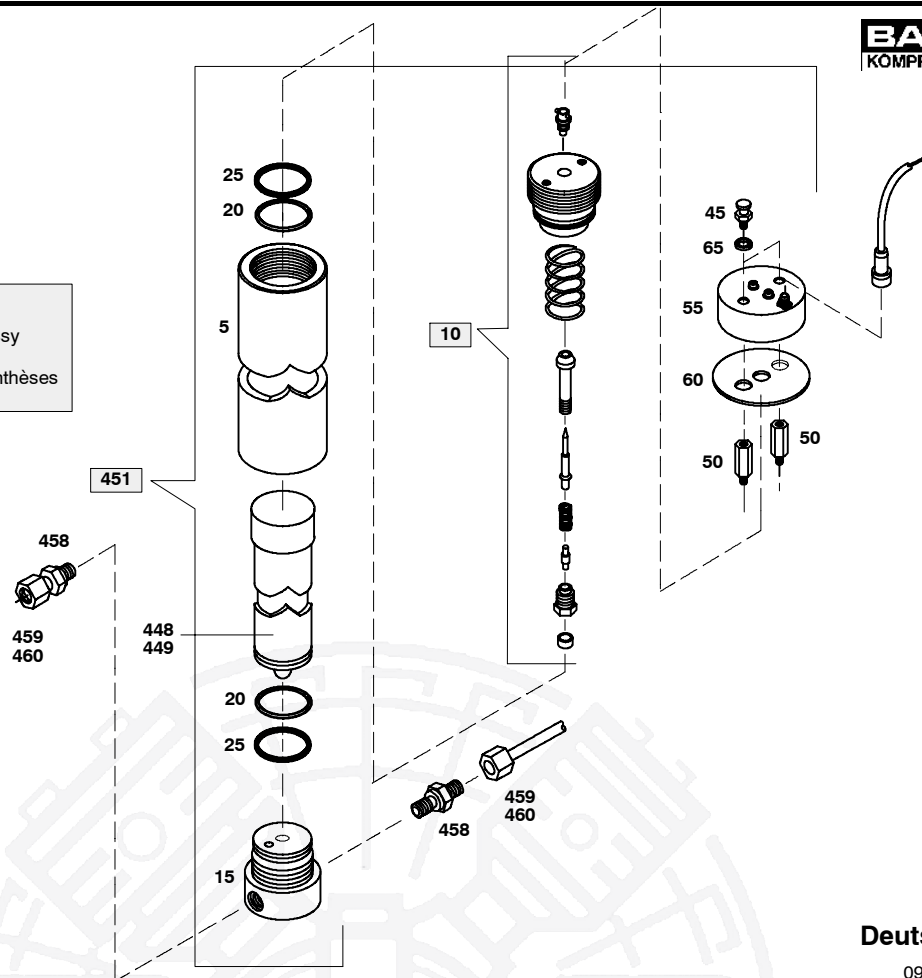
Baugruppe 061230 Behälterdeckel kpl.
Assembly 061230 Filterhead assy.
Assemblage 061230 Tête de filtre cpl.

10

G5.8- 22a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5		1	Behälterdeckel	filter head	tête de filtre
			10	*	1	Einbaubuchse	bushing	douille
			15	*	1	Bolzen	bolt	boulon
			20	*	1	Spannschraube	straining screw	vis de tension
			25	*	1	Stift	pin	goupille
			30	*	1	Stift	pin	goupille
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			40	*	1	Mutter	nut	écrou
			45	*	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des paranthèses
voir groupe principal SECCANT



Deutschland

090950/09/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

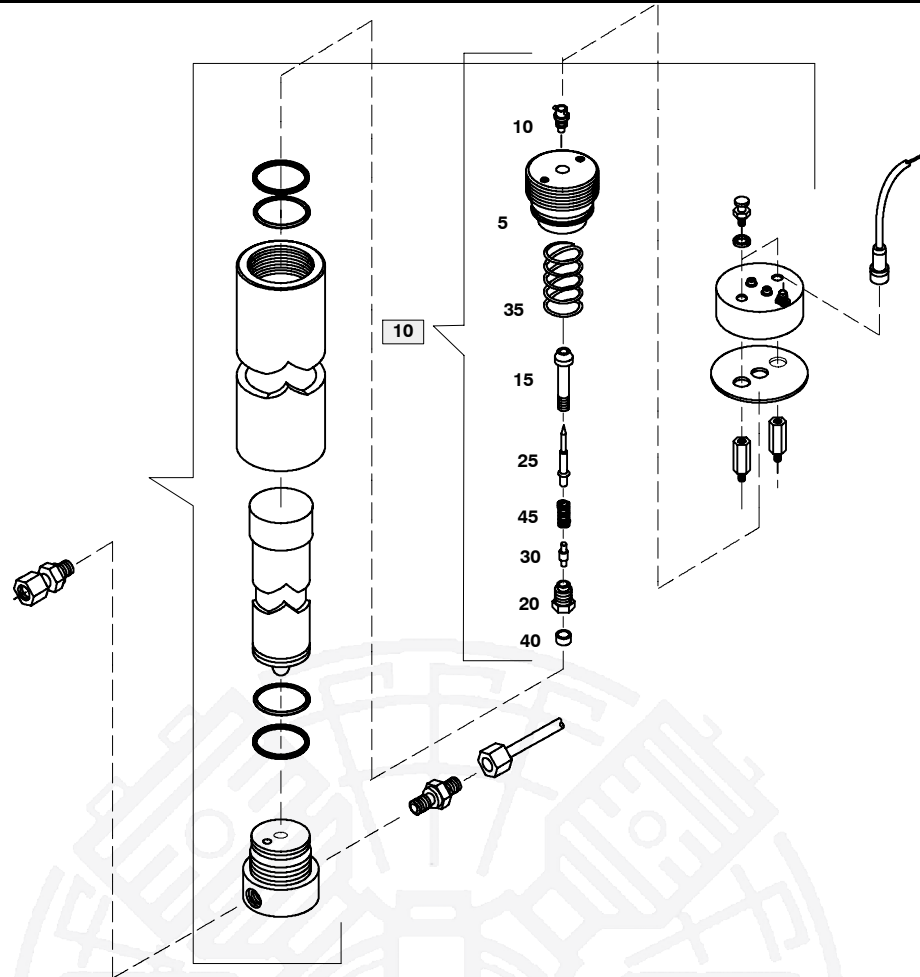
Baugruppe 090950-EU
Assembly 090950-EU
Assemblage 090950-EU

Filterbehälter
Filter
Filtre

451

G5.8- 23

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre
			10	061230*	1	Behälterdeckel kpl. SECURUS	filter head assy. SECURUS	tête de filtre cpl. SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	78528	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque de fabrication
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			45	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
			50	90765	2	Abstandsbolzen	distance bolt	boulon d'écartement
			55	78705	1	SECURUS	SECURUS	SECURUS
			60	90715	1	Dichtung	gasket	joint
			65	N20648	1	USIT-Ring	USIT-ring	joint USIT
			80	91025	1	Klebeschild		



Deutschland

090950/09/96

G5.8- 23a



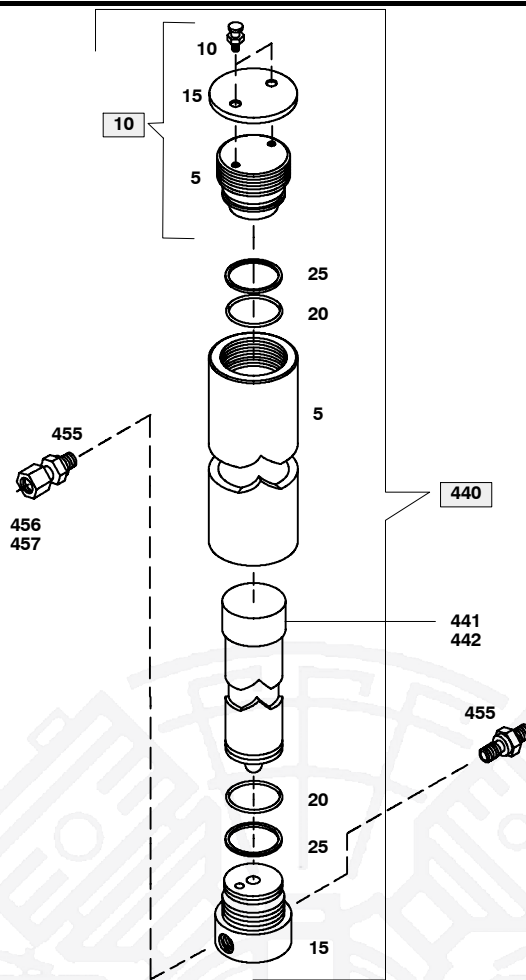
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 061230 Behälterdeckel kpl.
Assembly 061230 Filter head assy.
Assemblage 061230 Tête de filtre cpl.

10

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5		1	Behälterdeckel	filter head	tête de filtre
			10	*	1	Einbaubuchse	bushing	douille
			15	*	1	Bolzen	bolt	boulon
			20	*	1	Spannschraube	straining screw	vis de tension
			25	*	1	Stift	pin	goupille
			30	*	1	Stift	pin	goupille
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			40	*	1	Mutter	nut	écrou
			45	*	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression

*



Japan

068721/09/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 068721 Filterbehälter
Assembly 068721 Filter
Assemblage 068721 Filtre

440

G5.8- 24

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
	5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre
	10	065489*	1	Behälterdeckel kpl.	filter head assy.	tête de filtre cpl.
	15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre
	20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
	25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
	30	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
	35	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
	40	65955	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque d'identification
	45	91024	1	Klebeschild	sticker	autocollant



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

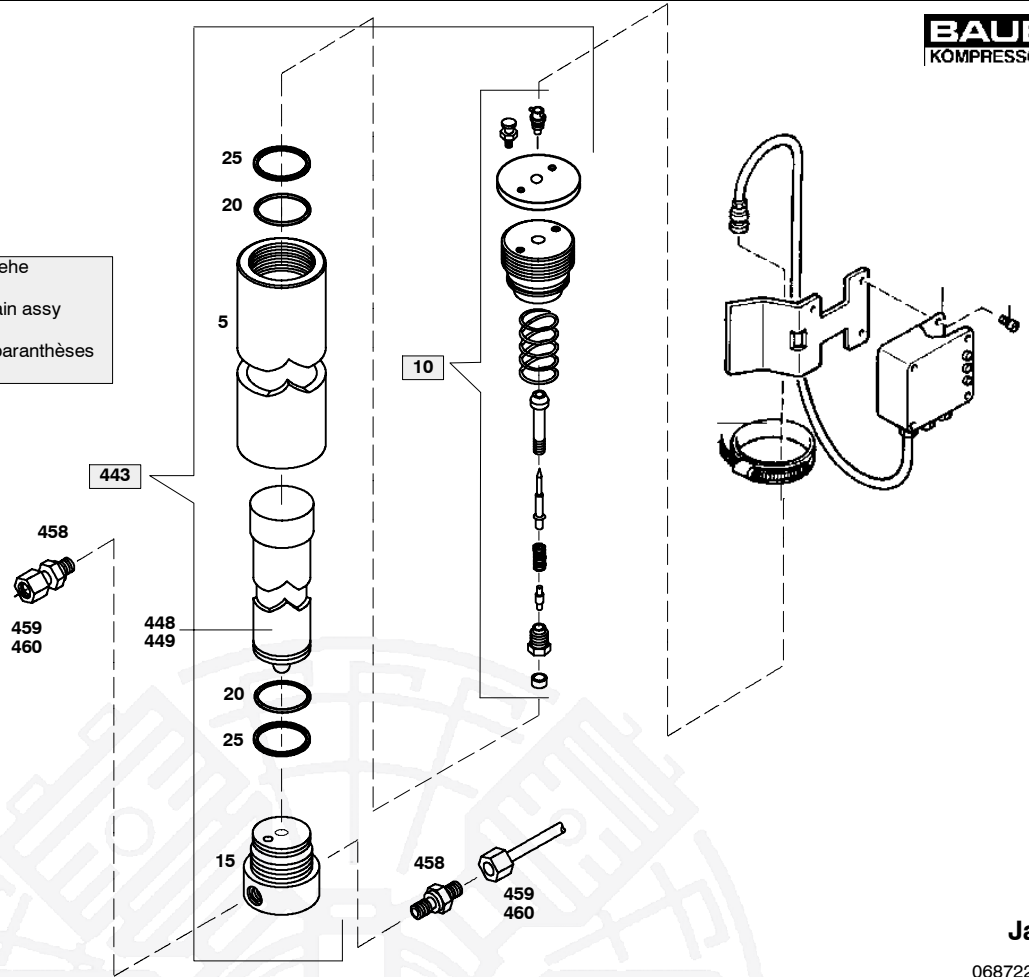
Baugruppe 065489 Behälterdeckel kpl.
Assembly 065489 Filter head assy.
Assemblage 065489 Tête de filtre cpl.

10

G5.8- 24a

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
	5	*	1	Behälterdeckel	filter head	tête de filtre
	10	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
	15	65490	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des parenthèses
voir groupe principal SECCANT



Japan

068722/06/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

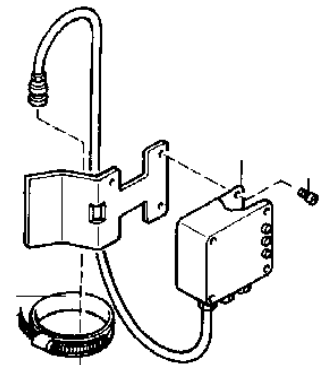
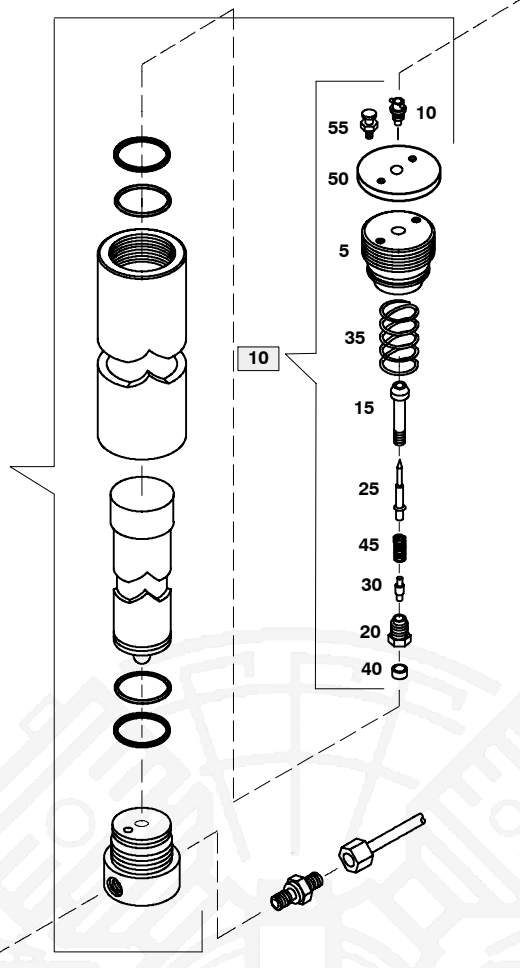
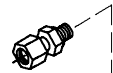
Baugruppe 068722 Filterbehälter
Assembly 068722 Filter
Assemblage 068722 Filtre

443

G5.8- 25

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre
			10	065491*	1	Behälterdeckel kpl. SECURUS	filter head assy. SECURUS	tête de filtre cpl. SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			35	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			40	65955	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque d'identification
			45	91025	1	Klebeschild	sticker	autocollant

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des paranthèses
voir groupe principal SECCANT



Japan

068722/06/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 065491 Behälterdeckel kpl.
Assembly 065491 Filter head assy.
Assemblage 065491 Tête de filtre cpl.

10

G5.8- 25a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Behälterdeckel	filter screwing top	couvercle
			10	**	1	Einbaubuchse	bushing	douille
			15	**	1	Bolzen	bolt	boulon
			20	**	1	Spannschraube	straining screw	vis tendeuse
			25	**	1	Stift	pin	goupille
			30	**	1	Stift	pin	goupille
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			40	**	1	Mutter	nut	écrou
			45	**	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			50	65492	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur
			55	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation

*

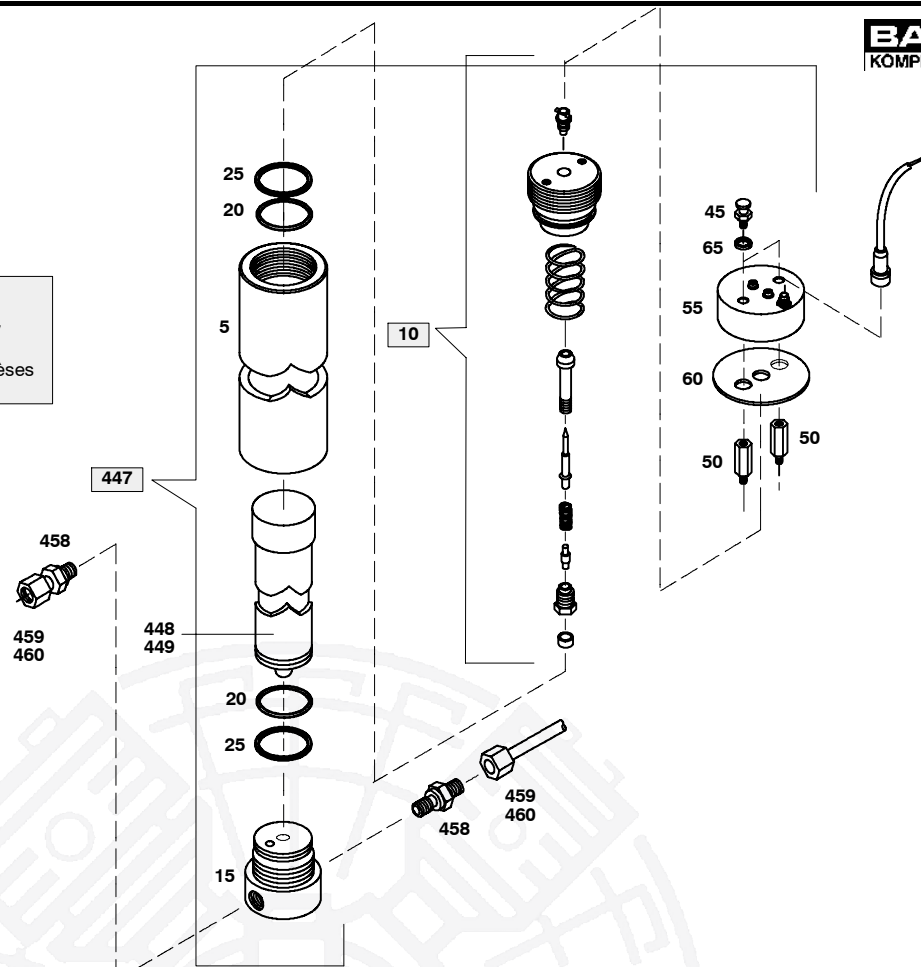
**

Nur zusammen lieferbar
Reparaturatz N6391 nur kpl. lieferbar

Only available together
Repair kit N6391 only available cpl.

Ne sont livrés qu'ensemble
Kit de réparation N6391 n'est livré qu'entier

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des paranthèses
voir groupe principal SECCANT



Japan

074819/07/96

G5.8- 26

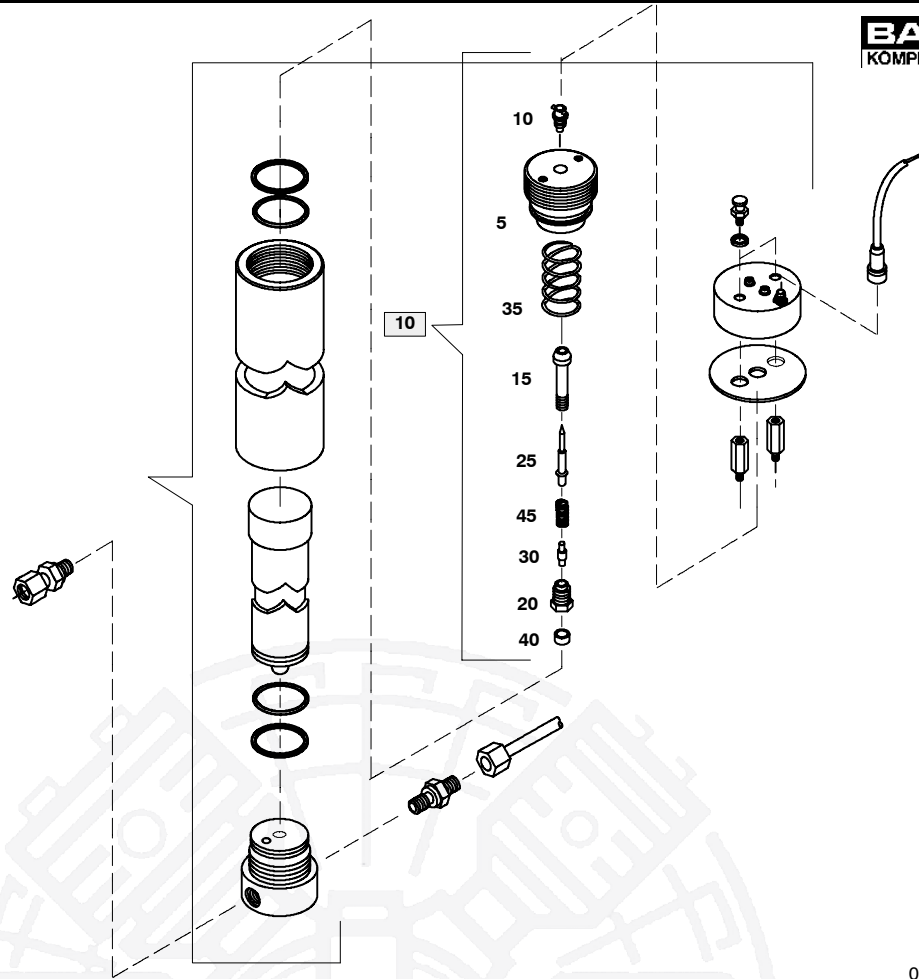


Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 074819 Filterbehälter
Assembly 074819 Filter
Assemblage 074819 Filtre

447

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre
			10	061230*	1	Behälterdeckel kpl. SECURUS	filter head assy. SECURUS	tête de filtre cpl. SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	90761	1	Fabricschild	ident. plate	plaque d'identification
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			45	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
			50	90765	2	Abstandsbolzen	distance bolt	boulon d'écartement
			55	78705	1	SECURUS	SECURUS	SECURUS
			60	90715	1	Dichtung	gasket	joint
			65	N20648	2	USIT-Ring	USIT-ring	joint USIT
			80	91025	1	Klebeschild	sticker	autocollant



Japan

074819/07/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

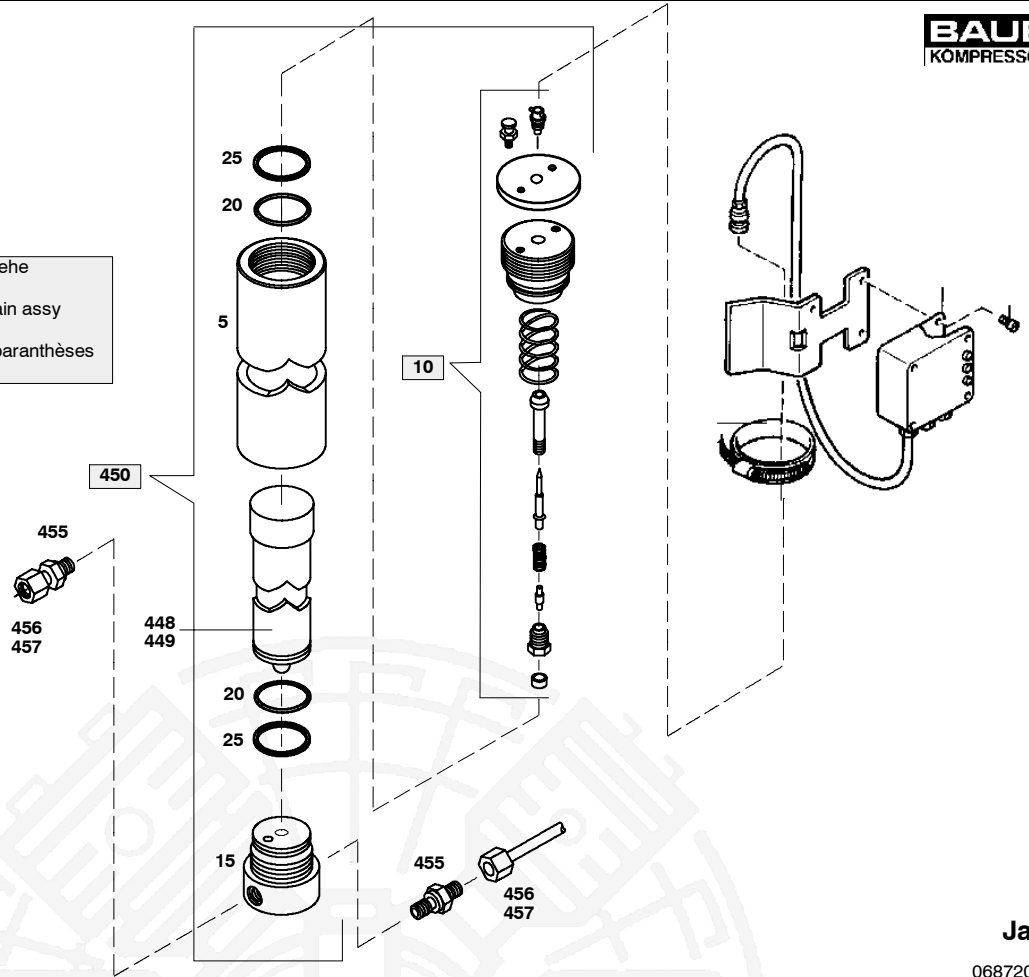
Baugruppe 061230 Behälterdeckel kpl.
Assembly 061230 Filter head assy.
Assemblage 061230 Tête de filtre cpl.

10

G5.8- 26a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5		1	Behälterdeckel	filter screwing top	couvercle de filtre
			10	*	1	Einbaubuchse	bushing	douille
			15	*	1	Bolzen	bolt	boulon
			20	*	1	Spannschraube	straining screw	vis de tension
			25	*	1	Stift	pin	goupille
			30	*	1	Stift	pin	goupille
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			40	*	1	Mutter	nut	écrou
			45	*	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des paranthèses
voir groupe principal SECCANT



Japan

068720/06/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

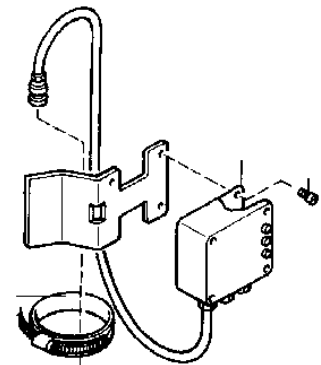
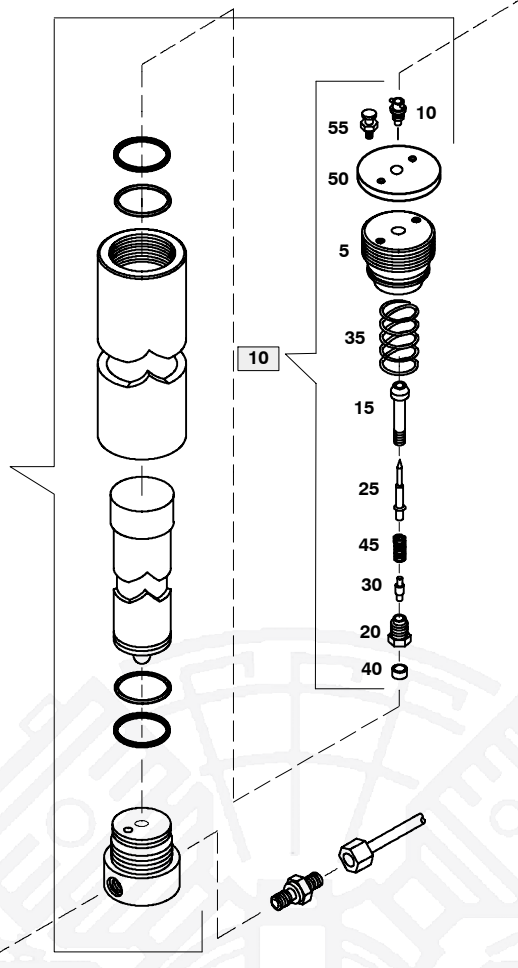
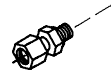
Baugruppe 068720 Filterbehälter
Assembly 068720 Filter
Assemblage 068720 Filtre

450

G5.8- 27

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre
			10	065491*	1	Behälterdeckel kpl. SECURUS	filter head assy. SECURUS	tête de filtre cpl. SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			35	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			40	65955	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque d'identification
			45	91025	1	Klebeschild	sticker	autocollant

Teile außerhalb der Klammern siehe
 Hauptbaugruppe SECCANT
 Parts outside of brackets see main assy
 SECCANT
 Pour les pièces en-dehors des parenthèses
 voir groupe principal SECCANT



Japan

068720/06/96

↙
 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 065491 Behälterdeckel kpl.
 Assembly 065491 Filter head assy.
 Assemblage 065491 Tête de filtre cpl.

10

G5.8- 27a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Behälterdeckel	filter screwing top	couvercle de filtre
			10	**	1	Einbaubuchse	bushing	douille
			15	**	1	Bolzen	bolt	boulon
			20	**	1	Spannschraube	straining screw	vis de tension
			25	**	1	Stift	pin	goupille
			30	**	1	Stift	pin	goupille
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			40	**	1	Mutter	nut	écrou
			45	**	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			50	65492	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur
			55	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
			60	N4735	1	O-Ring	O-ring	joint torique

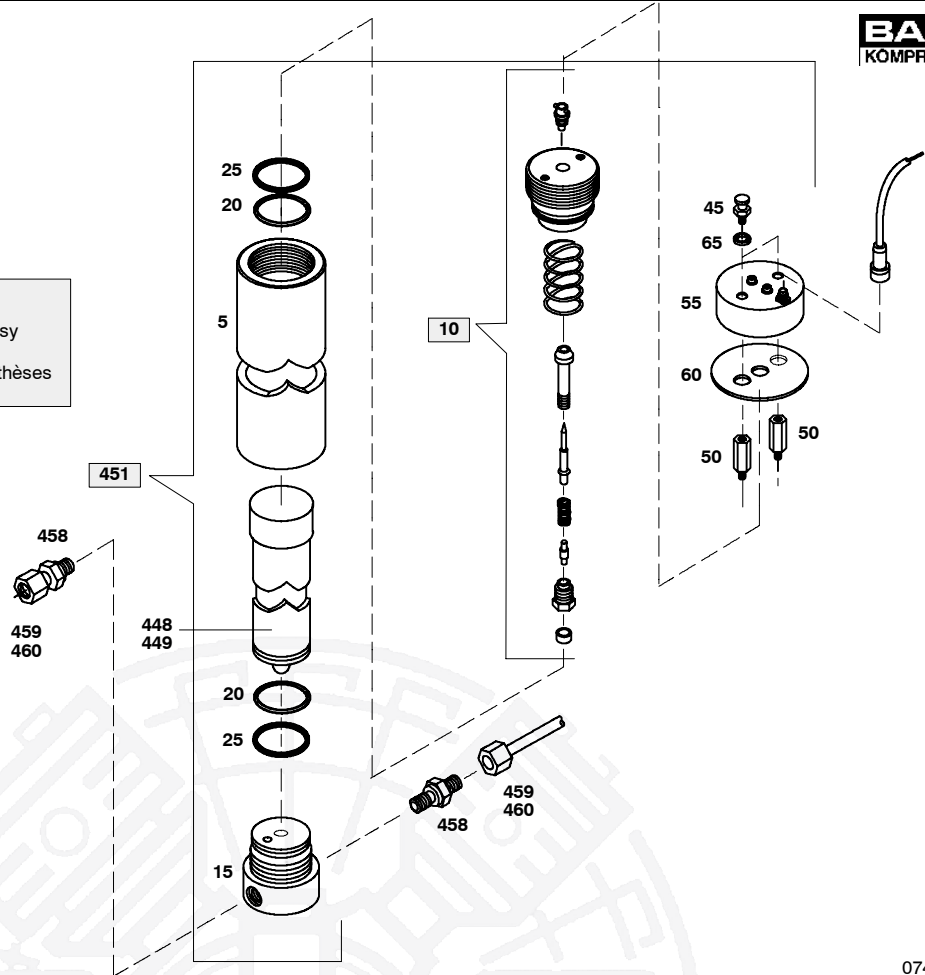
*

 Nur zusammen lieferbar
 Reparatursatz N6391 nur kpl. lieferbar

 Only available together
 Repair kit N6391 only available cpl.

 Ne sont livrés qu'ensemble
 Kit de réparation N6391 n'est livré qu'entier

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des paranthèses
voir groupe principal SECCANT



Japan

074818/09/96

G5.8- 28

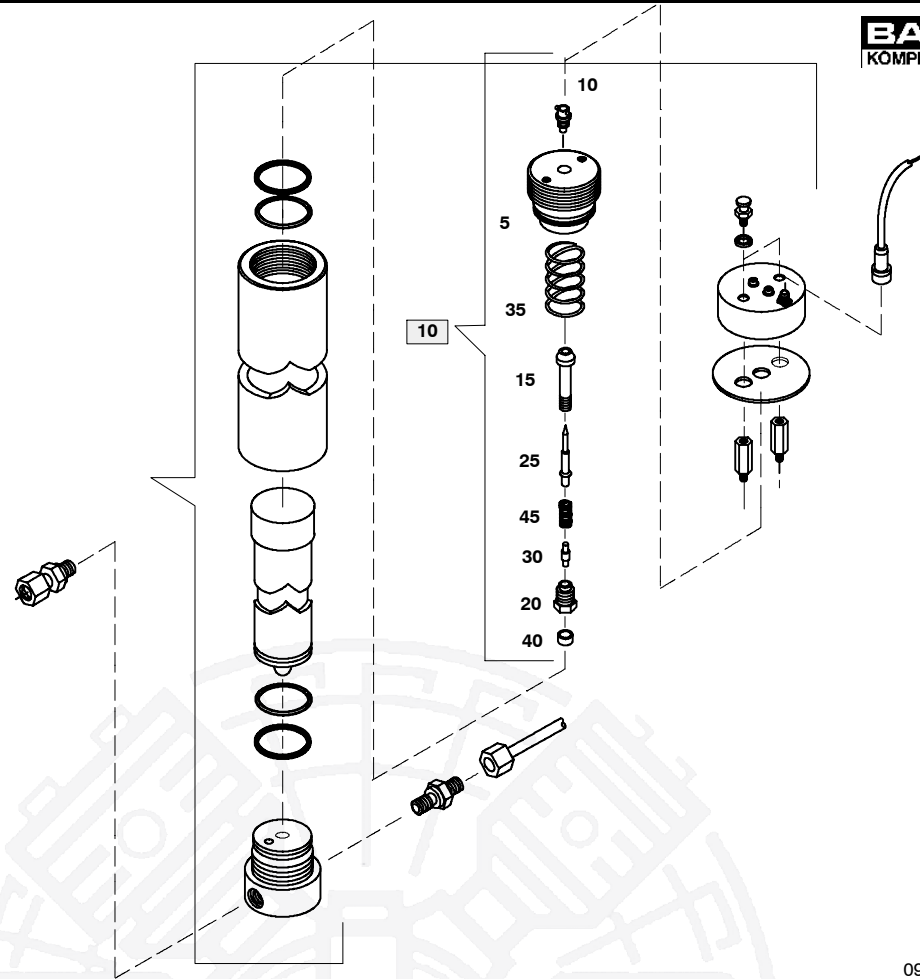


Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 074818 Filterbehälter
Assembly 074818 Filter
Assemblage 074818 Filtre

451

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Behältergehäuse	filterr housing	corps de filtre
			10	061230*	1	Behälterdeckel kpl. SECURUS	filter head assy. SECURUS	tête de filtre cpl. SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	fond de filtre	filter bottom
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	90761	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque d'identification
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			45	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
			50	90765	2	Abstandsbolzen	distance bolt	boulon d'écartement
			55	78705	1	SECURUS	SECURUS	SECURUS
			60	90715	1	Dichtung	gasket	joint
			65	N20648	1	USIT-Ring	USIT-ring	joint USIT
			70	91025	1	Klebeschild	sticker	autocollant



Japan

090960/09/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 061230 Behälterdeckel kpl.
Assembly 061230 Filter head assy.
Assemblage 061230 Tête de filtre cpl.

10

G5.8- 28a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Behälterdeckel	filter screwing top	couvercle
			10	**	1	Einbaubuchse	bushing	douille
			15	**	1	Bolzen	bolt	boulon
			20	**	1	Spannschraube	straining screw	vis de tesion
			25	**	1	Stift	pin	goupille
			30	**	1	Stift	pin	goupille
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			40	**	1	Mutter	nut	écrou
			45	**	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression

*

Nur zusammen lieferbar

Only available together

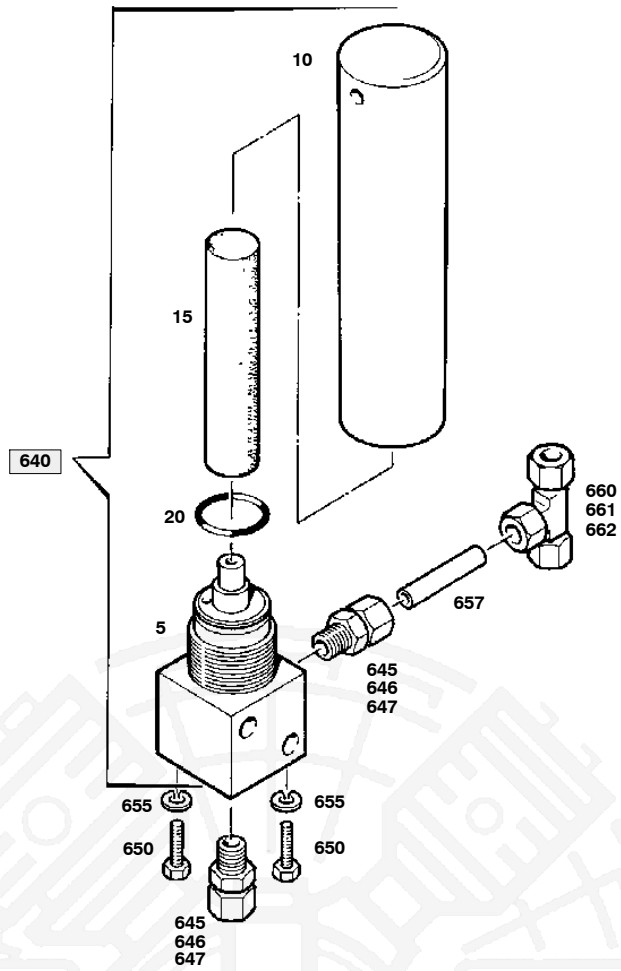
Ne sont livrées qu'ensemble

**

Reparaturset N6391 nur kpl. lieferbar

Repair kit N6391 only available cpl.

Kit de reparation N6391 n'est livré qu'entier



060490/06/96



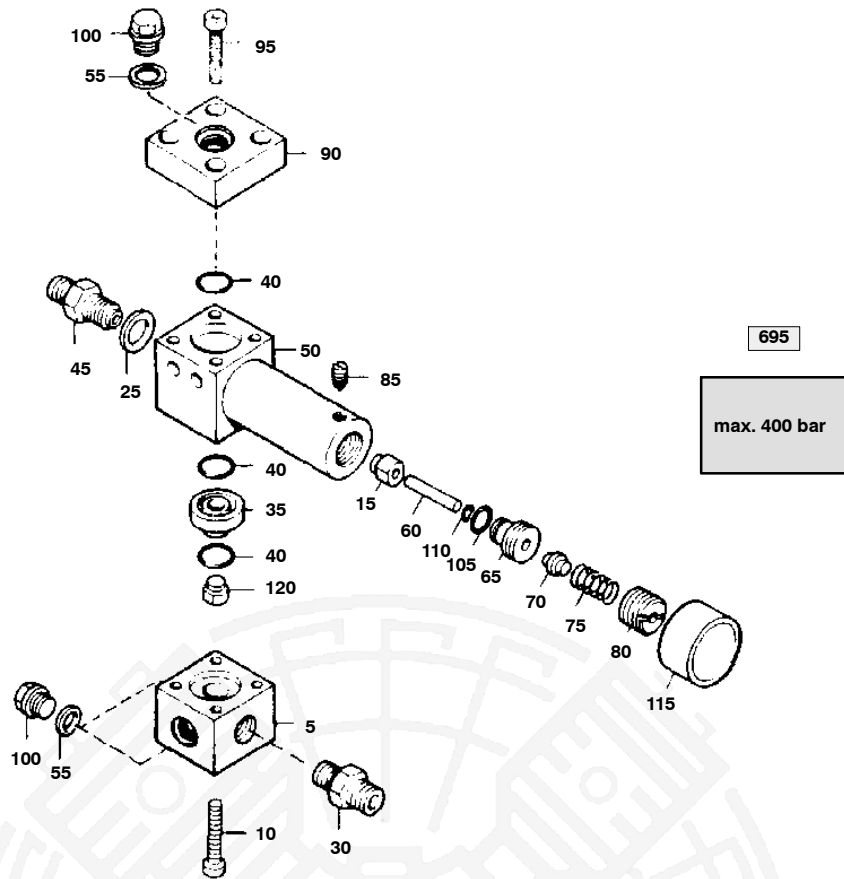
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 060490 Partikelfilter
Assembly 060490 Particle filter
Assemblage 060490 Filtre à particules

640

G5.8- 29

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	*	1	Behälterdeckel	filter top	couvercle
			10	*	1	Filtergehäuse PN420	filter housing PN420	corps de filtre PN420
			15	N15220	1	Filterpatrone	filter cartridge	cartouche de filtre
			20	N62	1	O-Ring	o-ring	joint torique



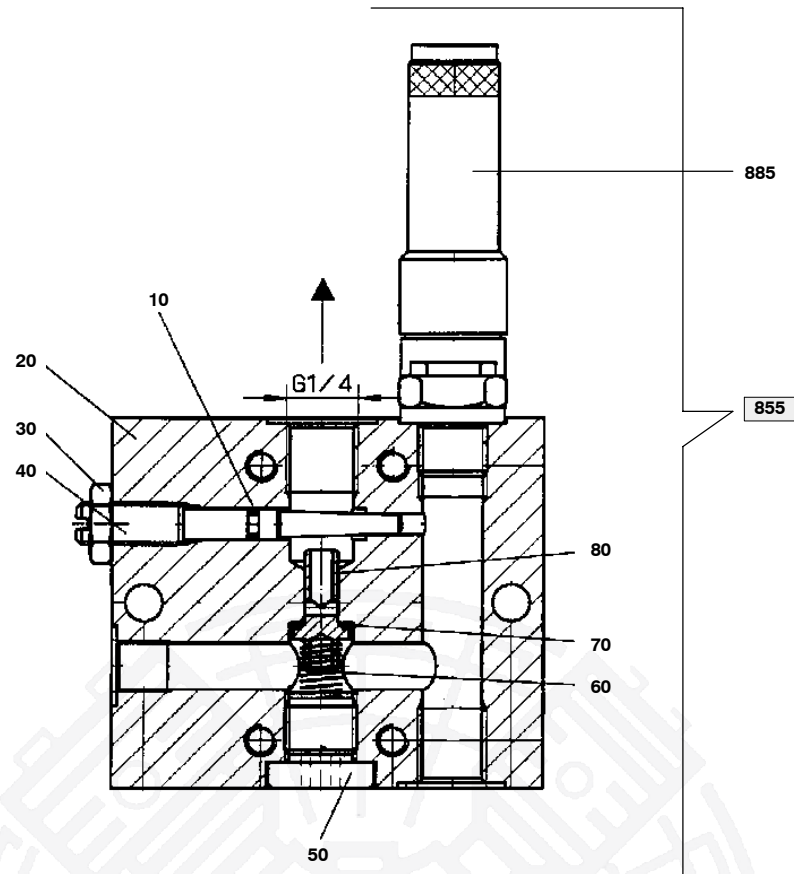
056705/09/96

 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 056705 Druckhalte-Rückschlagventil
 Assembly 056705 Pressure maintaining and non-return valve
 Assemblage 056705 Soupape de maintien de pression anti-retour

G5.8- 30

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5		1	Ventilkörper	valve body	corps de soupape
			10	N19539	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux
	1	2	15	056674	1	Ventilkolben kpl.	valve piston	piston de soupape
1	1	2	25	N4499	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			30	N20228	1	Gerade Rohrverschraubung	straight male stud	raccord droit
	1	2	35	63843	1	Rückschlagventil-Sitz	non-return valve seat	siège de clapet anti-retour
3	6	9	40	N4178	3	O-Ring	o-ring	joint torique
			45	56673	1	Druckhalteventilsitz	press. maintaining valve seat	siège de soupape de maintien de la pression
			50		1	Ventilkörper	valve body	corps de soupape
1	1	2	55	N4602	3	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
	1	2	60	72245	1	Stift	pin	goupille
			65	72246	1	Verschraubung	coupling	raccord
			70	56675	1	Aufnahme	spring seat	siège de ressort
			75	2623	1	Druckfeder	spring	ressort de pression
			80	57517	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage
			85	N4465	1	Gewindestift	set screw	goujon fileté
			90	56736	1	Blindflansch	blind flange	bride aveugle
			95	N19534	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			100	N52	3	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté
1	1	3	105	N24927	1	O-Ring	o-ring	joint torique
1	1	3	110	N25503	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			115	N16773	1	Staubkappe	dust cap	chapeau anti-poussière
	1	2	120	73767	1	Ventilkolben	valve piston	piston



090507/07/96

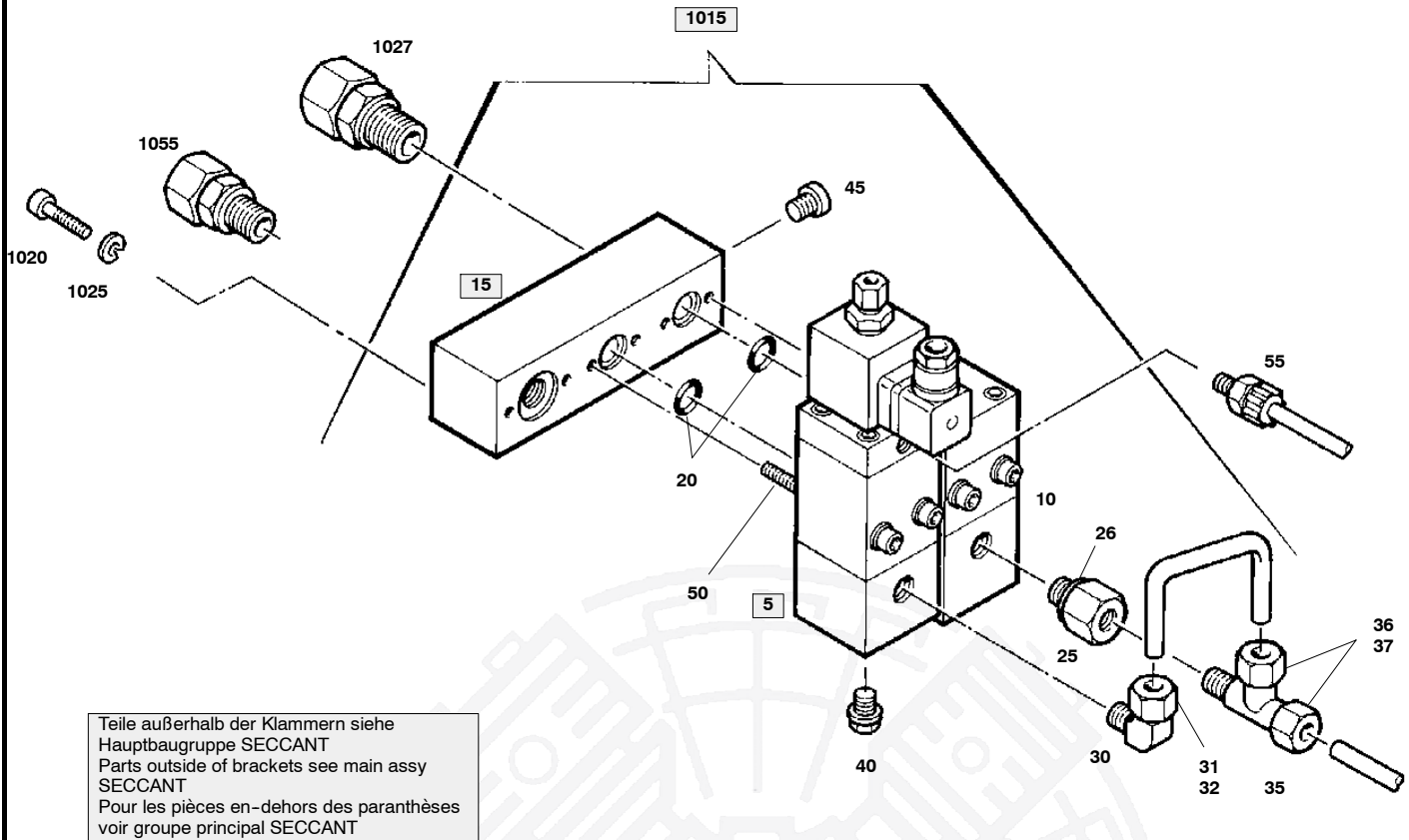

 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090507 Regenerationseinheit
 Assembly 090507 Regenerating unit
 Assemblage 090507 Dispositif régénérant


855

G5.8- 31

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			10	N3356	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			20	90513	1	Aufnahme	connector	connecteur
			30	N3764	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			40	90745	1	Düsennadel	nozzle pin	pointeau
			50	N16394	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			60	N20699	1	Druckfeder	pressure spring	ressort
			70	N23166	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	74351	1	Ventilkolben	valve piston	piston



090282/06/96

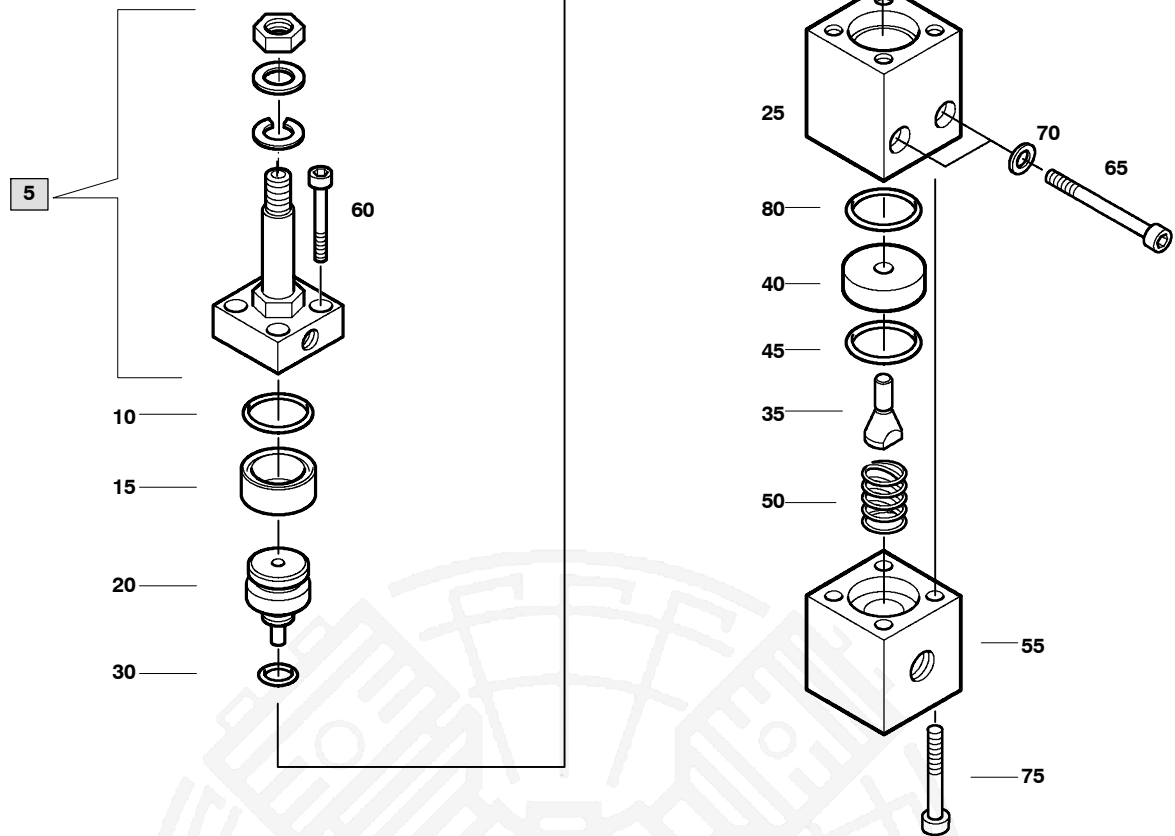

Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 069282 Entlastungseinheit
Assembly 069282 Discharge unit
Assemblage 069282 Unité de détente

1015

G5.8- 32

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	060412	1	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge
			10	068244	1	Entlastungsventil	relief valve	soupape de trop-plein
			15	69253	1	Sammelleiste	manifold	listeau collecteur
			20	N4825	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	N9941	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducing coupling	raccord réducteur
			26	N4499	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			30	N20172	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow male stud	coude mâle
			31	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			32	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			35	N20174	1	L-Einschraubstutzen	L male stud	raccord L mâle
			36	N3608	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			37	N3609	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			40	N16394	1	Verschlusschraube	plug	bouchon fileté
			45	N16504	1	Verschlusschraube	cover screw	vis de fermeture
			50	N19541	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	clé allen
			55	N16332	3	Schnellverschraubung	quick-coupling	raccord rapide



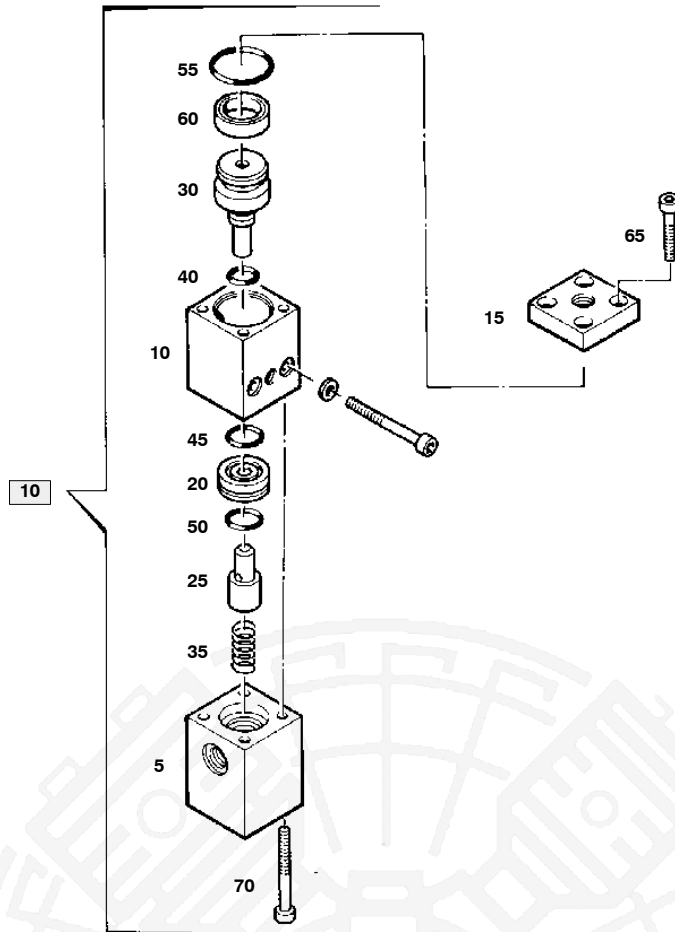
060412/01/94


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 060412 Kondensat-Ablaufventil
 Assembly 060412 Condensate drain valve
 Assemblage 060412 Soupape de purge des condensats

G5.8- 33

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	058053	1	3/2-Wege-Magnetventil	3/2-way solenoid valve	electrovanne 3/2 voies
X			10	N2720	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			15	N4177	1	Nutring	grooved ring	anneau à gorge
	X		20	60417	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape
			25	60414	1	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape
X			30	N3489	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			35	60418	1	Dichtkegel	sealing cone	cône d'étanchéité
X			40	60419	1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
X			45	N4178	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	60600	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			55	60415	1	Zwischen-Teil	intermediate part	pièce intermédiaire
			60	N19534	4	Zylinderschraube	cylinder screw	vis cylindrique
			65	N102	2	Scheibe, rund	washer	rondelle
			70	N19541	2	Zylinderschraube	cylinder screw	vis cylindrique
			75	N19539	4	Zylinderschraube	cylinder screw	vis cylindrique
X			80	N2507	1	O-Ring	o-ring	joint torique



068244/0/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 068244 Entlastungsventil
 Assembly 068244 Discharge valve
 Assemblage 068244 Soupape de détente

G5.8- 34

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	68240	1	Zwischenstück	inter piece	pièce intermédiaire
			10		1	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape
			15	56221	1	Flansch	cylinder flange	bride de cylindre
			20	56687	1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
			25	68238	1	Dichtkegel	sealing cone	cone d'étanchéité
			30	68247	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape
			35	60600	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			40	N1338	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			45	N4178	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	N16254	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			55	N2720	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			60	N16269	1	Wellendichtring	grouved ring	rondelle à gorge
			65	N19534	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen
			70	N19540	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen

